



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց  
Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Մտեղծագործական համայնքներ  
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial  
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով  
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

22

Q - 79

23 SEP 2009

10/17  
10/18

22  
Ա-79

Ա.Ի ԵՏԱՐԱՆ

ՀԱՏ

ՂՈՒԿԱՍՈՒԻ

ՅՈՒՆԱԿԱՆ ԲՆԱԴՐԵՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԱԾ

Printed in Austria.

ՎԻԷՆՆԱ  
Ամերիկան Աստուածաշունչի Ընկերութիւն

1931

5240

115.02.2013

3777

Ա. Ի Ե Տ Ա. Ր Ա. Ն

## ԸՍՏ ՂՈՒԿԱԾՈՒԻ

ԳԼՈՒԽ Ա.

- 1 Որովհետեւ շատերը մեր մէջ հաստատ գիտցուած  
բաներուն վրայավ եղած պատմութիւնը կարգի գնեւ-
- 2 լու ձեռք զարկին, ննչպէս սկիզբէն աչքով տես-  
նողները և խօսքին սպասաւոր եղաղները աւտոդեցին
- 3 մեղի, Եւ ալ որ սկիզբէն այն ամէն բաներուն ճշգու-  
թեամբ աեղեկացեր էի, յարժար գտաեցի կարգու
- 4 գրել քեզի, ով պատուական Յէսփիլոս, Որպէս զի  
սորված բաներուգ սոսուզութիւնը իմանաս:
- 5 Հրէաստանի Հերովդէս թագաւորին օրերը նպրայի  
գտասկարգութենէն Զաքարիա անունով քահանայ  
մը կար, որուն կինը Ա. Հարանի աղջիկներէն էր, և ա-
- 6 նոր անունը Եղիսաբէթ, Ու երկուքն ալ Ա. սոսուծոյ  
տուժե արդար էին, և Տէրովը բարը պատուիրանք-  
ներուն ու իրաւունքներաւն մէջ անարատութեամբ
- 7 կը քալէին Եւ զաւակ չունէին, վասն զի Եղիսաբէթ-  
անուլ էր, ու երկուքն ալ օրերնին անցաւցած էին:
- 8 Ու երբ մնիկա իր գտասկարգութեան օրերը հաս-  
նելուն քահանայական պաշտօնը կը կատարէր Ա. ս-
- 9 առածոյ առջեւ: Քահանայութեան սոլորութեանը



20373-59

- պէս իրեն ինկաւ որ Տէրոջը ասաճարը մտնէ խնկար-  
 10 կութիւն ընէ: Եւ ժողովուրդին լուսը բազմութիւնը  
 11 գուրզը աղօթքի կայներ էին խունկին ատենք: Ու  
  երեւաւ անոր՝ Տէրոջը հրեշտակը, որ կայներ էր  
 12 խունկի սեղանին աջ կողմը Եւ Զաքարիս երբ ահ-  
 13 սու, շփոթեցաւ, ու անոր վրայ վախ մը ինկաւ: Եւ  
  հրեշտակը լսաւ անոր, Մի վախնար, Զաքարիս, վասն  
  զի քու աղօթքի լսուեցաւ, և քու կինդ հզիսարեթ-  
  քեզի որդի մը պիտի հնանի, ու անոր անունը \*Յովլ-  
 14 հաննէս դնեա: Եւ քեզի ուրախութիւն ու ցնձռւթիւն  
  պիտի ըլլոյ, և շատերը անոր ծնանելսան վրայ պիտի  
 15 ուրախանան: Վասն զի Տէրոջը առջեւ մեծ պիտի ըլ-  
  լոյ, և գինի ու օղի պիտի չխմէ: և գեռ իր մօրը որու-  
 16 վայնէն Սուրբ Հոգիսվ պիտի լցուեի: Ու Խարոյէլի  
  որդիներէն շատերը իրենց Տէր Աստուծոյն պիտի  
 17 դարձնէ: Եւ ինք անոր առջեւն պիտի գայ Խզիսով  
  հոգիսվը ու զօրութիւնսվը, հայրերուն սիրաները որ-  
  դիներուն վրայ դարձնելու, և անհնազանդները՝ որ-  
  դարձներուն իմաստութեանը, որպէս զի Տէրոջը րա-  
 18 բեկարդ ժողովուրդ մը պատրաստէ: Եւ Զաքարիս  
  լսաւ հրեշտակին, Խնչով զիտնամ պյու բանը, ո-  
  րսվէտեաւ ես ծեր եմ, ու իմ կինս իր որերը անցուցած  
 19 է: Եւ հրեշտակը պատասխան տալով լսաւ անոր,  
  ես եմ Գարդիւլ որ Աստուծոյ առջեւ կը կայնիմ, ու  
  զրկուեցայ քեզի զրուցելու: և պյո բաներուն աւե-  
 20 տիսը քեզի տալու: Եւ ահա համբ պիտի ըլլան գուն,  
  ու պիտի չկրնաս խօսիլ մինչեւ պյոն օրը՝ որ պյո բա-  
  ները ըլլան, քանզի չհաւատացիր իմ խօսքերուս, ու

- 21 բոնք իրենց ատենին պիտի կատարուեն: Ու ժողո-  
  վուրդը Զաքարիսայի կը սպասէր, և կը զորմաննային  
 22 անոր ասաճարին մէջ ուշանալուն վրայ: Ու երբ գուրդ  
  ելու, չեր կրնար խօսիլ անոնց հետ, և իմացան որ  
  ասաճարին մէջ տեսիլք մը տնառած է: ու ինք նշա-  
 23 նոլ կը խօսէր անոնց հետ, և համբ կը կենար: Ու ե-  
  ղաւ որ երբ անոր պաշտօնին օքերը լմացան, իր առւնը  
 24 գնաց: Եւ այն օքերէն եաքը անոր կինը Խզիսարեթ-  
  յրացաւ, ու հինգ ամիս ինքզինք կը պահէր, և կ'սպէր,  
 25 Արագէս ըրաւ ինձի Տէրը այս օքերս, որ է՛ համ նա-  
  յեցաւ Նախատինքո մարդոց մէջէն վերցնելու:  
 26 Ու վեցերորդ ամսուն մէջ Գարդիւլ հրեշտակը  
  Աստուծմէ զլիկուեցաւ Գալիկենցի մէկ քաղաքը որուն  
 27 անունը Խազարեթ էր, Կոյսի մը՝ մարդու մը նշան-  
  ուած, որուն անունը Ցավէտի էր, Գաւեթի առւնէն,  
 28 և այն կղզին անունը Մարիամ էր: Ու հրեշտակը  
  անոր գալով լսաւ, Ողջզին քեզի ով շնորհընկալ հայ,  
  Տէրը քեզի հետ է: գուն կանանց մէջ օրհնեալ եաւ  
 29 Եւ զանիս առենելով անոր խօսին վրայ շփոթեցաւ,  
  ու ինքնիրեն կը մասաձէր թէ ի՞նչպէս ըստ պիտի ըլ-  
 30 լոյ այս ողջզինը: Եւ հրեշտակը անոր լսաւ, Մի վախ-  
  նար, Մարիամ, վասն զի Աստուծմէ շնորհք գտար:  
 31 Եւ ահա պիտի յդանաս ու որդի մը պիտի ծնանիս,  
 32 և անոր անունը Ցիրուաս պիտի դնեա: Անիկս մեծ պի-  
  տի ըլլոյ, ու Բարձրելցն օրդին պիտի ըսուեի, և Տէր  
  Աստուծ պիտի տայ անոր իր հօք Գաւեթի մթո-  
  ռը: ու Ցավէտի տանը վրայ յաւիտեան պիտի թո-  
 33 գաւորէ, Եւ անոր թագաւորութիւնը վերջ պիտի  
 34 չունենաց: Ու Մարիամ լսաւ հրեշտակին, Խնչպէս  
  պիտի ըլլոյ այդ բանը, որտվէտեաւ ես այր մարդ չեմ

\*Այսինքն, Տէրոջը չնորհք

- 35 գիտեր, Եւ հրեշտակը պատասխան տալով՝ ըստ անոր, Հոգին Սուրբ պիտի գայ քեզի, ու Յարձրելցին զօրութիւնը քու վրադ Հովանի պիտի ըլլաց. ուստի այն քեզմէ ծնանելու սուրբը Աստուծոյ Որդի պիտի պիտի  
 36 ըստեւ, Եւ աչա քու պղգականդ Եղիսաբեթ՝ անիկա իր պառւութեան ատենը արու զաւակով մը յշի է, ու ասիկա այն ամուլ ըստածին վեցերորդ ամիսն է,  
 37 Վասն զի Աստուծոյ քով բնաւ բան մը անհնարին  
 38 չըլլար Եւ Մարիամ ըստաւ, Աչա էս Տէրոջը աղախինն էր, քու ըստծիդ պէս թող ըլլաց ինծի, ու հրեշտակը անոր քովէն գնաց:  
 39 Այն օրերը եւս Մարիամ ու արտօնօք լեռնա-  
 40 կողմը Յաւդոյի էք քաղաքը գնաց. Եւ մտաւ Զա-  
 41 քարիայի տունը ու Եղիսաբեթի բարե տուաւ Եւ եղաւ որ երր լսեց Եղիսաբեթ՝ Մարիամի բարեւը, մանուկը անոր որովլյնին մէջ խաղաց, ու Եղիսա-  
 42 բեթ Սուրբ Հոգիսվ լեցուեցաւ. Եւ բարձր ձայնով մը կանչեց ու ըստաւ, Օքնեալ ես դուն կանանց մէջ  
 43 և օրհնեալ է քու որովայնիդ պատովը. Եւ սյս ինծի  
 44 ուրեկէ եղաւ, որ իմ Տէրոջ մայրը ինծի զայ: Վասն զի աչա երր քու բարեկիդ ձայնը ակոնչիս եկաւ, մանուկը որովայնիս մէջ խաղաց ուրախութենէն:  
 45 Եւ երանի՛ անոր որ \*հաւատացեր է, քանզի՛ պիտի կատարուին այն բաները որոնիք Տէրոջմէ ըստեցան  
 46 իրեն, Եւ Մարիամ ըստաւ իմ անձու կը մեծցնէ Տէրը,  
 47 Եւ իմ հոգիս ուրախացաւ իմ Փրկիչ Աստուծովս  
 48 Վասն զի իր աղախինն խոնարհութեանը նոյեցաւ. քանզի աչա ասկէ ետեւ բոլոր աղքերը ինծի երանու-

\* Կամ, հաւատացեր է թէ

- 49 թիւն պիտի տան, Վասն զի Հզօրը ինծի մեծամեծ  
 50 բաներ ըստաւ, ու անոր անուվը տուրը է: Եւ անոր ո- զօրմութիւնը իրմէ վախցողներուն վրայ է աղգէ  
 51 աղգ: Իր բաղաւկովը զօրութիւն ցուցուց, ցիր ու ցան ըրաւ ամբարտաւունները իրենց սրտին խորհուրդովով:  
 52 Զօրաւորները էրեց ամթուներէն իշեցուց, ու խո-  
 53 նորհները բարձրացուց: Անօթիները բարիքներով լե-  
 54 ցուց, և հարուսանները պարապ ճամիեց: Օգնութիւն  
 ըրաւ իր Խորոյէլ ծառային: Է ողսրմութիւնը միտք  
 55 բերելով, Խնձոր ինք խոսեցաւ մեր հոյրերուն, Ար-  
 բարհամի ու անոր սերանդին յաւիտեան:  
 56 Եւ Մարիամ անոր քով երեք սմիտի չսփ կեցաւ,  
 ու իր տունը դարձաւ:  
 57 Ու Եղիսաբեթի ծնանելու ժամանակը լեցուեցաւ,  
 58 ու որդի մը ծնաւ Եւ լսեցին անոնք որ անոր բոլոր-  
 անիքը կը բնակիին, ու անոր աղգականները, որ Տէրը  
 անոր վրայ իր մեծ ողսրմութիւնը ցուցուց, և անոր  
 հետ կ'ուրախանացին:  
 59 Ու եղաւ որ ուժերորդ օրը աղան թլփառելու ե-  
 կոն, և զանիկա իր հօրը անունովը Զափարիս կը կո-  
 60 չին: Խոկ անոր մայրը պատասխան տուաւ ու ըստաւ,  
 61 Ոչ հապս Յովհաննէս պիտի կոչուի: Եւ անոր ըսին  
 թէ Քու աղգականներուդ մէջ մէկը չկոյ որ սյս ա-  
 62 նունով կոչուի: Աչք կ'ընէին անոր հօրը թէ ի՞նչ  
 63 անուան կ'ուղէ որ անիկա կոչուի: Ան ալ տափառկ  
 մը ուղեց ու գրեց ըսերով Յովհաննէս է տառը տ-  
 64 նունը, ու ամէնը զարմացան: Եւ իսկայն բացուեցաւ  
 անոր բերտնը ու անոր լեզուն, և կը խօսէր ու կ'օրհ-  
 65 նէր զԱստուծուծ: Եւ վախ մը ինկաւ այն ամէնուն  
 վրայ՝ որոնք անսնց բոլորտիքը կը բնակիին, ու այս

ամեն բաները Հրեաստանի բալոր լեռնակողմը կը  
 66 դրացուէին, Եւ ամեն լազները իրենց սիրաերան մէջ  
 գրին, ու կ'ըսէին, Արդեօք այս աղջոն ի՞նչ պիտի  
 ըլլայ. ու Տէրոջը ձեռքը անոր հետ էր:  
 67 Եւ անոր հայրը Զաքարիա Սուրբ Հոգիով լեցուոծ՝  
 68 մարդարէացաւ ու ըստ, Օքնեւալ ըլլայ Խաբայէի Տէր  
 Աստուածը, որ այցելութեան ելաւ և իր ժաղովուր-  
 69 դին փրկութիւն ըստ: Ու մեղի փրկութեան եղինուր  
 70 մը հանեց իր Դաւիթի ծառապին առնեն. (Խնչպէս  
 սուրբերան բերնովլ խօսեցաւ, որոնք աշխարհի սկիզ-  
 71 բէն ի վեր անոր մարդարէներն էին.) Փրկութիւն մեր  
 թշնամիներէն և բոլոր մեզ ասալներուն ձեռքէն,  
 72 Ողբանութիւն ընելու մեր հայրերուն վրայ, և իր սուրբ  
 73 ուխտը միտք բերելու, (Այն երգուածը զօր մեր հօրը  
 74 Արքահամի ըստու,) մեզի առաջ, Որպէս զի մեր թշն-  
 ամիմներան ձեռքէն ապաստելով՝ առանց վախի  
 75 զանիկա պատշաճք Արբութիւնով ու արդարութիւ-  
 76 նով անոր առջև մեր իւնածին բոլոր օրերան մէջ, Եւ  
 գուն, ով մանուկ, Բարձրելոյն մարդարէն պիտի կոչ-  
 ուիս, վասն զի Տէրոջը երեսին առջևէն պիտի եր-  
 77 թառ՝ անոր ճամբաները պատրաստելու, Անոր ժողո-  
 վուրդին զիացնելու էրենց փրկութիւնը իրենց մեզ-  
 78 քերուն թողարթիւնովը, Մէր Աստուծոյն գթած ո-  
 լզրմութեանը համար, որով Ծագող ու եւ ու վե-  
 79 բէն մեղի այցելութեան եկաւ՝ խաւարի և մոհուան  
 սուուերի մէջ նասողներան լցոյ առալու, ու մեր սո-  
 քերը խաղաղութեան ճամբուն մէջ շնուկելու:  
 80 Եւ տղոն կը մեծնար ու կը զօրսնար հոգիով և  
 անսպասներան մէջ էր մինչև այն օրը երբ ինք իս-  
 րոյէի երկցաւ:

- 1 Ու եղաւ որ այն օրերը Օգաստա կայսրէն հրամանէ  
 2 ելաւ որ բոլոր աշխարհ գրամի: (Այս առաջին աշ-  
 խարհազիրը եղաւ Կիւրինափ Ամերիուզի վրայ կուսա-  
 3 կալւոթիւն ըրած առնենք) Եւ ամենը կ'երթային  
 աշխարհազիրը մտնելու՝ ամէն մէկը իր քաղաքին  
 4 մէջ, Յավակի աղ Գալիկլույէ, Նազարէթ քաղաքէն,  
 ելաւ դեզ ի Հրեաստան Դաւիթի քաղաքը որ հէթ-  
 է-չէմ կ'ըսուի, (իրեն Դաւիթի առնեն ու ազգ ա-  
 5 տոչէն ըլլալուն համար,) Աշխարհազիրը մտնելու  
 Մարիամի հետ մէկաեղ որ իր նշանածն էր, և յդի  
 6 էր: Ու եղաւ որ երբ անոնք հան էին, անոր ծնանելու  
 7 օրերը լցուեցան: Եւ իր անդրանիկ որդին ծնաւ, ու  
 խանձարութավ փաթթեց և զանիկա մասրին մէջ  
 պառկեցաց, վասն զի իջեւանին մէջ իրենց աեզ  
 չկար:
- 8 Եւ այն աեզը հավիներ կային գաշտի մէջ կեցած,  
 որոնք իրենց հօտերուն գիշերուան պահպանութիւնը  
 9 կ'ընէին: Եւ աչա Տէրոջը հրեշտակը անոնց վրայ ի-  
 շու, ու Տէրոջը փառքը անոնց բոլորակիքը ծագեցաւ.  
 10 ու խիստ շատ վախցան: Եւ հրեշտակը ըստ անոնց,  
 Մի վախնաք, վասն զի աչա ևս ձեզի մեծ ուրուսու-  
 թեան աւետիս կու տամ, որ բոլոր ժողովուրդին պիտի  
 11 ըլլայ. Վ ասն զի ձեզի այսօր Փրկիչ մը ծնաւ Դաւի-  
 12 թի քաղաքին մէջ, որ Օձեալ Տէր է: Եւ այս ձեզի  
 նշան մը ըլլայ. մտնուկ մը պիտի գանէք խանձարու-  
 13 բով փաթթուած ու մուուի մէջ պառկած: Եւ իո-  
 կոյն ուն հրեշտակին հետ երինոյին զօրքերու բոլ-  
 մաթիւն մը եղաւ, որոնք զԱստուած կ'օքնէին ու  
 14 կ'ըսէին, Երինչին բարձրութեան մէջ Աստուածոց

- փառք, ու երկրի վրայ խաղաղութիւն, մարդոց մէջ  
 15 հաճութիւն։ Ու եղաւ որ երբ հրեշտակները աննայմէ  
 երկնք վերցան, համեւները բրարու ըսին, Եկէք  
 մինչև թիթլէչէմ երթանք, ու տեսնենք Ի՞ւ բնաւէ  
 16 այս եղած բանը, զար Տէրը մեզի ցուցուցի Ու եկան  
 արտարնօք, և գտան Մարիամը ու Յավակիք և մուռըն  
 17 մէջ պառկած մանուկը։ Ու երբ տեսան, իմացուցին  
 սյն խօսքին վրայով որ այս մանուկին համար իրենց  
 18 զրոցուեցաւ, Եւ ամէնք որ կը լսէին, կը զարմանա-  
 յին այն բաներուն վրայ զորոնք համեւները իրենց կը  
 19 զրոցեին, Բայց Մարիամ այս ամէն բաները կը պա-  
 20 հէր, ու իր սրաին մէջ կը մտածէր։ Եւ համեւները  
 դարձան, կը փառաւորէին ու կ'օրհնէին զԱստաւած  
 սյն ամէն բաներուն համար զրոնք լսեցին ու տեսան,  
 ինչպէս իրենց զրոցուած էր։  
 21 Ու երբ ութ օրերը լման եղան \*մանուկը թրիասե-  
 լու, անոր անունը Յիսուս դրուեցաւ, որ հրեշտակէն  
 կոչուած էր՝ գեւ ինք Յօհէ սովորյնին մէջ չյղացած։  
 22 Ու Մովսէսի օրէնքին համեմատ երբ տանոնց մաք-  
 րութեան օրերը լմցան, Երուասովէմ տարին զանիկու  
 23 Տէրոջը առջև հանելու, (ինչպէս գրուած է Տէրոջը  
 օրէնքին մէջ, թէ Ամէն արու որ արդանդ կը բանաց  
 24 Տէրոջը առջը ըսուեի,) Ու Տէրոջը օրէնքին մէջ ըսուա-  
 ծին պէս ընծայ տալու՝ զցյդ մը տարակ կամ ա-  
 25 զաւնիք երկու ձագ։ Եւ ահա Երուասովէմ մէջ մարդ  
 մը կար, սրուն անունը Արմէօն էր, ու այն մարդը ար-  
 դար ու աստուածավախ էր, և Խարայէիք միիթարու-

\*Ուսան, զանիկու  
†Ուսան, անոր

- թեանը կը սպասէր, ու] Սուրբ Հոգին անոր վրայ էր,  
 26 Եւ անոր յայտնուած էր Սուրբ Հոգիէն թէ մաք  
 27 պիտի չտեսնէ, մինչև Տէրոջը Օծեալլ աեսնէ։ Եւ  
 Հոգիով տաճարը եկաւ, ու երբ ծնողքը ըերին Յի-  
 սուս մանուկը, որպէս զի օրէնքին սովորութեանը պէս  
 28 անոր համար ընեն, Խար ալ զանիկու եր գիրկը առաւ,  
 29 և օրհնեց զԱստաւած ու ըսաւ, Ալ հիմա, ով Տէր,  
 արձակես քու ծաւագ խաղաղութիւնով քու խօս-  
 30 քիդ, համեմատ, Վասն զի իմ աչքերս տեսան քու  
 31 ֆրկութիւնդ, Զոր ըսոր ժողովուրդներուն առջեւ  
 32 պատրաստեցիր, Լայս մը հեթանոսները լսաւորելու,  
 33 և փառք քու Խարայէլ ժողովուրդիդ։ Եւ Ցավուէփ  
 ու անոր մայրը զարմացած էին այն բաներուն  
 34 վրայ՝ սրոնք անոր համար կը խօսուէին։ Ու Արմէօն  
 օրհնեց զանոնք, և անոր մօրը Մարիամի ըսաւ,  
 Ահա այս հանուլէ Խարայէլի մէջ շատ մարդոց իշխա-  
 լուն ու ելեւն համար, ու հակառակութեանն նպա-  
 35 առակ մը ըլլալու համար կեցած է. (Եւ քու սրտէդ  
 ալ թուր մը պիտի անցնի.) սրպէս զի այսպէս շատ  
 միրտերէ խորհուրդներ յայտնուեն։  
 36 Եւ հա էր Աննա մարդարէն, Փանուէլի աղջիկը,  
 Ասերի ցեղէն, ասիկա իր օրերը շատ անցուցած էր,  
 Երկանը հետ եօթը տարի կենապով իր կուսութեան  
 37 ժամանակէն, Եւ սրբեւարի էր դրեմէ ութառնըսրս  
 տարուան, որ տաճարէն չը զասուեր, հազար ծոմնվ  
 և աղօթքավով Աստուծայ ծառոյութիւն կընէր գիշեր  
 38 ու ցորեկ Եւ ասիկանոյն ժաման եկաւ, ու Տէրոջը գո-  
 հութիւն կու տար, ու անոր վրայով կը խօսէր այն ամէ-  
 նուն սրոնք Երուասովէմ մէջ փրկութեան կը սպասէին։  
 39 Ու երբ ամէն ըսն կատարեցին Տէրոջը օրէնքին

համեմատ, նորէն Գաղղիկա գարձան իրենց հազար  
 40 ըէթ քաղաքքը Եւ մանուկը կը մեծնար ու հոգւով  
 կը զօրանար իմաստութիւնով լեցուած, ու Աստու-  
 ծոյ շնորհքը անոր վրայ էր:

41 Եւ անոր ծնողքքը ամէն տարի զատկի առնին Երաւ-  
 42 սաղէմ կ'երթպյին: Ու երբ անիկա տաստերկու տա-  
 րեկան եղաւ, տոնին առլորութեանը պէս երբ անոնք  
 43 Երուսաղէմ եղան, Եւ երբ այն օրերը լիցուցին ու  
 նորէն ետ գարձան, Յիսուս մանուկը Երուսաղէմ  
 44 մասց. և Յովուշի ու անոր մայրը չեն գտաեր. Հազար  
 կարծելով թէ անիկա ճամփորդներան չետ է, մէկ  
 օրուան ճամփայ գտցին, ու կը փնտաէին զանիկա  
 45 իրենց աղգտականներան և ճանչուարներան մէջ Ու երբ  
 չդատան, նորէն Երաւաղէմ գարձան զանիկա փնտաւ-  
 46 լու: Ու եղաւ որ երեք օրէն ետքը տաճարին մէջ  
 գտան զանիկա, որ վարդապահներան չետ նստեր էր  
 47 անոնց մանկի կ'ընկը ու անոնց բաւ կը հարցնէր Եւ  
 ամէն անոր ականջ գնողները կը վարժմանցին անոր  
 48 իմաստութեանը ու պատասխաններան վրայ: Ու երբ  
 տեսան զանիկա, տարչութ մասցին. և անոր մայրը ըստա-  
 մանոր, Որդեալ, ինչո՞ւ համար մեզի այդպէս ըրբի, ոչա-  
 քու հայրդ ու ես խիստ վշտացած քեզ կը փնտաէ-  
 49 ինք, Եւ ըստ անոնց, Զիս ինչո՞ւ կը փնտաէիք.  
 չէի՞ք գիտեր թէ ինձի պէտք է որ իմ Հօրու Քառա-  
 50 ըլլար: Եւ անոնք չտակցան այն խօսքը զր իրենց  
 51 զուցեց: Եւ իջաւ անոնց չետ ու գնաց նապարէթ,  
 և անոնց հնազանդ էր. բայց անոր մայրը այս ամէն  
 խօսքերը իր սրահն մէջ կը պահէր:

52 Եւ Յիսուս կը զարգանար իմաստութիւնով ու հա-  
 սակով և Աստուծմէ ու մարդոցմէ շնորհք գտնելով

- 1 Տիբերիոս Կայորին թագաւորութեան տասնըշինդե-  
 րուդ տարին, Պատուացի Պիղաստոսի Հրէտաստնի վրայ  
 կուսակալութիւն ըրած տաենը, ու Հերովդէսի Գա-  
 լիւացւոց վրայ չըրրորդապետութեան տաենը, և  
 անոր եղբօք Փիլիպպոսի Խտուրացւոց և Տրաքոնաց-  
 ւոց երկրին վրայ չըրրորդապետութեան տաենը, և  
 Կիւսանիսիյի Սիլինացւոց վրայ. չըրրորդապետու-  
 թեան տաենը, Եւ Աննացի ու Կոյխափոյի քահանա-  
 յուպետութեան տաենը Աստուծոյ խօսքը եղաւ Զա-  
 քարիայի որդւոյն Յովչաննէսի վրայ անապատին  
 3 մէջ: Ու անիկա եկաւ Յորդանանու բալոր կողմերը,  
 և ապաշխարութեան մկանութիւնը կը քարտզէր մեղ-  
 4 քերութուղութեան համար. Խնչպէս Եսայի մարդո-  
 ւեին խօսքերան գիրքին մէջ գրուած է ըսկով, Ա-  
 նապատի մէջ կանչողին ձոյնը, Տէրոջլ ճամբան  
 5 պատրաստեցէք, անոր շատեղները շիտկեցէք. Ումէն  
 ձար պիտի լցուածի, և ամէն լեռ ու բլուր պիտի ցած-  
 նայ, և ծուռը պիտի շիտկուի, և խօստաւքսրա տե-  
 6 ղըլը հարթ ճամբանէր պիտի ըլլան: Եւ ամէն մար-  
 մին Աստուծոյ փրկութիւնը պիտի տեսնէ:  
 7 Ու իրմէ մկրասելու եղող ժողովուրդներուն ըստա-  
 իթերու ճնանդներ, ո՞վ իմացուց ձեզի գալու լոր-  
 8 կութենէն փափչիլ Ուրիմն ապաշխարութեան որ-  
 ժամաւոր պատուղներ ըրբէք, և մի սկսիք ձեր ներսի-  
 դին ըսել թէ Մենք մեզի հոյր՝ Աբրահամը ունիք,

- քանզի կ'ըսեմ ձեզի որ Աստված կարող է այս քա-  
9 բերէն Աբրահամի որդիներ հանել: Աւ հիմա կացինը  
ծառերուն արմատին բռն՝ կը գրուի. ուստի ամէն  
ծառ որ բարի պատուշ չը երեր, կը կարուի ու կրակը  
10 կը ձգուի: Եւ ժողովուրդները կը հարցնէին իրեն ու  
11 կ'ըսեին, Ուրեմն Բ՞նչ ընենք: Պատասխան տուաւ ու  
ըստ անսնց, Ով որ երկու հանդերձ ունի, թող հիւ  
չունեցողին ասյ. և ալ որ կերակուր ունի, նոյնպէս  
12 ընէ: Մաքսաւրդներ ալ եկան մկրասելու, ու ըօին  
13 անոր, Վարդապետ, մենք Բ՞նչ ընենք: Ան ալ ըստ  
անսնց, Ձեզի Հրամանուածէն աւելի բան չպահան-  
14 չքք: Զինուարներ ալ կը հարցնէին անոր ու կ'ըսէին,  
Եւ մենք Բ՞նչ ընենք, ըստ անսնց, Մե՛կը մի հարըս-  
տահարէք. և բուրո՛ւ կը այսպարտութիւն մի ընէք,  
ու ձեր թօշակով բաւականացէք:

15 Երբ ժողովուրդը կը սպասէր, և ամէնը իրենց սիր-  
աերուն մէջ կը մոսածէին Յովշաննէսի համար՝ թէ  
16 ա՞ս է արդեօք Քրիստոը, Յովշաննէս պատասխան  
տուաւ ամէնուն ու ըստ, ևս ձեզ ջրով կը մկրասէ,  
բայց ինձմէ աւելի զօրաւորը կու գայ, սուն կօշիկնե-  
րուն կապերը քակելու արժանի չեմ ամփակ ձեզ  
17 պիտի մկրասէ Հոգեւով Արքալ և կրակով. Որուն չե-  
ծանոցը իր ձեռքն է, և իր կալը պիտի մաքրէ, ու  
ցորենը իր ամերար պիտի ժողվէ, և յարդը չմարտու  
18 կրակով պիտի պղրէ: Ուրիշ շատ բաներ ալ կը քա-  
րովէ՛ ժողովուրդը յարդուելով

19 Բայց Հերովդէս չըրսորդապետաւ անկէ յանդիման-  
ուելով իր եղածոր կնոջ Հերովդիսայի, համար, և բո-

- լոր չարսութիւննեկոււն համար, զարնեք Հերովդէս  
20 գործեց, Այն ամենաւն վրայ զայս ալ աւելցուց, որ  
Յովհաննեսը բանափի մէջ գոցեց:

21 Առ երբ միքատեցան բազոյ ժողովաւրդը, և Յիսուս  
ալ միքատելով աղօմք կ'ըներ, երկինք բացուեցաւ,  
22 Եւ Սուրբ Հոգին մարմնաւոր երեւութով աղանձնիի  
պէտ անոր վրայ իջաւ, ու երկինքնեւն ձայն մը եկաւ,  
որ կ'ըսէր, Դաւն ես իմ սիրելի Որդիս, քեզի հաւնեց-այ  
23 Եւ ինքն Յիսուս ակսեր էր գրեթէ երեսուն տարե-  
կան ըլլալ որ (Ինչպէս կը կոստառէր) սրդին էր Յովան-  
24 փի, որ Հեղին, որ Մատաֆի, Որ Ղեկի, որ Մեղքի,  
25 որ Յաննէի, որ Յավակի, Որ Մատաֆինայի, որ Աճով-  
26 սի, որ Նաւումի, որ Խաղի, որ Նանգէի, Որ Մատի,  
որ Մատաֆիսայի, որ Աէմէկի, որ Յովակի, որ Յուդա-  
27 յի, Որ Յովհաննայի, որ Բեայի, որ Զօրաբարէկի, որ  
28 Սալամիլի, որ Ներիի, Որ Մեղքի, որ Ադգիի, որ  
29 Կոլսումի, որ Եղմակադի, որ Էրի, Որ Յովակի, որ  
30 Եղմագսրի, որ Յովիմի, որ Մատաֆի, որ Ղեկի, Որ  
Սիմէօնի, որ Յուդայի, որ Յովաննի, որ  
31 Եղիսակիմի, Որ Մելեսայի, որ Մայնանի, որ Մատո-  
32 թայի, որ Նաթանի, որ Գաուիթի, Որ Յեսոսի, որ Ով-  
33 բէթի, որ Բոսսի, որ Սաղմանի, որ Նասանի, Որ Ա-  
մբագտի, որ Արամի, որ Կարոնի, որ Փարէկի, որ  
34 Յուդայի, Որ Յակոբի, որ Դասհակի, որ Աբրահամի,  
35 որ Թարայի, որ Նաբարի, Որ Աերսագի, որ Ռադումի,  
36 որ Փաղէկի, որ Երեբի, որ Սաղայի, Որ Կոյնանի, որ  
37 Արփաքաստի, որ Աէմի, որ Նպի, որ Ղամէրի, Որ Մա-  
թուադպայի, որ Ենակի, որ Յորեգի, որ Մաղակէլի,  
38 որ Կոյնանի, Որ Ենավի, որ Աէթի, որ Ադամի, որ

- 1 Եւ Յիսուս Հոգւով Արբով լեցուած՝ Յորդանանէ  
 2 գարձու, ու Հոգին անազատը տարուեցաւ, Եւ  
  քառասուն օր Սատանայի փորձուեցաւ, ու ոյն օրերը  
  բան մը չկերաւ, և այն օրերուն լմնալէն ետեւ ա-  
  նօթեցաւ։
- 3 Ու Սատանայ ըստ անոր, Եթէ Աստուծոյ Որդին  
 4 ես, ըսէ այդ քարին որ հաց ըլլաց, Եւ Յիսուս պա-  
  տասխան տուու անոր ու ըստ, Գրուած է թէ Ոչ  
  միայն հացով կապրի մարդ, հոգա Սատանայ ամէն  
  խօսքով։
- 5 Եւ Սատանայ բարձր լեռ մը հանելով զանիկա,  
  աշխարհի բարը թագաւորութիւնները ցուցաց անոր
- 6 վայրկեանի մը մէջ՝ Եւ Սատանայ ըստ անոր, Այս  
  ամէն իշխանութիւնը ու անոնց փառքը քեզի պիտի  
  տամ, վասն զի ինձի յանձնաւած է, և որու որ ու-  
 7 զեմ՝ կու տամ զանիկա, Ուստի եթէ գուն իմ տա-  
  ջես էնու երկրպագութիւն ընես, ամէնը քեզի ըլլաց։
- 8 Եւ Յիսուս պատասխան տուու անոր ու ըստ,  
  \*Գրուած է թէ Քու Տէր Աստուծոյց երկրպագու-  
  թիւն ընես, ու միայն զանիկա պաշտես։
- 9 Եւ զանիկա տարու երաւաղէմ ու տաճարին աշ-  
  տարակին վրայ կայնեցաց, ու ըստ անոր, Եթէ  
  գուն Աստուծոյ Որդին ես, քեզ ասկէ վար ձգէ.
- 10 Վասն զի գրուած է թէ Իր հրեշտակներան պիտի  
 11 ապարէ քեզի համար որ քեզ պահէն. Ու ձեռքեր-  
  նուն վրայ պիտի վերցնեն քեզ որ չըլլաց թէ ուպետ

\*Ուստի, Ետիս գնա, Սատանայ, վասն զի գրուած

- 12 քարի զարնես Եւ Յիսուս պատասխան տուու ու  
  ըստ անոր, Քսուած է թէ Քու Տէր Աստուծութիւնը կա-  
 13 չփորձես Ու երբ Սատանայ ամէն փորձութիւնը կա-  
  տարեց, ատեն մը ետ կեցաւ անկէ։
- 14 Եւ Յիսուս Հոգին զօրութիւննը Գալիլեա գար-  
  ձու, ու անոր համբաւը այն գտաւուին ամէն կող-  
 15 մերը տարածուեցաւ Եւ ինք անոնց ժողովարաննե-  
  րուն մէջ կը սորվեցներ, ու ամէնէն կը փառաւոր-  
  ուէր։
- 16 Ու եկաւ Նազարեթ, ուր ինք մեծցած էր, և իր  
  սովորութեանը պէս շաբաթ օրը մոտաւ ժողովարանը,
- 17 ու ելաւ որ կարգաց Եւ տուին անոր Եսայի մարգա-  
  րէին զիրքը, ու երբ զիրքը բացաւ, գտաւ այն աեղը՝  
 18 ուր գրուած էր, Տէրոջը Հոգին իմ վրա է. \*վասն զի  
  զիս օծեց աղքատներուն աւետարան քարոզելու, զիս  
 19 զրկեց կարած սիրտ ունեցաղները թշշկելու, Գերի-  
  ներուն աղատութիւն և կյուրերուն աեսութիւն քարո-  
  զելու, հարատահարութիւն կրազները աղատ թող
- 20 ասլու, Տէրոջը ընդունելի տարին քարոզելու, Եւ  
  զիրքը գոցելով տուու պահառարին ու նստաւ, և  
  ժողովարանը եղողներուն ամէնը աչքերնին անկած
- 21 անոր կը նայէին: Եւ սկսու անոնց ըսկէ, Այսօր այս  
  գրուածը կատարուեցաւ ու ձեր ականջները լսեցին:
- 22 Եւ ամէնը անոր վրայ կը վկայէին, ու կը զարմա-  
  նային անոր բերնէն ելած շնորհալի խօսքերուն վրայ:
- 23 ու կ'ըսէին, Ասիկա Յափէկի որդին չէ: Եւ ըստ  
  անոնց, Իրաւ որ գուք ինձի պիտի բակը ոյց առակը,  
  բժիշկ, քու անձդ թշշկեացափ բաներ լսեցինք որ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ԳՈՅՆ ԲԻBLIOGRAPHY

ՀԱՅՈ-ԱՐՄ ՀՀ

- Կափառնայումի մէջ եղան, հսու ալ ըրէ քու քառ-  
 24 զպիկի մէջ Եւ ըստու, ձշմարիս կ'ըսեմ ձեզի, թէ  
 25 Մարդորէ մը իր քաղաքին մէջ ընդունելի չէ: Եւ  
 արդորե կ'ըսեմ ձեզի, թէ Շատ որբեարիներ կոյին  
 Եղիսյի օրերը Խարացէլի մէջ երբ երեք տարի ու վեց  
 ամիս երկինք գոյուեցաւ, ոյնային որ մեծ սով եղաւ  
 26 բոլոր երկրին մէջ Բայց Նշիս աննացմէ մէկուն չըսր-  
 կուեցաւ, Հապս միայն Սիբանացւց Սարեիթու +  
 27 վարին մէջ որբեարի կոնջ մը Եւ շատ բարաներ կու-  
 յին Խարացէլի մէջ Եղիս մարդարէին տառենը, ու  
 պնացմէ մէկը չըսրեցւեցաւ, Հապս միայն Կէւմոն  
 28 Ասրի: Եւ ժողովարանին մէջ ամէնն ալ բարկու-  
 29 թիւնով Լեցուեցան՝ երբ այս հօգէւը լսեցին. Ու  
 ելան զանիկա քաղաքէն դուրս հանեցին, ու տարին  
 զանիկա մինչև այն լեռանը ցցուած ծովրը, որուն  
 վրայ իրենց քաղաքը շնուած էր, որպէս զի զանիկա  
 30 բարձր տեղէն վար ձգեն: Բայց ինք անոնց մէջէն  
 անցաւ գնաց:
- 31 Եւ իջաւ Գոյիլեայի Կափառնայում քաղաքը, ու  
 32 շաբաթ օրերը կը տորիցնէր աննաց: Եւ կը զարմա-  
 նային անոր վարդապետութեանը վրայ, վաճն զի իշ-  
 33 խանութիւնով էր անոր խօսքը: Եւ ժողովարանին  
 մէջ մարդ մը կար, որ պիղչ գեր ոգի ունէր, ու մեծ  
 34 ձոյնով մը աղաղաղակեց՝ Ըստով Թող տուր, գուն  
 մեզի հեռ ի՞նչ բան ունիս, Յիսուս Հաղովրեցի, միթէ  
 մեզ կորնցնելու եկար, գիտեմ քեզ ով ես. Առ-  
 35 առւծոյ Սուբբը: Եւ Յիսուս ասսեց անոր՝ լսելով  
 Պապոնձէ ու ել ասկէ, ու գեր զանիկա Կէրոյ Քը-  
 նուունէրուն մէջ աղաղաղը գետինը զարկաւ, և ելաւ անձէ,  
 36 ու վնաս մը չտուաւ անոր: Եւ զարմանք եկաւ ամէ-

- նուն վրայ, և իսպառ հետ կը խօսէին ու կ'ըսէին,  
 Այս ի՞նչ խօսք է որ իշխանութիւնով և քրութիւ-  
 37 նով կը հրամանյէ պիղչ պիներուն, ու կ'եղեն: Եւ  
 անոր համբաւը տարածուեցաւ շըտկայ գաւառին  
 ամէն տեղիբու:
- 38 Ու ժողովարանին ելլովը Արմենի առներ մսու:  
 39 Արմենի զքանչն ալ ասասիկ չերմավ կը տանջուեր,  
 40 ու անոր համբաւ աղոտչեցին իրեն: Եւ Յիսուս անոր  
 վրայ կայնելով ասասեց չերմին, որ թողուց զանիկա.  
 և շուտ մը ելաւ ու անոնց սպասուարութիւն կ'ընէր:  
 41 Եւ արեւին մարը մտած տանենը՝ ամէն անոնք որ  
 ունէին տեսակ տեսակ ցաւերավ հիւանդներ, իրեն  
 բերին զանոնք. ինք ալ անոնցմէ ամէն մէկուն վրայ  
 42 ձեսք գնելով բժշկեց զանոնք, Դեկը ալ կ'ելլէին  
 շատերէն, կ'աղաղակէին ու կ'ըսէին թէ Դուն ևս  
 Քրիստոս, Աստուծոյ Որդին. և ինք կը ասսէր ու  
 թող չեր տար անոնց որ խօսին, վասն զի գիտէին թէ  
 ինք Քրիստոսն է:
- 43 Ու երբ ցորեկ եղաւ, ելաւ ու գնաց անսպատ տեղ  
 մը և ժողովսւրդները կը փնտուէին զանիկա. Եկան  
 մինչեւ անոր, ու կը ասփակէին զանիկա որ իրենցմէ չեր-  
 44 թայ. Բայց անիկա լսուա անոնց, Պէտք է ինձի որ ուրիշ  
 քաղաքներու. ալ Աստուծոյ թոգաւորութիւնը քա-  
 45 րուեմ, քանզի այս լսոնն համոր զրկուած եմ Ու  
 Գոյիլեայի ժողովարաններուն մէջ կը քաղաքէր:

- 2 Գիննեսարքեթի ծովակին քով կեցեր էր. Ու տեսառ երկու նաւեր որոնք ծովակին քով կեցեր էին, և ձկնորսները անոնց մէջէն ելած՝ ուռականները կը լւատ-
  - 3 յին. Խնդ այն նաւերին մէկուն մէջ մասու որ Սիմոնին էր, և աղաջեց անոր որ քիչ մը ցատարքէն ժաշտու մէջ ատանի. և նաւելով նաւուն մէջէն ժողովարգներուն կը սորվեցնէր:
  - 4 Ու երբ խօսելին գաղտարեցաւ, ըստ Սիմոնի, Առաջ տար Նաւաց գէպ ի խորունկը, և ուռականներնիդ ձգե-
  - 5 ցէք չուտ սրատլու։ Եւ Սիմոն պատասխան տալով ըստ անոր, Վարդապետ, բոլոր զիշերս աշխատեցանք ու բան մը լրացնեցինք. բոյց քու խօսքիդ հա-
  - 6 մար ուռականը ձգեմ։ Ու երբ զայս ըրին, խխտ շատ ձուկեր ժողովեցին մէջը, ու իրենց ուռականը կը պա-
  - 7 տղուտեր։ Եւ աչք կ'ընէին միւս նաւուն մէջ եղաղ իրենց ընկերներուն՝ որ գան օգնեն իրենց. և եկան ու երկու նաւերն ալ լեցուցին, մինչև որ ընկցելու
  - 8 մօտ էին, Սիմոն Պետրոս երբ տեսառ, Յիսուսի ծովներուն ինկաւ ու ըստաւ, Տէր, իմ քովէս մէկդիքի գնա, 9 քանիդ ես մեղաւոր մարդ մըն եմ։ Վասն զի ապշութիւնը պատեց զանիկա և անոր հետ եղաղ ամէնը՝
  - 10 սին իրենց բռնած ձուկերուն օրսին համար. Նշյալէս ալ Զեւեդեսափ որդիները, Յակոբոս և Յալէյաննէս, սրոնք Սիմոնի ընկերներն էին. ու Յիսուս ըստ Սիմոնի, Մի վախնար, տակէ ետև մարդոց որսորդ.
  - 11 պիտի ըլլասու Եւ նաւերը ցամաքը հանելով ամէն բան թողուցին ու անոր ետևէն դացին։
  - 12 Ու եղաւ որ երբ ինք քաղաքի մը մէջ էր, ահա մարդ մը բրոստութիւնով լեցուն՝ երբ Յիսուսը տեսաւ, երեսի վրայ ինալով աղաջեց անոր ու ըստաւ,

- 13 Տէր, եթէ ուղիս՝ կրնաս զիս մաքրել Եւ Յէսուս իր  
ձեռքը երկնցնելով դպաւ տնօր, ու ըստ, կ'ուզեմ,  
մաքրուէ. և շատ մը բրատաւթիւնը անկէ գնաց.  
14 Ու ինք պատուիրեց անօր որ մարդո՛ւ չըսէ, հապա,  
ուստի, Գնա քեզ քահանային ցուցուր, և Մովկէսի  
պատուիրածին պէս քու մաքրուելուդ ընծան տուր,  
15 անոնց վկայութիւն ըլլալու համար Եւ անօր գրա-  
յով խօսքը աւելի կը տարածուէր ու շատ ժողո-  
վարդներ կը ժողվուէին մտիկ ընկելու, և անով իրենց  
16 հիւանդութիւններէն բժշկուելու: Ու ինք անսպաս  
տեղեր կը քաշուէր և աղօթք կ'ընկրի...  
17 Ու եղաւ որ օր մը ինք կը տրվեցներ, ու փարիսէ-  
ցիներ և օրինաց վարդապետներ նստած էին, որոնք  
Գալիլեայի ու Հրէսաստանի ու Երուսաղէմի բոլոր  
գիւղափառականներէն ժողվածած էին. ու Տէրոջը զօ-  
18 բութիւնը Նէրէա էր զանոնք բժշկելու: Եւ աշա քա-  
նի մը մարդիկ անդամանաց մարդ. մը մահէճովը բե-  
րին, և հնարը կը վնասուէին թէ ի՞նչպէս զանիկաներս  
19 խոթեն ու գնեն անօր առջև: Ու երբ բազմութենէն  
համբայ չէին գտներ՝ որ անկէ ներս խոթեն զանիկա,  
տանիկին վրայ ելոն, և զանիկա կդմինտներուն մէ-  
ջէն մահէճովը մէջտեղը Յիսուսի առջև եծեցուցին:  
20 Եւ անիկա տեսնելով անոնց հաւատաբր՝ ըստ անօր,  
21 Ով մարդ, քու մէղքերդ քեզի ներտած էն: Եւ  
գովիները ու փարիսէցներ սկսան խորհիլ ու ըսիւ  
Ով է ասիկա՝ որ հայհոյութիւններ կը խօսի. ՞վ  
կրնայ մէղքերու թողութիւն տալ, բայց միուն Աստ-  
22 տուած: Եւ Յիսուս խոնալով անոնց խորհուրդները՝  
պատասխան տեւաւ ու ըստ անոնց, Արթաելնուդ՝  
23 մէջ թնչ. կը խորհիք: Ո՞քը աւելի գիւրին է, քու

- մեղքերդ քեզի ներուած են ըստիլը, թէ Ելիր ու  
 24 քայլ՝ ըստիլը: Բայց որպէս զի գիտնաք թէ Ռոդին  
 մարդոց իշխանութիւն ունի երկրի վրայ մեղքերու  
 թուղութիւն տալու, (բառ անդամնալցջին,) Քեզի  
 25 կ'ըսէմ՝ Ելիր մահիճդ առ ու տունդ գնաւ: Ան ալ  
 իսկայն անսնց առջև ելաւ, ու վրան առաւ ինչ բանի  
 վրայ որ պատկած էր, և գնաց իր տունը, ու Աստու.  
 26 ծոյ փառք կու տար Նւ ամէնը ապշած մատցին, ու  
 Աստուծյա փառք կու տային, և վախով լցուած  
 կ'ըսէլն թէ Այսօր նորանշան բաներ տեսանք:  
 27 Եւ ոյս բաներէն ետեւ ելաւ անչի, ու տեսաւ մաք-  
 սաւոր մը որուն անունը Դեւի էր. որ մաքս ընդու-  
 նելու տեղը նատեր էր, ու ըստ անոր, Ետեւս եկուր:  
 28 Ան ալ թողաւց ամէնը և ելաւ գնաց անոր ետեւէն:  
 29 Ու Դեւի անոր մեծ կոչունք մը ըստ իր տանը մէջ.  
 և շատ բազմութիւն կար մաքսաւորներու և ուրիշ-  
 30 ներու՝ որ անսնց հետ սեղան նստեր էին: Նւ անսնց  
 դպիրները ու փարիսեցիները տրատոնչ կ'ընէին անոր  
 աշակերտներուն ու կ'ըսէին, ինչու համոր մաքսա-  
 ւորներուն և մեղաւորներուն հետ կ'ուտեւք ու կը  
 31 խմէք: Եւ Յիսուս պատասխան տալով ըստ անսնց,  
 Առողջներուն բժիշկ պէտք չէ, հապա չիւտանդնե-  
 32 րուն, Ես արդարները կանչելու չեկայ, հապա մե-  
 ղաւորները՝ ապաշխարութեան:  
 33 Անոնք ու ըսին անոր, ինչու Յովհաննէսի աշխ-  
 կերտները շատ անդամ ծոմ կը պահէն և աղօթք-  
 ներ կ'ընէն, նոյնպէս ալ փարիսեցիներուն ու կ'ուր-  
 34 նէք. և քակինները կ'ուտեւն ու կը խմէն, Անիկոս ու  
 ըստ անսնց, Կինո՞ք հարանիքին աղողը ծոմ պահէլ  
 35 տալ՝ քանի որ փետան իրենց հետ է: Բայց օրեր պիտի

- գան՝ որ երբ փետան իրենցունէ վերցուի, ապա այն օ-  
 36 րերը ծոմ պիտի պահէն: Առարկ մէն ալ ըստ անսնց,  
 թէ Մէկը չնգեր նոր լսմի կտոր հին հանգերձի  
 վրայ, եթէ ոչ այն նորը պատուածք ալ կ'ընէ, ու  
 հինգածին հետ ալ չմիաբանիր պահն նոր լսիւն եղած:  
 37 կտորը: Եւ մէկը նոր գինին հին ամիկերու մէջ չդնէր,  
 եթէ ոչ նոր գինին \*ամիկերը կը պատաէ, ինք կը  
 38 թափի ու ամիկերը կը կորսուին. Հապա նոր գինին նոր  
 ամիկերու մէջ գնելու է, ու երկուքն ալ կը պահէն:  
 39 Եւ մէկը հին չենին խմէլէն ետեւ անմիջապէս նորը  
 շուգեր, քանզի կ'ըսէ թէ Հինը առելի ախորժելի է:

## ԳԼ. Զ

- 1 Ու եղաւ որ երկորդ տառջին շաբաթ օրը ինք ար-  
 աերուն մէջն կ'անցնէր, և իր աշակերտները շոքէնէ  
 հասկեր փրցնելով՝ ձեռքերնուն մէջ կը շփէին ու  
 2 կ'ուտէին: Ու փարիսեցիներէն ոմանք ըսին անսնց,  
 3 Ի՞նչ կ'ընէք, վըր արժան չէ ընել շաբաթ օրը: Եւ  
 Յիսուս պատասխան տալով անսնց ըստ, Զէ՞ք կար-  
 գացեր գուք Դաւիթի ըրածը, երբ անօթեցաւ ինք  
 4 և անոնք որ իրեն հետ էին, ինչպէս անիկոս Աստու-  
 ծոյ տունը մտաւ, և տաշաւորութեան հացերը ա-  
 ռաւու ու կերաւ, և տուտ անսնց ալ որ իրեն հետ  
 էին, զարոնք Յուրի՞՛ օրինտուր չէ ուտեւ բայց միայն  
 5 քահանաներուն: Եւ ըստ անսնց, Օրդին մարդոց  
 շաբաթին ալ ակըն է:  
 6 Ու եղաւ որ ուրիշ շաբաթ օր մըն ալ ինք ժողո-

\*Ուսանէ, հին ամիկերը

- վարանը մտաւ ու կը սորվեցնէր. և հան մարդ մը  
 7 կար որուն աշ ձեռքը չորցած էր: Եւ դպիրները ու  
 փարփակները անոր կը սպասէին՝ թէ շաբաթ օրը  
 լսնէտ կը բժշկէ՞ որպէս զի ամբասանութեան առէր:  
 8 Ի գտնեն անոր դէմ: Խակ ինք գիտանպով՝ անոնց խոր-  
 հուրդները, ըստ այն մարդուն որուն ձեռքը չորցած  
 էր, Եղիք, մշջանով կայնէ. ան ալ ելաւ կայնեցաւ:  
 9 Այն ասեն Յիսուս ըստ անոնց. Զեղի բայ Ի հար-  
 ցնեմ: Շաբաթ օրը ի՞նչ արժան է. լարի՞ք ընել թէ  
 10 չարիք ընել հոգի մը ապրեցնէլ թէ մեռցնել. Եւ  
 շուրջանակի ամենուն վրայ նոցելով ըստ անոր,  
 Զեռքդ երկնցուր, ան ալ այնպէս ըրսու, ու անոր ձեռքը  
 11 սղացու միւսին պէս Եւ անոնք կսասաղութեամբ  
 լիցուեցան, ու իրարաւ հետ կը խուսէին թէ ի՞նչ  
 ընեն Ֆիսուսի:  
 12 Ու եղաւ որ այն օրերը լեռը ելաւ աղօթք ընելու,  
 ու բոլոր զեշէրը Աստուծոյ աղօթք ընելով՝ անցուց:  
 13 Ու երբ առաջ եղաւ, կանչեց իր աշակերտները, ու  
 անոնցմէ առաւերկու հոգի ընտրեց, զրոնք առաք-  
 14 եալ ալ անուանեց. Արմեն՝ զր Պետրոս ալ ան-  
 ուանեց, և անոր եղայրը Անդրէասը, Յակովոսը ու  
 15 Յայշաննէսը, Փիլիպոսը և Բարթողոմէոսը, Մատ-  
 թէոսը և Թովմասը, Արքէոսուն Յակովոսը և Նա-  
 16 խանձայոց ըստուած Արմենը, Յակովոսի Եպիսոպը Յու-  
 գան, և Խակարփալսացի Յուգան, որ և մասնիչ ե-  
 17 ղաւ: Եւ անոնց հետ իշնելով՝ տափարակ տեղ մը  
 կայնեցաւ, նաև իր աշակերտներուն ժողովը՝ ու մեծ-  
 բազմութիւն մը ժողովուրդներու՝ բայր Հրեասաննէ  
 ու Երուսաղէմէ: և Տիրոսի ու Արդոնի ծովելքերէն.  
 18 Որոնք եկան անոր խօսերը մտիկ ընելու, ու իրենց

- չիւտնդութիւններէն բժշկուելու. և պիղծ ոգիներէն  
 19 նեղութիւն կրողներն ալ Եւան ու կը բժշկուեին Եւ  
 բայր ժողովը: բայր կ'ուզէր իրեն դպչել վասն զի  
 զօրութիւն կ'ելլէր իրմէ ու տաճնը կը բժշկէր:  
 20 Եւ ինք իր աշքերը դէս կը աշակերտները վերցուց  
 ու ըստւ, Երանի՛ Եւկ աղբատաներուդ, վասն զի ձեռն  
 21 է Աստուծոյ թագաւորութիւնը Երանի՛ Եւկ որ  
 հիմու անօմիկ էք, վասն զի պիտի կշատանգա, Երանի՛  
 22 Եւդ որ հիմու կու լոք, վասն զի պիտի խնդագի: Երա-  
 նի՛ է ձեզի՛ երբ մարդիկ ձեզ ատեն, ու երբ ձեզ  
 էտէնց ընթառ-Եւենէն մերժեն ու նախատեն, և ձեր  
 վրայով գէշ անուն հանեն Որդւոյ մարդոյ պատճա-  
 23 ռաւ: Ուրախ եղէք գուք այն օրը ու ցնծացէք, որ  
 ահա ձեր վարձը շատ է երկինքը. վասն զի իրենց  
 24 հոյրերը այդպէս կ'ընէին մարդարէներուն: Բայց  
 վայ ձեզի հարուստներուդ, վասն զի ձեր միմիթարու-  
 25 թիւնը առած էք: Վայ ձեզի որ կուշո էք, վասն զի  
 պիտի անօմենաք. վայ ձեզի որ հիմու կը ծիծաղիք:  
 26 վասն զի սուգ պիտի ընէք ու լոք: Վայ ձեզի երբ  
 \*մարդիկ ձեր վրայով աղէկ խօսնին, վասն զի իրենց  
 հոյրերը այդպէս կ'ընէին սուտ մարդարէներուն:  
 27 Բայց կ'ըսեմ ձեզի որ մոնէկ կ'ընէք, Արեհեցէք ձեր  
 28 թշնամիները, ձեզ ատաղներուն բարի ըրէք. Ձեզ  
 անհժողները օրհնեցէք, ձեզի նեղութիւն տառողնե-  
 29 րուն համար աղօթք ըրէք, Ան որ քու մէկ ծնօտիդ  
 կը զարնէ, միւսն ալ մօտեցուր անոր. և ան որ քու  
 վերարկուդ, քեզմէ կը հանէ, մի արգիլեր անկէ շո-  
 30 պիկդ ալ Այն ամենուն որ քեզմէ կ'ուզէ՝ առւր, ու

- 31 քու բաներդ առանցին պահանգ մի պահանջեր: Եւ ինչպէս կ'ուղէք որ մարդիկ ձեզի ընեն, դուք ալ առ  
32 նայ այնպէս ըրէք: Եւ եթէ դուք ձեզ սիրողները  
սիրէք, ի՞նչ շնորհ կ'ունենաք. վասն զի մեղաւոր-  
33 ներն ալ կը սիրեն զիրենք սիրողները: Եւ եթէ դուք  
ձեզի բարի ընտղներուն բարի ընեքր ի՞նչ շնորհ կ'ու-  
նենաք. վասն զի մեղաւորներն ալ նայն բանը կ'ընեն:  
34 Եւ եթէ այնպիսի մարդոց փոխ տաք՝ սրոնցմէ յոյս  
ունիք առնելու, ի՞նչ շնորհ կ'ունենաք. վասն զի  
մեղաւորներն ալ մեղաւորներուն փոխ կուտան, սր-  
35 պէս զի նայն չափով ետ առնեն: Հապա սիրեցէք  
դուք ձեր թշնամիները, ու բարի ըրէք, և փոխ տուեք  
առանց փոխարէնի մը սպասելու, և ձեր վարձքը շտո  
պիտի ըլլայ, ու Բարձրելցյն որդիները պիտի ըլլաք.  
վասն զի անիկա բարերար է ասերախտներուն ու չա-  
36 բերուն: Ուրեմն զթած եղէք, ինչպէս ձեր Հայրն ալ  
37 զթած է: Մի դատեք, ու պիտի չգտասուիք. մի դա-  
տապարտեք, ու պիտի չդատապարտուիք. ներեցէք,  
38 ու ձեզի պիտի ներուի. Տուեք, ու ձեզի պիտի տրուի.  
աղէկ չափով կախուած, ցնցուած, լեկիլեցուն պիտի  
տրուի ձեր դոգը. քանիվ որն չափովը սրով դուք կը  
չսփէք, ձեզի պիտի չափուի:
- 39 Առակ մըն ալ ըստ տնոնց, Միթէ կոյըը կուրին  
կրնայ առաջնորդութիւն ընկլ. չք որ երկուքն ալ  
40 փոսը պիտի կյանան: Աշակերտը իր վարդապետէն մեծ  
չէ, բայց ամէն կատարելապէս վարժուածը իր վար-  
դապետին պէս կ'ըլլայ:
- 41 Եւ ինչը քու եղօրդ աչքին մէջի շիւղը կը տես-  
42 նես, ու քու աչքին մէջի գերանին չես նոյիի: Կոմը  
ի՞նչպէս կրնա ըսել քու եղօրդ, Եղբար, թող

- տուր որ աչքիդ մէջի շիւղը հանեմ: և դուն քու աչ-  
քիդ մէջի գերանը չես տեսներ. կեղծաւոր, առաջ  
քու աչքէդ գերանը հանէ, ու ետքը պարզ պիտի  
տեսնես քու եղօրդ աչքին մէջի շիւղը հանելու:  
43 Քանզի չկոյ բարի ծառ մը որ չար պատուղ բերէ, ոչ  
44 ալ չար ծառ մը որ բարի պատուղ բերէ. Վասն զի ա-  
մէն ծառ իր պատուղէն կը ճանչցուի. քանզի փուշե-  
րէն թուղ չեն քաղեր, ու մորենիէն խաղող չեն  
45 ժողվեր Բարի մարդու իր սրանին բարի գտնձէն բա-  
րութիւն կը բղիւէ, և չար մարդը իր սրոմին չար գան-  
ձէն չարութիւն կը բղիւէ. վասն զի իր բերանը սրտին  
աւելցուքէն կը խօսի:
- 46 Եւ ինչը զիս Տէր, Տէր, կը կոչէք, ու ըստած բա-  
47 ներս չէք կատարեր: Այն ամէնը որ ինձի կու գայ և  
իմ խօսքերս կը լսէ ու զանոնք կը կատարէ, ձեզի  
48 ցուցնեմ թէ սրո՛ւ կը նմանի: Անիկա տուն շնոր-  
մարդու մը կը նմանի, որ փորեց ու խորունկցուց, ու  
հիմը վէմի վրայ դրու. և ջուրերուն յորդած տակէնը  
գեալ զարկաւ այն տանը, ու չլրցաւ զանիկա շար-  
49 ժել վասն զի վէմի վրայ հաստատուած էր, Բայց ան  
որ էմ հունէրը կը լսէ ու չկատարեր, կը նմանի այն  
մարդուն՝ որ հողի վրայ տաւանց հիմի տուն կը շնէ.  
որու գետը զարկաւ, և շուտ մը վլաւ, ու այն տանը  
կործանուամը մեծ էր

- 1 Ու երբ իր բալոր խօսքերը ժողովուրդին ականջնե-  
2 բուն խօսէւ լմնցուց, մտաւ կափառնայում: Եւ հար-  
եւրապետի մը ծառայ ծանը հիւանդացած՝ մօտ էր

- 3 մեռնելու, որ սիրելի էր անոր: Երբ Յիսուսի վրայով լսեց, Հոգեաներէն ունէ ու ծերեր զրկելով՝ ազատէց  
4 անոր որ գայ իր ծառան ապրեցնէ: Անոնք ալ եկան Յիսուսի և թափանձանօք կ'աղաչէին անոր ու կ'ըսէին թէ Անիկոս արժանի է՝ սրու այս շատհն պիտի ընես.  
5 Վասն զի մեր ազգը կը սիրէ, ու ժողովաբանը անիկա շինեց մեղի: Եւ Յիսուս անոնց հետ գնաց. Երբ առւնէն շատ հեռու չէր, հարիւրապեալ զրկեց անոր ժանի ու բարեկամմենր, ու ըստու անոր, Տէր, մի յոդնիր, վասն զի ես արժանի չեմ որ գուն իմ յարկիս տակ  
7 մտնես. Անոր համոր ես ինքինքն ալ արժանի չոեւ պեցի քեզի գալու. հապա խօսքով զրուցէ, և իմ  
8 ծառաս պիտի բժշկուի: Վասն զի ես ալ իշխանութեան տակ գրուած մարդ մըն եմ, ու իմ հրամանիս տակ զինուորներ ունիմ: և ասոր կ'ըսէմ: Գնա, ու կ'երթայ. և միւսին՝ թէ Եկուր, ու կու գայ. և ծա-  
9 ռայիս՝ թէ Այս բանը ըրէ, ու կ'ընէ: Յիսուս այս բաները լսելով՝ զարմացաւ անոր վրայ. և իր հետեւն գացող ժողովլուրդին գարձաւ ու ըստու, Զեղի կ'ըսէմ: որ Խորսյէլի մէջ անգամ ես այսչափ հաւատաք չգտայ:  
10 Ու պատգամուորները նորէն տուն գարձան, և հիւանդ ծառուն առողջացած գտան:  
11 Ու եղաւ որ հետեւեալ օրը քաղաք մը կ'երթար, որուն անունը նային էր, և անոր հետ կ'երթային իր  
12 աշակերտաներէն շատերը ու մեծ բաղմութիւնն Ու երբ քաղաքին գրանը մօտեցաւ. ոհաս մեռել մը դուրս կը հանէին, իր մօրը մէկ հասիկ տղան. և ա- անիկա սրբեւարի էր, ու քաղաքին շատ ժողովլուրդը  
13 անոր հետ էր: Եւ Տէրը զանիկա մեռնելով՝ իդշաց  
14 անոր վրայ, ու ըստու անոր, Մի լսր: Եւ մօտենալով՝

- դադաղին դպտւ, ու տանալիները կանգ առեն. և ըստու,  
15 Ով պատանին քեզի կ'ըսէմ: Եկիր: Ու մեռելը ելաւ նստաւ, ու սկսու խօսիլ ու տուաւ զանիկա իր մօրը:  
16 Եւ ամէնն ալ վախով ըստնուեցան, ու զԱստուած կը փառաւորէին՝ ըսելով թէ Մեծ մարդարէ մը եւեր է մեր մէջ և թէ Աստուած իր ժողովլուրդին այցե-  
17 լութիւն ըրաւ: Եւ այս ձայնը անոր վրայով բոլոր Հրեաստան ելաւ, ու բոլոր ջրակայ տեղերը:  
18 Եւ Յովհաննէսի պատմեցին իր աշուկերտները այս  
19 ամէնն ըստներուն վրայով Յովհաննէս ալ իր աշուկերտներուն երկուքը իրեն կանչեց, և զանան Յիսուսի զրկեց՝ ըսելով Դուն ա՞ն ես որ գալու էիր, թէ ուրիշ  
20 մը սպասենի: Եւ այն մարդիկը եկան անոր ու ըսին, Յովհաննէս մկրտիչը մեղ զրկեց քեղի, ու կ'ըսէ, Դուն ա՞ն ես որ գալու էիր, թէ ուրիշի մը սպասենի:  
21 Եւ նոյն ժամանւն շատերը բժշկեց Երենց հիւանդութիւններէն ու հարուածներէն և չար սպիներէն, ու  
22 շատ կոյրերու տեսութիւն շնորհեց: Եւ Յիսուս պատասխան տալով անոնց ըստու, Գացէք Յովհաննէսի պատմեցէք ինչ որ տեսաք ու լսեցիք. որ կոյրերը կը տեսնեն, կազերը կը քալեն, բորսաները կը մաքրուին, խուլերը կը լսեն, մեռելները յարութիւն կ'առանեն,  
23 աղքատաներուն աւետարան կը քարոզուի: Եւ երանի անոր որ իմ վրայովս չգայթակղիր:  
24 Ու երբ Յովհաննէսի զրկած մարդիկը գացին, Յէսուս սկսու ժողովլուրդներուն ըսել Յովհաննէսի համար, Ի՞նչ տեսնելու ելափ անտպատին մէջ եղէ՞դ  
25 մը հովէն շարժուած: Հապա ի՞նչ տեսնելու ելափ փափուկ հանդերձներ հագած մա՞րդ մը. ահա անոնք որ փառաւոր հագուստներով ու փափկութեան

- 26' մէջ են, թագաւորական պալատներն են: Հապա ի՞նչ  
տեսնելու ելաք. մարդարի<sup>Յ</sup>, այս, կ'ըսեմ ձեզի, մար-  
27 գարեւ մըն ալ աւելի: Վասն զի տափկա է՝ որու հա-  
մար գրուած է, Ահա եսիր գեսպանս կը զրկեմ քու  
երեսիդ առջևէն, ու քու ճամբար պիտի պատրաստէ  
28 քու առջևէդ: Քանզի կ'ըսեմ ձեզի, կիներէն ծնած-  
ներուն մէջ Յավշաննէս մկրտիչէն մեծ մարդարէ  
շայ. ասկայն Աստուծոյ թագաւորութեանը մէջ  
ամէնէն պղոտիկը անկէ մեծ է:
- 29 Եւ բալը ժողովուրդը ու մաքսաւրները երբ լսե-  
ցին, արդարացուցին զԱստուծո, որ Յավշաննէսի  
30 մկրտութիւնսվը մկրտուեցան, Բայց փարիսեցիները  
և օրինականները իրենց անձին դէմ Աստուծոյ խոր-  
հուրդը անարդեցին, և անկէ չմկրտուեցան:
- 31 \*Ուստի որու նմանցնեմ պյս ազգին մարդիկը, և  
32 որու կը նմանին կը նմանին աղջոց, որոնք շուկաները  
նատելով իրարու կը կանչեն ու կ'ըսեն, Փող չնչե-  
ցուցինք ձեզի, ու չխաղացիք, ողը կորդացինք ձեզի,  
33 ու չլացիք: Վասն զի Յավշաննէս մկրտիչ եկաւ, ոչ  
հաց կ'ուտէր և ոչ գինի կը խմեր, ու կ'ըսէր, Դիւ  
34 կայ անոն ներսիդին: Որդին մարդոյ եկաւ, կ'ուտէ  
ու կը խմէ, և կ'ըսէր, Ահա ուտող և արբեցող մարդ:  
35 մը, մաքսաւրներու ու մեղաւորներու բարեկամ: Եւ  
իմաստութիւնը արդարացաւ իր բալը որդիներէն:
- 36 Փարիսեցիներէն մէկը կ'աղաչէր անոր որ իրեն չետ  
հաց ուտէ: ան ալ փարիսեցին տունը մտաւ ու սե-  
37 զան նստաւ: Եւ ահա քաղաքին մէջ մեղաւոր կին  
մը կար, երբ իմացաւ թէ անիկա փարիսեցին տունը

- սեղան նստաեր է, շիշ մը անուշահոտ իւղ բերաւ.  
38 Ու ետեի կողմէն անոր սովերան քով կիցեր՝ կու-  
լար, և արցունքավը սկսաւ անոր սովերը թրչել ու  
իր գլխուն մազերավը կը սրբէր, և կը համբարէր ա-  
39 նոր սովերը, ու իւղավ կ'օծէր: Ու երբ տեսաւ փա-  
րիսեցին, որ զանիկա հրաւիրեւ էր, կ'ըսէր իր միաբին  
մէջ Ասիկա եթէ մարդարէ ըլլար, պիտի գիտնար  
թէ ո՛վ և ի՞նչպէս կին է իրեն դպչաղը, վասն զի մե-  
40 զաւոր է: Եւ Յիսուս պատասխան տուաւ ու ըստաւ  
անոր, Արման, քեզի բան մը ունիմ ըսելու, ան ալ  
41 ըստաւ, Ըսէ, վարդապետ, և ըստ-, Փոխ տուող մը  
երկու պարտական ուներ, մէկը հինգ հարիւր դա-  
42 չէկան պարտք ուներ, ու միւրը միսունն Եւ որպէ-  
չետև հատուցանելու խրապ-նիւն չըւնէին, երկու-  
քին ալ չնորհեց. Հիմն զրուցէ, Անսնցմէ ո՞րը աւելի  
43 պիտի սիրէ զանիկա: Պատասխան տուաւ Արման ու  
ըստաւ, Խնձի սյազէս կ'երեւնայ, թէ որու որ շատ  
44 շնորհեց, ան ալ ըստաւ անոր, Ուղեղ դատեցիք: Ու-  
գաւանալով դէպի ի ոյն կինը՝ ըստ Արմանի, կը տես-  
նե՞ս այս կինը. Ես քու տունդ մտոյ, դուն սովերուս  
ջուր չստուիր, բայց ասիկա է արցունքավը սովերս  
45 թրջեց, և իր \*մազերավը սրբէց: Դաւն ինձի համեսցը  
մը չստուիր, բայց ասիկա հաս մանելէս ի վեր սովերս  
46 համբարէլէն չդադարեցաւ: Դաւն իմ գլուխ ձե-  
թավ չօծեցիր, բայց ասիկա իմ սովերս մանուշահոտ  
47 իւղավ օծեց: Ասոր համար կ'ըսէմ քեզի, Ներսուած  
են ասոր շատ մեղքերը, վասն զի շատ սրբէց. բայց  
48 որու որ քիչ կը ներուի, անիկա քիչ կը սիրէ. Ու

- 49 ըստ անոր, Քու մեղքերդ ներսւած են, Եւ անոր  
չեմ սեղան նստողները պատն իրենց մէջ ըսել Ո՞վ  
է ասիկա որ մեղքերու թողութիւն ալ կու ասյ:  
50 Եւ ինք ըստ կնքը, Քու հաւատքդ քեզ \*փրկեց,  
գնա խաղաղութեամբ:

## ԳԼ. Ը

- 1 Ու եղաւ որ անկէ ետե ա՛լ ինք քաղաքէ քաղաք  
ու գեղէ գեղ պարսելով կը քարոզէր, և Աստուծոյ  
թագաւորութիւնը կ'աւետարանէր, ու տասուերկու-
- 2 քը իրեն չետ եր, Դաեւ քանի մը կիներ՝ որոնք չար ողի-  
ներէ ու հիւանդութիւններէ բժշկուեր էին. Մարիամ  
որ Մագդալենացի կ'լսուեր, ուրկէ եօթը գե ելեր
- 3 էր, Եւ Յովհաննա, Հերովդէսի տանը վերակացուին  
Քուզայի կինը, ու Շուշան և շատ ուրիշներ, որոնք  
իրենց ստացուածքովը դանոր ծառայութիւն կ'ընէին:
- 4 Ու երբ մեծ բազմութիւն ժողվուեցաւ և շատ քա-
- 5 ղափներէ իրեն եկան, առակով մը ըստ անաց, Սերմ  
ցանող մը ելաւ իր սերմը ցանելու. ու ցանած ատենը  
մէկ քանին ճամրուն քոլ ինկու և որդէ որչ կոխ-  
ուեցաւ, ու երկինքի թռչունները կերան զանիկաւ
- 6 Եւ ուրիշ ապառաժի վրոյ ինկաւ, ու բուռածին
- 7 պէս չորցաւ, հայֆ հիթ չունենալուն համոր. Եւ  
ուրիշ փուշերու մէջ ինկաւ, ու փուշերը անոր հետ
- 8 բուռնելով խեղեցին զանիկաւ Եւ ուրիշ աղէկ հողի  
մէջ ինկաւ, ու բուռնելով հարիւրապատիկ պառուղ

\*կայ, բժշկեց  
†Ունաւ, անսնց

- տուաւ: Երբ այս բաները կը զրուցէր, կ'աղաղակէր  
Ան որ լսելու ականջ ունի՞ թող լով:
- 9 Եւ իր աշակերտները կը հարցնէին իրեն՝ ըսելով
- 10 թէ Խնչ պիտի ըլլայ այն առակը: Ան ալ ըստա,  
Զեղի արտած է գիտանոլ Աստուծոյ թագաւորու-  
թեամ խորհուրդները, լոյց ուրիշներուն առակնե-  
րով է Խօսէ. որպէս զի անսնելով չաեսնեն, և լսե-  
լով չիմնանան:
- 11 Արդ առակը այս է. Սերմը Աստուծոյ խօսքն է:
- 12 Ու Ճամբուն քայլնները անոնք են՝ որ կը լսեն, ու  
եաքը Ստատոնայ կու գոյ, անսնց սրտէն կը հանէ  
խօսքը, որպէս զի չըլլայ թէ հաւատան ու փրկուին:
- 13 Եւ ապառաժին վրայինները անաւ + էն՝ որ կը կը լսեն,  
ուրախութեամը կ'ընդունին խօսքը, լոյց արմատ  
չաւնին, ատեն մը կը հաւատան, ու փորձութեան
- 14 Ժամնանկ կը հեռանան: Եւ փուշերուն մէջ ինկածը  
անոնք են՝ որ կը լսեն, բոյց հոգերով ու հարստու-  
թիւնով և ոյս կետնքին ցանկութիւններովը զրա-
- 15 ղած ըլլալով կը խեղդուին և անպատուղ կ'ըլլան: Խոկ  
աղէկ հոդի մէջ շանուածք անոնք են՝ որ բարի և յօ-  
ժար որտով լսելով խօսքը կ'ընդունին ու համբերու-  
թիւնով պատող կ'ուստոն:
- 16 Զկայ մէկը որ ճբագ վառէ ու ամանի մը տակ կամ  
մահիմին ներքե գնէ, հապա աշտանակի վրոյ կը
- 17 գնէ, որպէս զի ներս մանողները լսյոր տերնեն Վասն  
զի չկայ ծածուկ բան մը որ պիտի չյայտնաւի, ոչ ալ  
գաղատկ բան մը որ պիտի չգիտցուի ու երեան չելլէ:
- 18 Ուստի նայեցէր թէ Խնչպէս կը լսէր. քանզի ով որ  
անի՞ անոր պիտի տրուի, և ով որ չունի՞ պին ալ զոր  
ինք կը կարծէ թէ ունի, անկէ պիտի տանուի:

- 19 Եւ անոր մողը ու եղացըները իրեն եկան, ու բաղը  
20 մաքենչն չէին կընար անոր քավ երթալ Եւ անոր  
իմացուցին՝ ըսելով՝ Քու մայրե ու եղացըներդ գուրը  
21 որ կայսեր են, ու քեզ տեսնել կ'ուզեն: Եւ անիկո  
պատասխան տալալ ըսաւ անոնց, Խմ մայրս ու իմ  
եղացըներս ասներ, որ Աստուծոյ խօսքը կը լսեն  
ու զանիկա կը կատարեն:
- 22 Ու եղաւ որ օր մը նաւը մտաւ ինք և իր աշակերտ-  
ներն ալ, ու ըսաւ անոնց, Ծովակին միւս կողմը անց-  
նինք. և ճամբայ ելան: Ու երբ նաւով կ'երթացին,  
ինք քննցաւ, ու հօփի փաթորիկ մը իջաւ ծավակին  
վրայ, և առաջ կը լեցուէր, ու իրենք վասնդի մէջ  
էին: Մատկան, արթնցոցին զանիկա ու ըսին, Վար-  
դապետ, վարդապետ, ահա կը կարուինք. ան ալ  
ելաւ սասաեց հօփին ու ջուրերուն խռովութեանը, և  
25 հանդարակեցաւ, ու խաղաղաթիւն եղաւ: Եւ ըսաւ  
անոնց, Ո՞ւր և ձեր հաւատքը, և անոնք վախի մէջ  
ինկած՝ զարմացան, ու իրարու կ'ըսէին, Սրդեզը ո՞վ  
է տափկա՞ որ հովերուն ու ջուրին ալ հրաման կո-  
տայ, և կը հնապանդին տարի:
- 26 Ու նաւելով իջան \*Գագարացաց երկիրը, որ Գա-  
27 լիւեայի դիմացի կողմն է: Եւ ինք ցամաքը ելլելսն  
պէս՝ ոյն քաղաքէն մարդ մը ելաւ դիմացը, որուն  
ներսը շատ տանենէ ի վեր գեւեր կային. ու անիկա  
հանդերձ չէր հագներ, ոչ ալ տան մէջ կը ընակէր,  
28 հազար գերեզմաններու մէջ: Եւ Յիսուսը տեսնելով  
աղաղակեց ու ինկաւ անոր տաջե, ու բարձր ձայ-  
նով ըսաւ, Դուն ինձի հետ ի՞նչ բան ունիս, Յիսուս,

\*Ոյնակ, Գերգեացաց

- Որդի Աստուծոյ Բարձրելցը. կ'աղաւէմ քեզի, զիս մի  
տանջեր: (Վասն զի հրամացեց պլոդ գիլին որ ոյն  
մարդէն ելլէ, որսիչեաև շատ տանեն էր որ զանիկա  
յափշտակեր էր, և ու իկա շղթաներով ու ստնակա-  
պերով կապուած կը պահուէր, բայց կապերը կը  
30 կարտիք ու գեէն անսպատը կը քշուէր:) Հարցուց  
անոր Յիսուս ու ըսաւ, Անունդ ի՞նչ է. ան ալ ըսաւ,  
Լէդէն, վասն զի շատ գեւեր մտեր էին անոր ներսի-  
31 դին Եւ կ'աղաւէմ անոր որ անդունդը երթալու  
հրաման չընէ երենց: Եւ այն տեղ շատ խողերու  
երամակ մը կար, որոնք լեռը կ'արածուէին, ու աշա-  
չեցին անոր որ իրենց հրաման տայ անոնց մէջ մտնե-  
լու. և հրաման տուաւ անոնց: Ու գեւերը մարդէն  
ելլելով խողերուն մէջ մտան ու երամակը գահավէժ  
34 տեղէն ծովակը վազեց ու խեղդուեցաւ: Եւ խոզա-  
րածները սցա եղած բանը տեսնելով փախան, ու  
35 պատմեցին բարձրոք ու ագարակները, Եւ բարձր  
կըն եղած բանը տեսնելը, ու եկան Յիսուսի, և  
գտան այն մարդը՝ ուրիշ գեւեր ելլը էին, հազուած  
ու խելքը վրան Յիսուսի ապեկուն քով նստած, ու  
36 վախացան: Եւ անոնք որ տեսեր էին, պատմեցին անոնց  
37 թէ ի՞նչպէս գիւտահարը ազատեցաւ: Եւ Գագարաց-  
ւոց շջակայ տեղերը գտնուող բոլոր բազմութիւնը  
կ'աղաւէմ անոր, որ իրենցմէ: Երթայ, վասն զի մեծ  
վախավ բանուած էին, ան ալնաւը մտնելով ետ գար-  
ձաւ: Եւ այն մարդը՝ ուրիշ գեւեր ելլը էին, կ'աղա-  
չեր անոր որ հետք ըլլոյ, բայց Յիսուս արձակեց զա-  
39 նիկա ու ըսաւ, Գագարաց քու տունդ, ու պատմէ: ի՞նչ  
որ Աստուծած քեզի ըրաւ. ան ալ գնաց, ու բոլոր  
քաղաքին մէջ քարոզեց ինչ որ Յիսուս իրեն ըրաւ:

- 40 Ու երբ Յիսուս ետ գարձաւ, ժողովութքը զանիկա  
41 ընդունեց, վասն զի ամէնը անոր կը սպանէին: Եւ  
ահա Յայրոս անսւնավ մարդ մը եկաւ, ու ինք ժո-  
ղովարանին իշխանն էր. և Յիսուսի սափը իյնալով՝  
42 կ'ողջաչէր անոր որ իր տունը մանէ. Վասն զի մէկ  
հատիկ աղջիկ մը ունէր, գրեթէ տասուերկու տարե-  
կան, որ մեռնելու մօա էր, ու երբ անիկա կ'երթար,  
բազմութիւնը կը նեղէր զանիկա:
- 43 Եւ կին մը, որ տասուերկու տարիի ի վեր արիւնի  
տեսատեսութեան մէջ էր, ու իր բոլոր ունեցածը  
բժիշկներուն ժափք ըրած էր, և իրեն ոչ մէկէն բժըլ-  
44 կուելու ճար մը եղած էր, և տակէն մօտենալով՝ անոր  
հանդերձին քանացքին դպաւ, և իսկըն իր արիւնին  
45 հսումը դադարեցաւ, Եւ Յիսուս ըստ, Ո՞վ էր ան  
որ ինձի դպաւ, երբ ամէնը կ'ուրանալին, ըստ Պետ-  
րոս ու մոնր հետ եղանակը, Վարդապետ, բազմու-  
թիւնը քեզ կը հրեւ ու կը նեղէ, ու կ'ըսե՞ն թէ ՞՞վ  
46 ինձի դպաւ: Եւ Յիսուս ըստ, Մէկը ինձի դպաւ,  
47 քանի իմացայ որ ինձմէ զօրութիւն մը ելաւ: Երբ  
տեսաւ կինը որ բան անէ չպահուեցաւ, դոդուլով  
եկաւ ու անոր տուջե ինկաւ, և բոլոր ժողովութիւնն  
առջե անոր պատմեց թէ ինչ բանի համար անոր  
դպեր էր, և թէ ի՞նչպէս ինք իսկըն բժշկուեցաւ:  
48 Եւ Յէսուսը ըստ անոր, Քաջալերուէ, աղջիկ, քու-  
հաւասարդ քեզ բժշկեց, գնա իսպաղութեամբ:  
49 Երբ ինք գեռ կը խօսէր, ժողովրդապետին տունէն  
մէկը եկաւ ու ըստ անոր, Աղջիկդ մեռու, աւ վար-  
50 դասպեար մի յոդնեցներ, Բայց Յիսուս երբ լսեց,  
պատասխան տուաւ անոր ու ըստ, Մի վախնար,  
51 միայն հաւատա, ու պիտի ապրի Եւ երբ տունը

- մուաւ, ուրիշ մէկը թուղ չստուաւ որ մանէ, բայց  
միայն Պետրոսը ու Յակովոսը և Յովաննէսը ու աղ-  
52 ըկէն հայրը ու մայրը: Ումէնն ալ կու լսոյն ու կ'ող-  
բային անոր փայտ. և ինք լսաւ, Մի լսք, անիկա մէ-  
53 ուած չէ, հոգա կը քանանայր Եւ անոնք ծառը կ'ընէին  
54 զանիկա, քանի գիտէին թէ մեռու: Ու ինք ամէնն  
աւ գուրս հանելով բանեց անոր ձեռքէն ու կանչեց:  
55 բակը Աղջիկ, ելքը: Եւ անոր հոգին դարձաւ, ու  
ինկոյն սաք ելաւ. և Յէսուս հրաման ըլտու որ ուտելիք  
56 ասն անոր: Ու անոր ծնողքը ապշած մնացին. և ինք  
անսնց պատասխրեց որ եղած բանը մարդո՞ւ չզբուցեն:

- 1 Եւ իր տառաշքրկու \*աշակերտները մէկաեզ իրեն  
կանչելով անոնց զօրութիւն ու իշխանութիւն առուաւ  
2 բոլոր գեերուն վրայ և ամսերը բժշկելու: Եւ զա-  
նոնք զրկեց որ Աստուծոյ թագաւորութիւնը քարո-  
3 զին ու հիւսնդները բժշկէն: Եւ ըստ անոնց, ձամ-  
բու համար բան չառնէք, ոչ գուտովոն և ոչ պարկ,  
ոչ հաց և ոչ սասակ, ոչ ալ կրկին հանդերձ ունե-  
4 նաք: Եւ ո՛ր առուն որ մանէք, հոն մնացէք ու անկէ  
5 ելքը: Ու անոնք որ ձեզ չեն ընդանիք, երբ ոյն քա-  
զարեն կ'ելլէք, ձեր ոտքերուն փոշին անկամ՝ թօթ-  
6 վլցէք՝ իրենց գէմ վկայութիւն ըլլալու համար: Եւ  
անոնք ելան ու գեղէ գեղ կը պարտէին, և ամէն  
տեղ աւետարանը կը քարոզէն ու բժշկութիւն  
կ'ընէին:

- 7 Եւ Հերովդէս չըրսորդապետը տնոր լողոր գործերը  
լսելով՝ տարակուանմիք մէջ էր սրբիշնետե ունիք  
8 ըստած էին թէ. Յովհաննէս յարութիւնն տռաւ մեռել-  
ներէն, և ունիք՝ թէ Եղիսա յայտնուեցաւ, և ուրիշ-  
ներն այլ՝ թէ Առաջուան մարդարէներէն մէկը յա-  
9 բութիւն տռաւ։ Եւ Հերովդէս ըստաւ, Յովհաննէսը  
ես գիտասեցի, հապա ասիկա սով պիտի ըլլայ, սրուն  
վրայով այսպիսի բաներ կը լսեմ. ու կ'ուզէք որ տես-  
նէ զանիկա։
- 10 Եւ առաքեալները դարձան ու պատմեցին անոր  
ինչ որ ըիմն. և աստ զանոնք, տռաննձին անսպատ  
տեղ մը քաշուեցաւ քաղաքի մը քով՝ որուն անունը  
11 Բէթսայիդու էր, Եւ ժաղովուրդները երբ իմացան՝  
անոր ետեւէն գացին, ու զանոնք ընդունելով կը խօ-  
սէր անոնց Աստուծոյ թագաւորութեանը վրայով. և  
որոնք որ բժշկութեան կարօտ էին՝ կը բժշկէր։
- 12 Ու էրբ օղը սկսաւ իրիկուան մօտենալ տաստեր-  
կուքը եկան ու ըսին անոր, Արձակէ ժաղովուրդները,  
որպէս զի շրջակայ գեղերը ու ագարսկները երթ ան  
իջւանին ու կերտակուր գտնեն, վասն զի հոս անսպատ  
տեղ մըն ենք, Ըստու անոնց, Գուք տուէք աստոնց ու-  
տելիք, անոնք ալ ըսին, Մենք հինգ նկանակէն ու  
երկու ձուկէն աւելի բան չաւնինք, եթէ չերթանք  
այդ բոլը ժաղովուրդին համար կերտակուր չդնենք։
- 14 (Քանի հինգ հազարի չափ այս մարդիկ կային) Ու  
ըստ իր աշակերտներուն. Առնիք դառ գտա, յիսուն  
15 յիսուն, նստեցուցէք, Եւ ոյնպէս ըրին ու տմէնն ալ  
16 նստեցուցին, Եւ ոյն հինգ նկանակը ու երկու ձուկը  
առնելով ու դէպ ի երկինք նայելով՝ օրհնեց զանոնք  
ու կարեց, և կու տար աշակերտներուն, որպէս զի

- 17 ժողովուրդին առջև դնեն: Եւ կերտն ու կշատրան  
ամէնն ալ, ու աւելցած կտրուտնքները տաստերկու  
կողով վերցուր են։
- 18 Ու եղաւ որ երբ ինք տատանձին ազօթք կ'ընէր, ա-  
շակերտներն ալ իրեն հետ էին, և հարցուց անոնց՝  
ըսկով, Փողովուրդները ինձի համար ո՞վ կ'ըսն  
19 թէ եմ: Անսնիք ու պատասխան տալսվ ըսկին, Ուսա-  
Յովհաննէս մկանիչը, և ուրիշներ՝ Եղիսա, ուրիշներ  
ալ թէ Առաջուան մարդարէներէն մէկը յարութիւն  
20 տուեր է, Եւ ինք ըստ անոնց, Հապա գուք ինձի  
համար ո՞վ կ'ըսէր թէ եմ: պատասխան տռաւաւ Պետ-  
21 րոս ու ըստաւ, Աստուծոյ Թրիստոսը: Եւ ինք ստուիկ  
պատուիրեց անոնց որ պյու բանը մարդո՛ւ չզբուցեն։  
22 Ու ըստ թէ Պետք է որ Որդին մարդոյ շատ չարչա-  
րանքներ կը է, և ճերերէն ու քահանայտաքետներէն  
և դպիրներէն մերժաւի ու ազնոնուի, ու Երրորդ օրը  
23 յարութիւն առնեւ: Եւ ամենուն կ'ըսէր, Եթէ մէկը  
կ'ուզէ իմ ետեւէս գալ թող իր անձը ուրանայ, և  
24 ամէն օր իր խաչը վերցնէ, ու իմ ետեւէս գոյ, Վասն  
զի ով որ կ'ուզէ իր անձը ազրեցնել պիտի կրոնցնէ  
զանիկա. և ով որ ինձի համար իր անձը կրոնցնէ,  
25 պիտի ազրեցնէ զանիկա. Քանզի ինչ կը շահի մարդ  
մը՝ եթէ բոլը աշխարհը վաստկի, և իր անձը կոր-  
26 ունցնէ կամ վնաս ընէ: Վասն զի ով զիս և իմ  
խօսերս բառաւէս ամօթ սեպէ, Որդին մարդոյ ալ  
զանիկա բառաւէս ամօթ պիտի սեպէ՝ երբ գոյ իր  
27 ու Հօրը և սուրբ հրեշտակներուն փառքովը Բայց  
Ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի, որ Հոս կողմողներէն մէկ  
քանիները կան՝ որոնք մահուան համը պիտի չտանեն,  
մինչեւ տեսնեն Աստուծոյ թագաւորութիւնը

- 28 Ու եղաւ որ ոյս խօսքերէն գրեթէ ութ՝ որ ետքը՝  
Պետրոսը ու Յովհաննէսը Հակոբոսը առնելով, լեռը  
29 ելու աղօթմք ընելու։ Ու երբ ինք աղօթմք կ'ընէր, իր  
երեսին տեսքը ուրիշ կերպ մը եղաւ, ու իր հագուստը  
30 Տերմակ ու փայլաւն եղաւ։ Եւ այս երկու մարդիկ  
իրեն հետ կը խօսէին, որոնք Մովսէս ու Եղիոս էին,  
31 Փառքով երեցած, և անոր այս Էւանէն ելլելուն  
վրայով կը խօսէին, որ Երուսաղէմի մէջ պիտի կա-  
32 տուրուեր, Բայց Պետրոս և անոր հետ եղողները բու-  
նով ճանրացած էին, ու երբ արթնցան, աեսան անոր  
փառքը և այն երկու մարդիկը որոնք անոր քով կե-  
33 ցեր էին։ Ու եղաւ որ երբ անոնք զատուեցան անոր  
քովէն, Պետրոս ըստ Յիսուսի. Վարդուպահետ, աղէկ  
է որ հաս կենանք, ու երեք խրծիթ շնչնէնք. մէկը  
քեզի, և մէկը Մովսէսի՝ ու մէկը Եղիոսի, վասն զի  
34 չէր գիտեր ի՞նչ կը խօսէր, Եւ քանի որ անիկոս այս  
բանները կը խօսէր, ամսկ մը եկու ու անոնց վրայ հո-  
վանի եղաւ, և ամազին տակ մասած տանենին վախ-  
35 ցան։ Ու ձայն մը եղաւ ամպէն՝ բակլով. Ասիկան է  
36 իմ սիրելի Որդիս, ատոր մատիկ ըրեք, Եւ երբ այն  
ձայնը եղաւ, Յիսուս մինակ գտնուեցաւ. Ու իրենք  
լուս կեցան, և իրենց տեսածներէն այն օրերը մար-  
դու՛ բան մը չպատմեցին։
- 37 Ու եղաւ որ հետեւելու օրը, երբ անսնի լեռնէն վար  
38 իջան, շատ ժողովուրդ անոր գէմը եկաւ, Եւ այս  
ժողովուրդին մէջէն մարդ մը աղաղակեց ու ըստւ,  
Վարդուպահետ, կ'աղաղակեմ քեզի, նայէ իր որդիս,  
39 քանի իմ մէկ հասիկու է. Եւ այս ոդի մը կը բռնէ  
զանիկա, ան ալ յանկարծ կը կանչուըստէ, և զա-  
նիկա ցնցելով կը քրքիրեցնէ, ու հագիւ կը զատու

- 40 անկէ՛ չորդուրուրդ ընելով զանիկա. Եւ քու աշտ-  
կերուներուդ աղաղակեցի որ հանեն զանիկա, ու չկցանւ  
41 Պատասխան տուաւ Յիսուս ու ըստւ, և մ անհաւաստ  
և խոսորեալ ազգ, մինչեւ ե՞րբ ձեզի հետ պիտի ըլ-  
42 լուր ու ձեզի համբերեմ. հոս բեր քու որդիկ: Ու  
երբ գեւ կը մատենար, գեւը զանիկա գեանինը զար-  
43 կու ու ասասիկ ցնցեց: Խակ Յիսուս ասասից պիղծ  
ողին, և բժշկեց աղան ու զանիկա իր հօրը տուաւ:  
44 Եւ ամէնը կը զարմանային Աստուծոյ մեծամեծ գոր-  
ծերուն վայց:
- Ու քանի որ ամէնը կը զարմանային Յիսուսի ըրած  
բալոր գործերուն վայց, անիկո ըստւ իր աշտկերու-  
ներուն, Դուք այս խօսքերը ականջներիդ գրեք, վասն  
զի Որդին մարդոյ պիտի մատնուի մարդոց ձեւքը:  
45 Բայց անսնիք չէին իմանար այն խօսքը, և անոնցմէ  
ծածկուած էր որպէս զի չհասկնան, ու կը վախնային  
այն խօսքին համար իրեն հարցնելու:
- 46 Խորհուրդ մըն ալ մտու անոնց մէջ թէ արդեգք  
47 իրենց մէջ ո՞վ է մեծ: Խակ Յիսուս անոնց սրտին  
խորհուրդը իմանալով՝ աղայց մը առու ու զանիկա  
48 իր քով կայնեցուց, Եւ ըստւ անոնց, Ով որ այս  
աղան իմ անունովն կ'ընդունի՝ զիս կ'ընդունի. և ան  
որ զիս կ'ընդունի՝ անիկա զիս զրկադը կ'ընդունի՝  
վասն զի ան որ ձեր ամէնուն մէջ պղտիկ է, անիկա  
մեծ պիտի ըլլաց:
- 49 Պատասխան տուաւ Յավհաննէս ու ըստւ, Վար-  
դուպահետ, մէկը տեսանք որ քու անունովդ գեւեր կը  
հանէր և զանիկա արգելեցնէք, վասն զի մեզի հետ

- 50 Հպալստիր: Եւ Յիսուս ըստաւ անոր, Մի արդելէք:  
քանզի ան որ \*մեղի հակառակ չէ, մեր՝ կողմէն է:  
51 Ու եղաւ որ երբ իր ուլիսէն վլրանալու օրերը  
կը հասարաւէին, ինք ալ +հասասաւ պրշեց Երու:  
52 սույնէմ երթալ Եւ իր երեան առջևէն պատգա-  
մասորներ զեկեց. և երբ գացին, Ստմորացւոց մեկ  
գեղը մոտն որպէս զի իրեն համար պատրաստութիւն  
53 մը ընեն Եւ շնորունեցին զանիկա, վասն զի անոր  
երեալ գետի ե Երասողէմ երթալու չերտառաշ եր:
- 54 Երբ իր աշխակերանները, Ցակորսու ու Յօվհաննէս, տե-  
սան, ըստն, Տէր, կ'աւզի՞ս որ առնջ, ու երկինքին  
կրակ իշնէ և սատկիցնէ զանուկ, բնչպէս Եղիսաւ
- 55 ըրաւ Եւ դարձաւ յանդիմաննեց զաննկ՝ ըսելով:  
56 Զեք դասիք թէ ի՞նչ հոգիի ռեւ էք դուք. էվան զի  
Որդին մարդոց չեկաւ մարդոց հոգինները կորանցնե-  
լու, հապա փրկելու.՝ և ուրիշ գեղ մը գացին:
- 57 Ու երբ անոնք ճաման կ'երթային, մէկը ըստաւ  
58 անոր, Տէր, քու ետեւէդ գամ՝ ուր որ երթասւ Եւ  
Յիսուս ըստաւ անոր, Աղուէսները որչեր ունին, ու եր-  
կինքի թռչունները՝ բցներ, լուց Որդին մարդոց  
ուշւը չսանի, ուր է՛ գլուխը դնէ:
- 59 Ուրիշի մըն ալ ըստաւ, Եկուր իմ ետեւս. ան ալ  
ըստաւ, Տէր, ինձի հրաման տուր որ տռաջ երթամը  
60 իմ հայրս թաղեմ Յիսուս ըստաւ անոր, Թաղ տուր  
մեռելներուն որ թաղեն իրենց մեռելները, բայց դուն  
գնա Սասուծոյ թագաւորութիւնը քարոզէ:

\*Ունաւ, ձեզի հակառակ չէ, ձեր  
+Յաւ, երեալ հասաստաեց  
†Ունաւ շաւնին

- 61 Ուրիշ մըն ալ ըստաւ, Տէր, ես քու ետեւէդ պիտի գտմի,  
բոլոց ինձի հրաման տուր որ տռաջ իմ տան մէջ եղող-  
62 ներուն հրամատական ողջյն տան: Ցիսուս ըստաւ անոր,  
Ու մէկը որ ձեռքը մանձին փրայ կը գնէ ու ետին կը  
նոյի, Աստուծոյ թագաւորութիւնը յարմար է:

## ԳԼ. Փ

- 1 Ա յս բաներէն ետեւ Տէրը ուրիշ եօթանստան ալ  
որոշեց, և զաննկը իր առջեւն երկու երկու զրկեց  
բալոր քաղաքները ու տեղերը՝ ուր ինք պիտի երթար:  
2 Եւ կ'ըսէր անոնց, Հաննձքը շատ է, ու մշակները  
քիչ ուսափի հաւճաքին Տէրնը աղաչեցէք որ մշակները  
3 հանէ իր հաննձքին: Գացէր, ահա ես ձեզ կը դրկեմ  
4 իրեւ գառներ գայլերու մէջ Զեղի հետ քասկ մի  
առնէք, ոչ ալ պարկ, և ոչ կօշիկներ, ու ճամփան  
5 մարդո՞ւ բարեւ մի տաք: Եւ ո՛ր տուն որ մանէք՝ ա-  
6 ռաջ ըսէք, \*Բարեւ այս տանը: Ու եթէ հան դարեկի  
արժանաւոր մարդ՝ կայ, ձեր բարեք պիտի հանդիք  
7 անոր փրայ, տաք թէ ոչ ձեզի պիտի գառնողի: Եւ  
այն տանը մէջ մասցէք, ու անսնցմէ կերէք ու խմե-  
ցէք, վասն զի մշակը իր վարձքին արժանի է. տունէ  
8 տուն մի փոխուէք: Եւ ո՛ր քաղաք որ մանէք ու ձեզ  
9 ընդունին, ինչ որ ձեր առջեւ գրուի՛ կերէք. Ու  
բժշկեցէք անոր մէջի հիւանդները, և ըսէք անոնց,  
10 Աստուծոյ թագաւորութիւնը ձեզի մատեցէք է: Բայց  
ո՛ր քաղաք որ մանէք ու ձեզ ընդունին, անոր հրա-

\*Յաւ, Խաղաղութիւն

+Յաւ, Խաղաղութեան որդի

- 11 պարտակները եղելով ըսէք, Այն փոշին ալ որ ձեր  
քաղաքէն մեր ուրեցած փակուծ է, ձեզի կը թօֆ-  
վենք. միայն թէ զսյո գիտանք որ Աստուծոյ թա-  
12 գաւողաւթիւնը ձեզի մօտեցեր է: Ձեզի կ'ըսեմ որ  
այն օրը Աստոմի բարեւած աւելի դիւրին պիտի ըլ-  
13 լոյ' քան թէ այն քաղաքին, Վա՛յ քեզ Քորազին,  
վա՛յ քեզ Բնեթապիտա, վան զի իթէ Տիւրոսի ու  
Սիդնի մէջ եղած ըլլոյին այն հրաշքները որոնք ձեր  
մէջ եղան, շատանցմէ քուրձով ու մնիթի մէջ  
14 նառելով ապաշխարս պիտի ըլլոյին: Բնոյց դատաս-  
տանին օրը Տիւրոսի ու Սիդնի աւելի դիւրին պիտի  
15 ըլլոյ քան թէ ձեզի Եւ գուն, կափառնայլաւմ, որ  
մինչև երկինք բարձրացած են, մինչև գժոփք պիտի  
16 իջնես: Ան որ ձեզի մոփի կ'ընէ, ինձի մափի կ'ընէ.  
և ան որ ձեզ կը մերժէ, զիս իր մերժէ. և ան որ զիս  
կը մերժէ, զիս զրկողը կը մերժէ:  
17 Եւ եօթանասոն աշխարհութէր դարձան ուրախու-  
թեամբ ու ըսին, Տէր, քու անունով դեկըն ալ  
18 ձեզի կը հնազանդին: Եւ ըստ աննոնց, Աստանան  
19 փոյլափի պէս երկինքին վար ինկած կը աւեսնէի: Ահա  
ձեզի Եշանութիւն կու ասո՞ւ օձերու ու կարիքնե-  
րու և թշնամին լոյլոր զօրութեանը վրայ կոմիկանե-  
20 լու, ու բնաւ ըստ մը ձեզի պիտի չփասէ: Բնոյց դուք  
անոր վայ մի ուրախունք որ շատ ոգիները ձեզի կը  
հնարջնդին, հակառ ուրախացէք որ ձեր անունները  
երկինքը գրաւած են:  
21 Այն նոյն ժմանաւ Յիսուս Հոգիով ուրախացաւ ու  
ըստ, Շնորհակալ իմ քեզմէ, ալ Հայր, Տէր երկնի  
և երկրի, որ այս բանները ծածուկ պահեցիր իմաստ-  
առանքներէն և գիտուններէն, ու աղջոց յոյանեցիր,

- ոյոյ, ով Հայր, վան զի քու առջեկ այսպէս հաճելի  
22 եղաւ: Ումն բան ինձի արաւեցաւ իմ Հօրմէս, ու  
մէ՛կը չգիտեր թէ ով է Որդին, բայց միայն Հայրը.  
և թէ ով է Հայրը, բայց միայն Որդին, և ան որու  
Որդին կ'ուով յայտնել:
- 23 Եւ աշակերտներուն դատաւով առանձին ըստ,  
Երանի՛ պյն աչքերուն որոնք ձեր աեսածները կը  
24 աեսնեն. Քանդի կ'ըսեմ ձեզի, որ շատ մարդարէներ  
և թագաւորներ ուղեցին ձեր աեսածները աեսնել  
ու չտեսն, և ձեր լսածները լսել ու չլսեցին:
- 25 Եւ ահա օրինական մը ելու, ու զանիկա փորձե-  
լով ըստ, Վարդապէտ, ի՞նչ ընեմ որ յաւիտինա-
- 26 կան կեանքը ժաւանգեմ Անիկա ալ ըստ անոր,  
Օրէնքին մէջ ի՞նչ գրաւած է, ի՞նչպէս կը կարդաս:
- 27 Պատասխան տուաւ անիկա ու ըստ, Քու Տէր Աստ-  
ուածդդ սիրես քու բոլոր օրտէդ ու քու բոլոր անձէդ  
և քու բոլոր զօրութենէդ ու քու բոլոր միտքէդ, և
- 28 քու ընկերդ քու անձիդ պէտ Եւ ինք ըստ անոր,  
Երասկ պատասխան տուիր, ատիկա ըրէ ու պիտի
- 29 ապրիս Խակ անիկա ուղեւով ինքզինք որդարացնել:
- 30 ըստ Յիսուսի, Բնոյց իմ ընկերը ՞ի՞ է: Պատասխան  
տուաւ Յիսուս ու ըստ, Մարդ մը Երուսաղէմ Երի-  
քով կ'իջնէր, ու աւազաներու չերտ ինկաւ, որոնք  
մերկացուցին զանիկա ու վիրաւորելով կիսամեռ
- 31 թաղուցին ու գացին: Եւ պատահեցաւ որ քահանայ  
մը այն ճամփայէն կ'իջնէր, ու զանիկա տեսնելով
- 32 անդիի կողմէն անցաւ: Նոյնպէս Ղեւացի մըն ալ  
ոյն տեղ հասնելով գնաց ու տեսաւ, և անդիի կող-
- 33 մէն անցաւ, Բնոյց Սամբորացի մը որ ճամփարգութիւն  
կ'ընէր, եկաւ անոր քով ու զանիկա տեսնելով

- 34 խղճաց. Եւ մծաեցաւ, անոր վէրքերը գտաթթեց,  
վրան ձեթ և զինի թափելով, ու իր զրասափն վրայ  
դնելով՝ տարաւ զանիկա պանդոկ մը, և անոր հոգ  
35 տարաւ. Ու հետեւ օրը երբ կ'ելլէր անկէ, երկու  
գահեկան հանեց՝ պանդոկապետին տառաւ և անոր  
լսաւ, չոդ տար տառը, ու ինչ որ տեղի ծափք բնես,  
36 եւ դասնալու ես քեզի կը վճարեմ Հիմն պյն երե-  
քէն ո՞ր քեզի կ'երեւնոյ ընկեր ըլլալ տւալակներուն  
37 Եւ-ու կիսողին, Եւ անիկա լսաւ, Ան որ ողջորմու-  
թիւն ըրու Այն տաեն Յիսուս լսաւ անոր, Գնա,  
գուն ալ այնակէս ըրէ:
- 38 Ու եղաւ որ երբ անոնք կ'երթային, ինք գեղ մը  
մասւ, և կին մը, Մարթա անունով զանիկա իր  
39 անունը ընդունեց; Եւ անիկա քսյր մը ուներ, որուն  
անունը Մարիամ էր, որ էւս Յիսուսի սոգերուն  
40 քավ նսաւ, ու անոր խօսքերը մտիկ կ'ընէր Բայց  
Մարթա շատ սպասարութիւնով զարդու էր. ե-  
կատ անոր քավ ու լսաւ, Տէր, քու հոգ չէ, որ իմ  
քսյր զին մինակ թողաւց սպասարութեան մէջ.  
41 ուստի տառը զաւցէ որ ինձի օդնէ: Պատասխան  
տառաւ Յիսուս ու լսաւ անոր, Մարթա, Մարթա,  
գուն շատ բաներու համար հոգ ընելով կը տագնա-  
42 պիս. Բայց մէ՛կ բան պէտք է, և Մարիամ այն աղէկ  
բաժինը ընտրեց, որ իրմէ պիտի չառնուի:

## ԳԼ. ԺԱ.

- 1 Ու եղաւ որ անդ մը աղօթք կ'ընէր. ու երբ դադա-  
րեցաւ, իր աշակերտաներէն մէկը լսու իրեն, Տէր, մեզի  
աղօթք ընել սորվեցուր, ինչպէս Յովհաննէս ալ իր  
2 աշակերտաներուն սորվեց: Եւ լսաւ անոնց, Երբ ա-

- զօթք կ'ընէր՝ ըսէր, Ու Հայր՝ միը, որ երկինքն ես, քու  
անունդ առը ըլլալ. քու թագաւորութիւնդ գոյ.
- \* Քու կամքի ըլլալ, ինչպէս երկինքը նյունակէս երկինք
- 3 վրայ. Մեր ամէն օրուան հացը օրէ օր մեզի տուր.
- 4 Եւ մեզի ներէ մեր մեջքերը, քանզի մենք ալ կը նե-  
րենք այն ամէնան՝ որ մեզի պարատական են. ու մեզ  
փորձութեան մի տանիք, \*հապա չարէն մեզ զպատէ:
- 5 Եւ ըստ անոնց, Զեզմէ ո՞վ է առ ու ըսրեկամ մը  
ունենայ, ու կեսպէշերուան մէջ երթայ անոր և ըսէ  
անոր, Բարեկամ: ինձի երեք նկանակ փափ տուր.
- 6 Վասն զի իմ՝ մէկ բարեկաման ճամբարէ ինձի եկաւ,
- 7 ու ըստ մը չունիմ անոր առջև դնելու Անիկա ալ  
ներուն պատասխան առյ և ըսէ, Զիս մի յոդնեցներ,  
արդէն գուռաք գոցուած է, ու աղափս իմ քովս ան-  
կաղինի մէջ են. չեմ կընար կլլել ու քեզի հայ տալ
- 8 Զեզի կ'ըսէր, Թէկ բարեկաման թեան համար չեղէ  
տայ անոր, սակայն անոր թափանձանքին համար պի-  
9 տի կլլէ, ու պէտք եղածը տայ անոր. Ես ալ կ'ըսէմ  
ձեզի, Խորեցէք և պիտի արուի ձեզի, միասուցէք  
ու պիտի գոնէր, բայց զարկեք և պիտի բայցուի  
10 ձեզի. Վասն զի ամէն ով որ կը ինդքէ՝ կ'առնէ, և  
ով որ կը փնտակէ՝ կը գանէ, և ով որ բայց կը զար-
- 11 նէ պիտի բացուի անոր. Զեզմէ ո՞վ է այն հոյրը,  
որմէ իր արդին հայ որ ուզէ, միթէ քա՞ր պիտի տայ  
անոր կամ եթէ ձուկ առէ, միթէ ձուկին անդ օ՞ձ
- 12 պիտի տայ անոր. Եւ կամ իթէ հաւկիթ ուզէ, միթէ
- 13 կարիք պիտի տայ անոր. Ուստի իթէ դուք որ չար  
էք՝ ձեր զաւակներուն աղէկ ընծաներ տայ գիտէք:

- սրչափ տւելի չեր Հայոց երկինքէն Սուրբ Հռովհն  
պիտի առ աննաց որ երմէ կը խնդրեն,
- 14 Ու գե մը կը հանձեր, և անիկա համի էր. ու եղաւ  
որ երբ գե եղաւ, համիը խօսեցաւ, և ժաղավարդ-
- 15 ները զարմացան: Բայց աննացմէ մէկ քանիները բախն  
Ասիկա գե երուն թէ եղագերուղ իշխանին միջացավ
- 16 գե երը կը հանձէ: Ուրիշներն ալ փորձելով երկինքէն
- 17 նշան մը կ'ուղէին անկէ: Բայց ինք գիտնալով աննաց  
խորհուրդները ըստ աննաց, Ամէն թագաւորութիւնն  
երեն գէմ բաժնուած՝ կ'աւերի, և առն մը չիրեն
- 18 գէմ բաժնուած՝ կը կոփատնի. Հասկա եթէ Աստանայ  
երեն գէմ բաժնուած է, անոր թագաւորութիւնը
- 19 ինչպէս պիտի կենայ պովչեամ կ'ըսկը թէ բէկը-  
զերուղի գե երը կը հանեմ: Խոկ եթէ ես թէ եղագե-  
բարուղի գե երը կը հանեմ: ձեր որդիները ինչո՞վ կը  
հանեն, ուրեմն աննակ պիտի ըլլան ձեր գատաւոր-
- 20 ները: Բայց եթէ ես Աստուծոյ մատովը կը հանեմ  
գե երը, ուրեմն Աստուծոյ թագաւորութիւնը ձեր
- 21 վրայ հասած է: Երբ զբաւոր բար մը զէնքերը վրան  
առած: Իր բանը բակը կը պահպանէ, անոր բաները
- 22 խաղաղութեան մէջ կը մասն. Բայց երբ անկէ տւելի  
զբաւորը վասն գտալվ յաղթէ զանիկա, անոր զէն-  
քերը կ'առնէ: սրանց ինք յուսացեր էր, և անկէ ա-  
ռած կողապատը կը բաժնէ: Ան որ ինձի հետ չէ  
ինձի հակառակ է, և ան որ ինձի հետ չժողովեր:
- 24 Երբ պիղծ սղին մարդէ մը կ'եղէ, անջուր տեղեր  
կը պարտի, հանգաւութիւն կը փնտուէ. ու երբ

Յառա. տան

- չժաներ՝ կ'լուէ, Դասնամ նորէն իմ տունս՝ ուրիէ  
25 ելոյ: Եւ կու գոյ, պահէն մաքրուած ու յարդար-
- 26 աւած կը գանէ: Այն առան կ'երթայ, և եւն հետ  
կ'առնէ եօթը ուրիշ սղիներ իրմէ տւելի չար, ու  
մանելով հոն կը լուսակին, և այն մարդուն վերջը ա-  
ռաջինէն գէշ կ'լլայ:
- 27 Ու եղաւ որ երբ անիկա պյո բաները կը խօսէր,  
ժաղավարդին մէջէն կին մը ձայնը վերցուց ու ըստա-  
անոր, Երանի՛ պյո որպալցնին՝ որ քեզ կրեց, և պյո  
28 ծը երուն՝ որոնք քեզի կովծ տուին: Եւ ինք ըստ,  
Մանաւանդ թէ երանի՛ աննաց որ Աստուծոյ խօսքը  
կը լսեն ու կը պահէն:
- 29 Ու երբ ժաղավարդները անոր կը գիտուէին,  
սկսաւ լսել Այս ազգը չար է. նշան կ'ուղէ, և ուրիշ  
30 նշան պիտի չարուի անոր, բայց միւյն Յովիսան մար-  
դարին նշանը: Քանզի ինչպէս Յովիսան Նիմուէացի-  
ներուն նշան եղաւ, այնպէս Որդին մարդոյ պյո աղ-  
31 զին պիտի ըլլպ: Հարաւի թագուհին գտասասանին  
օր պյո աղջին մարդոցը գէմ պիտի եղէ, ու պիտի  
գտասապարտ ստոճք, վասն զի երկի ծայրերէն եկու  
Սալոմնի իմաստութիւնը լսելու, և աշա Սալոմնէ  
32 մէծ մէկը կոյ հոս: Նիմուէի մարդիկը գտասասանին  
օր պյո աղջին մէծ պիտի եղէն, ու պիտի գտաս-  
պարտին ստիկա, վասն զի Յովիսանի քարոզութիւնով  
զեղջի եկան, և աշա Յովիսանէ մէծ մէկը կոյ հոս:
- 33 Աէկը ճրագը չվատեր, ծածուկ տեղ մը դներ, ոչ  
ու գրուստնի տակ, հապա աշտանակի վրայ, որպէս  
34 զի ները մանաղները լցուը տեսնեն: Մարմինին ճրագը  
աչքն է, ուստի երբ բչեր պարզ է, բոլոր մարմինդ  
ու լուսաւոր կ'լլայ: Բայց երբ աւտ վաստ է, մար-

- 35 մինդ ալ մութ կ'ըլլայ, Ուրեմն զգոյշ կեցիր, որ քու  
 36 մէջ եղած լցոր խասար ըլլայ: Արդ եթէ քու բու-  
 լըր մարմինդ լուսաւոր է, և մութ մտո մը չանի,  
 բարոն ալ լուսաւոր կ'ըլլայ, ինչպէս երր ճրադ մը  
 իր փաղլւառութեւնսվ քեզ կը լուսաւորէ:
- 37 Ու երր այս բանէք կը խօսէր, փարիսեցի մը կ'ա-  
 զաշէր անոր՝ որ իր քով ճաշ ուտէ, անհիտ ալ  
 38 մտաւ սեղան նստաւ: Խակ փարիսեցին երր տեսաւ,  
 39 զարմացաւ, որ նախ լուսացուեցաւ ճաշէն առաջ: Եւ  
 Տէրը լսու անոր, Ճիմս գուք, փարիսեցիներ, գտաւ-  
 թին ու պնակին գուրսիդին կը մաքրէր, ու ձեր ներսի-  
 դին յափշտակութեամբ և շարութեամբ լցուն է:  
 40 Անխելքներ, ան որ գուրսինը ըստու, ներսին ալ ինք  
 41 չըրած: Սոկայն անց մ.ջ եղածներէն ողորմաւթեւն  
 տուէք, և աչտ ոմին բան մորուր կ'ըլլայ ձեզի:  
 42 Բայց վայ ձեզի փարիսեցիներուդ, որ տանատախին ու  
 փեղենային և բարը խոտեղէններուն տասանորդը կը  
 վճարէք, ու զանց կ'ընէք երաւունքը և Աստածոյ  
 43 սէրը, ասոնք պէտք էր ընել և զանոնք չձգել Վայ  
 ձեզի փարիսեցիներուդ, որ ժողվարաններուն մէջ  
 տառչն աթոռները կը սիրէք, ու շուկաներուն մէջ  
 44 բարեները: Վայ ձեզի, կեղծաւոր դպիներ ու փա-  
 րիսեցիներ, որ անյայտ գերեզմաններու նման էք,  
 որոնց վրայէն մարդիկ կը քաղէն ու չեն գիտեր:  
 45 Եւ օրինականներէն մէկը պատասխան տալով ըստ  
 անոր, Վարդապետ, այդ խօսքերը զրուցելով մեզ  
 46 ալ վար կը զարնես Եւ անիկան ըստ, Զեզի ալ վայ  
 օրինականներուդ, որ տանելու գժուար բեռներ կը  
 բեռցնէք մարդոց, ու դուք ձեր մէկ մտավ այն  
 47 բեռներուն չէք գալիք, Վայ ձեզի, որ մարդարէնե-

- րուն գերեզմանները կը շնչէր, ու ձեր հայրերը ապան-  
 48 նեցին զոննիք: Ուրեմն կը վկայէք և հուսնաթիւն  
 կու ապա ձեր հայրերուն ըրածներուն, վասն զի իրենք  
 ապաննեցին զոննիք, ու գուք անոնց գերեզմանները  
 49 կը շնէք: Անոր համար ալ Աստուծու-  
 թիւնը լսու, Պիտի զրկեմ անոնց մարդարէներ ու  
 առավելներ, և անսնցը ս'ըը պիտի սպաննեն ու  
 50 ս'ըը հայրածէն: Օրպէս զի աշխարհի սկլովէն հետէ  
 թափուած ըսլոր մարդարէներուն արինը պյո աղ-  
 51 գէն պահանջուի, Արէլի արիւնէն մինչեւ Զաքա-  
 րիսպի արիւնը, որ սեղաննին ու տաճարին մէջտեղ  
 կորսուեցաւ, ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի, Այս աղգէն  
 52 պիտի պահանջուի: Վայ ձեզի օրինականներուդ, որ  
 գիտութեան բանալին վեցոցցիք, դուք չմտաք, և  
 մոնղղներն ալ արգելեցիք:  
 53 Ու երր սյու բաները անոնց կը զրուցէք, գափիները  
 ու փարիսեցիները պահն խխան գժուարիլ և շատ  
 54 բաներու վրայով անոր բերնէն խօսք վնասել: Եւ  
 անոր գարան պատրաստելով կը փնտուեին թէ ի՞նչ-  
 պէս անոր բերնէն բան մը որսան, որպէս զի անոր  
 վասյով ամբատանութիւն ընեն:

## ԳԼ. ԺԲ

- 1 Այս միջոցն երք ըիւրաւոր ժողվուրդներ վրան  
 ժողվուեցան, մինչեւ մէկզմէկ կը կոխէին, սկսու ըսել  
 եր աշակերտներուն, Ամէնէն առաջ ինքնիւնիդ  
 գոյշ պահեցէք փարիսեցիներուն խնորէն, որ է կեր-  
 2 ծաւորութիւն. Վայ զի բան մը չկայ ծածուկ՝ որ  
 պիտի չյայտնուի, և գողտուկ՝ որ պիտի չգիտաւի:

- 3 Ուստի ինչ որ մութ աեղը զրուցեցիք, անիկո լցո  
աեղը պիտի լսուի, և այն զօր ներքին սենեակներուն  
մէջ ակոնչի խօսեցաւ, առանիկներուն վրոյ պիտի  
4 քարոզուի: Բայց ձեզի իմ՝ բարեկամներուն կը զրու-  
ցեմ: Մի վախճառ անոնցմէ՝ որ մարմինը կը ապան-  
նեն, ու անկէ ետեւ աւելի բան մը ընելու գործութէ-  
5 չունին: Հապա ձեզի ցուցնեմ թէ որմէ՛ պիտի վախ-  
նաք. Անկէ վախցէր որ ապանելէն ետեւ. իշխանու-  
թիւն ունի գեհեանը ձգելու. այս, կ'ըսեմ՝ ձեզի,  
6 Անկէ վախցէր Ձէ՛ որ ինդ Ճնճղուկ երկու գանկի  
կը ծափուի, և անոնցմէ մէ՛ կը մոցցուած չէ Աստու-  
7 ծոյ առջև: Բայց ձեր գլխուն բոլոր մազերն ալ համ-  
րուած են. ուրեմն մի վախճառ, Հա՞ չէ դուք շատ  
8 Ճնճղուկներէն աւելի աղէկ էք: Եւ ձեզի կ'ըսեմ:  
Ամէն ով զիս կը դաւանի մարդոց առջև, Որդին  
մարդոց ալ զանիկա պիտի դաւանի Աստուծոյ հրեշ-  
9 ատկներուն առջև: Բայց ան որ զիս մարդոց առջև  
կ'ուրանոյ, ուրացուած պիտի ըլլոց Աստուծոյ հրեշ-  
10 ատկներուն առջև: Եւ ամէն ով որ Որդւոյ մարդոց  
դէմ բան կ'ըսէ, պիտի ներուի անոր, բայց ան որ  
Սուրբ Հոգին դէմ հայնոյութիւն կ'ընէ, պիտի  
11 չներուի անոր: Ու երեւ ձեզ ժողովարանները և իշ-  
խանութիւններու ու պետութիւններու առջև առ-  
նելու ըլլոն, հոգ մի ընէք թէ ինչպէս կոմ ի՞նչ  
պատուախոն պիտի տաք, կամ ի՞նչ պիտի ըսէք:  
12 Վասոն զի Սուրբ Հոգին պիտի որպէսնէ ձեզի նոյն  
ժաման: Ինչ որ պիտի է խօսիլ:  
13 Ժողովուրդին մէջէն մէկը ըստաւ անոր, Վարդապետ,  
զրուցէ եղաօրս, որ Քոյն Խուշ ժամանգութիւնը ինձի  
14 հետ բաժնէ: Ան ալ ըստաւ անոր, Մարդ, մէկ զիս

- 15 ձեր վրայ դատաւոր կոմ բաժին լնող դրաւ: Եւ  
ըստ անսից, Նոյեցէր և զգուշացէք առահնութենէ.  
վասն զի մարդուս սատցուածքներուն աւելնալէն  
16 աւելուած չէ իր կեանքը: Առակ մըն ալ խօսեցաւ ա-  
նանց՝ ըսելով, Հարուստ մարդու մի՛ արտերը առատ  
17 բերքեր առուին: Եւ ինք կը մոտածէր ինքնիրեն ու  
կ'ըսէր, Խոնչ ընեմ, վասն զի աւել չանիմ, ուր իմ  
18 բերքեր ժողովեմ: Եւ ըստաւ, Զոյս ընեմ: իմ ամբար-  
ները քակեմ ու ո՛լ աւելի մեծ շնեմ, և հան ժող-  
19 վեմ իմ ըսլոր բերքերս ու բարիկներս Եւ իմ անձիս  
ըսեմ: Ով անձո, շատ բարիկներ ունիս շատ տարի-  
ներու համար ժողվաւած. հանգչէ, կեր, խմէ և ու-  
20 բախ եղիս Բայց Աստուած ըստաւ անոր, Անմիտ, այս  
գիշեր հոգիդ քեզմէ պիտի պահնջուի: աւստի այն  
21 քու պատրաստած բաներդ որո՞ւ պիտի ըլլոն: Այս-  
պէս է անիկո որ իր անձին համար գանձ կը դիզէ,  
ու Աստուծոյ չչարաստանուր  
22 Եւ ըստ իր աշակերտաներուն, Ասոր համար կ'ըսեմ  
ձեզի, Հոգ մի ընէք ձեր կեանքին համար՝ թէ ի՞նչ  
պիտի աւելիք, ոչ ալ մորմինն համար՝ թէ ի՞նչ.  
23 պիտի հաղնիք. Վա՞ չէ կեանքը կերպակուրէն աւելի  
24 է, ու մորմինը հագուստէն: Նոյեցէր ագուստնե-  
րուն, որնք ոչ կը սերմաննեն և ոչ կը հնձեն, որնք  
ոչ շտեմարաններ ունին, ոչ ալ ամբարներ, ու Աստ-  
ուած զաննք կը կերպակէ, գուք ո՞րչափ աւելի լսու-  
25 էք թռչուններէն: Եւ ձեզմէ ո՞վ կընայ իր հոգ ընե-  
26 լովք իր հասակին վրոյ կանգուն մը աւելիցնել Հազա-  
րէտ ամենափարք բանին կարաղ չէք, ուրիշ պաներու-  
27 համար ինչո՞ւ հոգ կ'ընէք: Նոյեցէր շուշաններուն,  
ի՞նչպէս կ'ածին, ոչ կ'աշխատին և ոչ կը մանեն.

բաց ձեզի կ'ըստեմ որ Սովորման ալ իր բոլոր փառառ  
լորութեանը մէջ անոնցմէ մէկուն պէտք չհագուե-  
28 ցու Աւատի եթէ խոսը որ պյաօր դաշտի մէջ է, ու  
վայր փուռը կը ձգուի, Աստուած այնպէս կը հագ-  
29 ուեցնէ, ո'քստ աւելի ձեզ թերահաւասաններ: Ալ  
դուք մի փնտաէք թէ ի՞նչ պիտի ուռելք և ի՞նչ  
30 պիտի խմէք, ու մի շփոմէք. Վասն զի այդ բալը  
բաները աշխարհիսապէտերը կը փնտաէն, ու ձեր Հայրը  
31 զիտէ որ պյտ բաները ձեզի պէտք են: Բայց դուք  
Ասուս ծոյ թաղաւորութիւնը խնդրեցէք, և այդ բո-  
32 լը բաներն ալ ձեզի պիտի արտուին: Մի վախճառ,  
պզափի հօտ, վասն զի ձեր Հայրը համեցաւ որ թա-  
33 գաւորութիւնը ձեզի ապյու Ծափեցէք ձեր ստաց-  
ուածքը և ողջամութիւն տուելք: Առ ձեզի չիննայլու-  
քասկներ պատրաստեցէք, և երկինքը՝ չպակսելու  
գանձ մը, ուր ոչ գողը կը մօտենայ և ոչ ցեցը կ'ա-  
34 պականէ: Քանիզի ձեր գանձը ուր որ է, սիրակնիդ  
35 ալ հսն պիտի ըլլայ: Զեր մէջքերը գոտենորուած ըլ-  
36 լան, ու ճարդները վասուած: Եւ դուք այն մարդոց  
նման որով իրենց աւերջը կը սպասին, թէ ե՛րբ պի-  
տի գառնայ հարանիքն, որպէս զի երբ գոյ և ուսու-  
37 զորնէ, իսկզյն բանան անոր երանի՛ այն ծառանե-  
րուն, որ տէրը երբ գոյ զանոնք արթուն պիտի գտնէ:  
Ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի, որ ինք գոտին մէջքը պիտի  
կտպի ու սեղան նստեցնէ զանոնք, և առաջ անցնե-  
38 լով ազգաստորութիւն պիտի ինէ աննոց: Եւ եթէ  
ի՛ւլուսան երկրորդ պահուն գոյ, կամ երրորդ պա-  
հուն գոյ ու այնպէս գտնէ, երանեկի են այն ծառա-  
39 ները: Բայց զայս գիտցէք, որ եթէ առանուակը գիտ-  
նոր թէ ո՛ր առան գողը կու գոյ, արթուն կը ի կենար

40 ու թող չեր տար որ իր տունը ծակեն: Ուրեմն գուք  
ալ պարասատ կեցէք, քանզի Որդին մարդոց կու գուք  
այնպիսի ժաման մը մէջ՝ որ գուք չեք կուծեր:

41 Եւ Պետրոս ըստ անոր, Տէր, այդ տամիլը մեղի  
42 կ'ըսես թէ ամէնուն ալ Եւ Տէրը ըստ, Ուրեմն ո՞ւ  
է այն հաւատարիմ ու իմաստուն անսեւը, զըր տէրը  
իր գերդաստանին վրայ պիտի գնէ, որպէս զի տաե-  
43 նին անաց ուտեկիքը ապյու Երանի՛ է այն ծառացին,  
զըր իր տէրը եկած տաենը այնպէս ըստ պիտի գտնէ:  
44 Ճշմարիտ կ'ըսեմ ձեզի, որ իր բոլը ունեցածին վրայ  
45 պիտի կեցնէ զանիկու: Հապս եթէ այն ծառան իր  
սրտին մէջ ըսէ, իմ տէրս իր գալլ կ'ուշացնէ. և  
սկսի ծառաները ու աղասիները ծեծել և ուտել  
46 ու խմել ու գիննիւալ Ան ծառացին տէրը պիտի  
գոյ անդուսի որ մը որ չսպասեր, և անդուսի ժամ մը  
որ չգիտեր, և զանիկու մէջաւեղին պիտի կարէ, ու  
անոր բաժինը անհաւատարիմերուն հետ պիտի գնէ:  
47 Եւ այն ծառան որ իր տէրը կամբը գիտէ ու չսպա-  
սաստորի, ոչ ալ անոր կամբը ի գործ կը գնէ, շատ  
48 ծեծ պիտի ուտէ: Բայց ան որ չգիտեր ու ծեծի ար-  
ժանի բան մը կ'ընէ, քիչ ծեծ պիտի ուտէ: սրու որ  
շատ արուեցաւ, շատ պիտի ուղարկ անկէ, և սրու որ  
տէրի յանձնուեցաւ, ա՛լ աւելի պիտի պահանջուի  
անկէ:

49 Ես կրակ ձգելու եկոյ երկրի վրայ ու ի՞նչ կ'ու-  
50 զեմ եթէ արդէն բորբած է: Բայց մկրտութիւն մը  
ունիմ մկրտուելու, և ի՞նչպէս կը տագնապիմ մին-  
51 չէ կոստորուի, կը կարծէք թէ ես երկրի վրայ խա-  
ղաղութիւն առաջ եկոյ. ձեզի կ'ըսեմ: Աչ հապս  
52 բաժանմունք, Վասն զի տակէ ետե մէկ տան մէջ

- 53 Տեղակած բամբնուած պիտի ըլլան, երեքը երկու-  
դիւն ու երկուքը երեքէն. Հայրը պիտի բամբնուի որ-  
դիւն, և սրբին հօրմէն, մայրը աղջիկէն ու աղջիկը  
մօրմէն, կեսուըը իր հարսէն ու հարսը իր կեսուըէն:
- 54 Եւ ըստ ժողովուրդներան, Երբ արեմուաթի կող-  
մէն ամեց մը եւած կը տեսնէք, շուտ մը կ'ըսէք թէ
- 55 Անձրե պիտի գայ, և այնպէս կ'ըլլայ: Ու երբ հա-  
րսուային հովը կը փչէ, կ'ըսէք թէ Տօք պիտի ըլլայ:
- 56 և այնպէս կ'ըլլայ: Կեղծաւորներ երկրի ու երկինքի  
երեալ քննէլը զիտէք, հապա ոյս ժամանակը թնչպէս
- 57 չէք քններ, Եւ ինչո՞ւ դուք ձեզմէ չէք օրոշչը իրա-
- 58 ռունքը: Երբ դուն քուս սոսնիդ հետ իշխանին երթա-  
լու ըլլաս, ճամբուն մէջ անկէ աղաստուելու համար  
ջանք ըրէ, որ ըլլայ թէ քեզ դատաւորին առջե-  
քաշէ, ու դատաւորը դահիճին ձեռքը տայ քեզ ու
- 59 դահիճին ալ ըստաը դնէ: Քեզի կըսէմ, բնաւ պիտի  
չելլես անկէ, մինչև վերջին ըստման չվճարես:

## ԳԼ. ԺԳ

- 1 Եւ ոմանք ոյն ատեն ներկոյ գտնուելով՝ պատմե-  
ցին անոր Գաղելեացոց վրայավլ որոնց արիւնը Պիղա-  
2 սոս իրենց լահերուն հետ խոսնեց: Եւ Յիսուս պա-  
տասխան աալով՝ ըստ անոնց, կը կարծէք որ այն  
Գաղելեացիները բալոր Գաղելեացիներէն աւելի մե-  
3 զաւոր էին, որոնք այսպիսի բաներ քաշեցին: Զեզի  
կ'ըսէք, Ոչ, հապա եթէ չապաշխարէք, ամէնդ ալ
- 4 այնպէս պիտի կորսուիք: Կամ թէ այն տասնըութ-  
հոգին որոնց վրայ Աելովայի մէջի աշապահուկը բնկաւ,  
և զանանք մեռցուց. կը կարծէք որ անոնք երուաս-

- դէմի մէջ բնակած բարոր մարդոցմ՝ աւելի պարտա-  
ւոր էին: Զեզի կ'ըսէք, Ոչ, հապա եթէ չապաշխա-  
րէք, ամէնդ ալ նայնպէս պիտի կորսուիք:
- 6 Այս առակն ալ ըստ: Մարդ մը իր այդիին մէջ  
անկուած թգլնին մը ուներ, ու եկաւ անկէ պառուղ
- 7 գիտուելու և չգտաւ: Ուստի ըստ այդեպանին, Այս  
երեք տարի է որ կու գամ՝ այդ թգլնին վրայ  
պատուղ վինասելու, ու չեմ գտներ, ու տատիկա կարէ:
- 8 ինչո՞ւ համար գետինը խափանէ: Ոնիկու պատասխան  
տուաւ ու անոր ըստ: Տէր, այս տարի ալ տատիկա  
թող տուր, մինչեւ ասոր բոլորակիքը բրեմ՝ ու թրիք  
9 գնեմ: Եւ եթէ պառուղ տայ՝ ագի, ապա թէ ոչ գալ  
որբէ կարես տատիկա:
- 10 Եւ ինք ժողովարաններէն մէկուն մէջ շարաթ՝ օրը
- 11 կը արվեցնէր: Եւ ահա կին մը կար, որ հիւանդու-  
թեան սդի մը ուներ տասնըութ տարիէ ի վեր, ու  
կծկուած էր և ամենեւին չէր կրնար շիտով կայնիլ
- 12 Ու Յիսուս զանիկա տեսնելով՝ էրէն կոնչեց և ըստ  
անոր, Ով կին, դուն քու հիւանդութ ենէդ տրամկ-
- 13 ուած ես: Ու ձեռքը անոր վրայ դրաւ, և իսկոյն ժմա-
- 14 կուեցաւ ու փառք կու տար Աստուծոյ: Խոկ ժողո-  
վարանին իշխանը պատասխան տուաւ բարկանալով՝  
որ Յիսուս շարաթ՝ օրը բժշկեց, և ըստ ժողովար-  
գին: Ա եց որ կայ, որոնց մէջ արժան է գործ գոր-  
ծել տասի այն օքէը եկէք բժշկուեցէք, ու ոչ թէ
- 15 շարաթ՝ օրը: Այն ատեն Տէրը պատասխան տուաւ  
անոր ու ըստ: \*Կեղծաւոր, ձեզմէ ամէն մէկը շա-  
րաթ՝ օրը իր եղը կոմ՝ էջը մասրէն չա՞րձակեր, որպէս

\*Ոյսագ, Կեղծաւորներ

- 16 զի տանի ջուր տօսյ, Հապա ասիկա որ Արբահամի  
սողիկ էք, որ աչս ասանըութ տարի Սատանայ զա-  
նիկա կապեց, չէ՞ր վայլեր որ շարաթ օրը այն կա-  
17 պէն արձակուի Եւ երը այս բանը լսաւ, իրեն հա-  
կառակ կեցողները ամէնն ալ ամօթով մնացին. ու-  
րար ժողովուրդը կ'ուրախանար այն ամէն փառա-  
ւար գործերան համար՝ որոնք անկէ կ'ըլլացին:
- 18 Եւ ըստ, Աստուծոյ թագաւորութիւնը ի՞նչ լսանի  
19 կը նմանի, ու ի՞նչ բանի նմանցնեմ զանիկա: Մանա-  
նէին հստի նման է, զոր մարդ մը տուաւ իր պարտէզը  
ձգեց. և աճեցաւ ու մեծ ծառ եղաւ, ու երկինքի  
թագաւորները անոր ճիշդերան վրայ բնակեցան:
- 20 Դարձեալ ըստ, Աստուծոյ թագաւորութիւնը  
21 ի՞նչ լսանի նմանցնեմ: Խմբի նման է, զոր կին մը  
տուաւ, երեք գրիւ աղեւիք մէջ պահէց, մինչեւ ամէնն  
ալ խմբեցաւ:
- 22 Եւ քաղաքները ու գեղերը պարտէլով կը սորվե-  
23 ցընէր, ու գէուի ի Երուսաղէմ ճամբաւյ կ'ընէր, Եւ մէ կը  
ըստ ունոր, Տէր, քիչուո՞ր են անսննք որ պիտի փըր-  
24 կուլին: Անիկան ալ ըստ անսնց, Զանք ըրէք որ նեղ  
գունէն մմանէք, քանիզ կ'ըսեմ ձեզի որ շատէրը  
25 մտնէլ պիտի ուղեն և պիտի չկրնան: Անկէ ետև երը  
տանուակը ելէ ու դուռը դոցէ, և դուք պիտիք  
դուրս կենալ ու դուռը զարնել և ըսել Տէր, Տէր,  
բաց մեղի. ան ալ պատասխան տապով պիտի բռէ ձեզի,
- 26 Զեղ չեմ ճանչնար ուրկէ՛ էք, Ա.ն տուեն պիտի  
սկսիք ըսել Մենք քու առջեղ կերանք ու խմե-  
ցինք, և դուն մեր փարզներուն մէջ ասրվեցուցիր:
- 27 Եւ անիկան պիտի լսէ, Զեղի կ'ըսեմ: Զեղ չեմ ճանչ-  
նար ուրկէ՛ էք. մէկդի կեցէք ինձմէ, բայոր անիրաւու-

- 28 թիւն գործողներդ: Հօն պիտի ըլլաց լու ու ակառ-  
ներ կրծեւ, երբ տեսնէք Արբահամին ու Խառնակը  
և Յակոբը ու բայրը մարդարէները Աստուծոյ թա-  
29 գաւորութեամը մէջ ու ձեզ գուբու հանած: Եւ  
պիտի գան արեկէին ու արեմնաւոքէն և հրասիսէն  
ու հարաւէն, ու պիտի բազմին Աստուծոյ թագաւ-  
որութեամը մէջ: Եւ աչս կան յետիններ՝ որոնք  
առաջիններ պիտի ըլլան: ու կան առաջիններ՝ որոնք  
յետիններ պիտի ըլլան:
- 31 Նոյն օրը մէկ քանի փարփակցիններ եկան ու լսին  
անոր, Ելիր ու զնա ասկէ, վասն զի Հերադէս քեզ  
32 սպաննել կ'ուղէ: Եւ ինք ըստ անսնց, Գացէք, այն  
աղուէսին ըսէք, Ա.հա ես գեկեր կը հանեմ ու բժըշ-  
կութիւններ կը կատարեմ պյոօք և վաղը, ու երրորդ  
33 այս պիտի կատարուիմ: Միայն թէ պէտք է որ պյոօք  
ու վաղը և միւս օք պալախիմ, վասն զի կարեկի չէ որ  
34 մարգարէ մը Երուսաղէմէ գուբու կորաւու: Ով Երու-  
սաղէմ, Երուսաղէմ, որ մարգարէնները կը սպաննէիր,  
ու քեզի զրկուածները կը քարկէօծէիր, քանի՛ ան-  
գամ քու տղափներդ ժողվել ուղեցի, ինչպէս հաւը-  
իր ձագերը թեւերուն տակ է ժողվէ, և դուք չուղե-  
35 ցիք: Ա.հա ձեր տունը ձեզի տեհրակ պիտի մնայ, սա-  
կոյն ձեզի կ'ըսեմ, որ Ա.լ զիս պիտի չաեսնէք, մին-  
չե գոյ ոյն ժամանակը որ պիտի ըսէք, Օր հնեալ է  
ան որ Տէրոջը անունովը կու դոյ:

- 2 ու անոնք անոր կը պատեին։ Եւ ահա հոն ջրգողեալ  
 3 մարդ մը կար իր առջև, Եւ Յիսուս պատաժան  
 առւաւ ու խօսեցաւ օրինականներուն ու փարիսեցի-  
 4 ներուն՝ լսելով Արժան է շարաթ օրը բժշկել Ա-  
 նակ ալ լսու կեցան. և ինք բանեց զանիկա, բժշկեց  
 5 ու ճամփեց. Եւ պատասխան տալով՝ ըստ անոնց,  
 Զեղմէ որո՞ւն էլլ կամ եղը հորը կանալու ըլլոյ, ու  
 6 շուտ մը չհաներ զանիկա շարաթ օրը. Եւ այս բա-  
 ներուն չկցան անոր պատասխան տալ-  
 7 Առակ մը զրուցեց այս հրաւիրուած մարդոց ալ-  
 երբ տեսաւթէ ի՞նչպէս առտաշին բազմուները կ'ընտ-  
 8 րէին, ու ըստ անոնց Երբ մարդէ մը հարսնիկի հրա-  
 ւիրուիս, առաջին բազմցին վրայ մի նատիր. ըլլոյ  
 9 որ քեզմէ աւելի պատուաւոր մէկն ալ հրաւիրուած  
 10 ըլլոյ անկէ, Եւ ան որ քեզ ու զանիկա հրաւիրեց,  
 Գոյ զրուցէ քեզի, Ասոր աւել տուր, և անկէ ետե  
 սկսիս ամօթով յետին աեղը բռնել Հապա երբ հրա-  
 ւիրուիս, զնա յետին աեղը նատէ, որպէս զի երբ քեզ  
 հրաւիրով դայ, քեզի բաէ, Բարեկամ, վեր հրամակէ.  
 այն ատեն քեզի յետանստովներուն առջև քեզի փառք  
 11 կ'ըլլայ: Վասն զի ամէն ով որ իր անձը կը բարձ-  
 րացնէ պիտի խոնարհ. և ով որ իր անձը կը խոնար-  
 հցնէ, պիտի բարձրանոյր:  
 12 Ու զինք հրաւիրովն ալ ըստ, Երբ Ճաշ կամ ընթ-  
 րիք կ'ընես, մի կանչեր քարեկամներդ, ոչ ալ քու-  
 եղալոյր, և ոչ քու պազականներդ, ու ոչ ուս հարուստ  
 դրացիներդ, որ չըլլայ թէ անոնք ալ փոխարէնը քեզ  
 13 հրաւիրեն, ու քեզի հասուցում ըլլոյ: Հապա երբ  
 Հացկերոյթ կ'ընես, աղքատներ, պակասաւորներ,  
 14 կաղեր ու կողեր հրաւիրե. Ու երանելի պիտի ըլլոյ,

- վասն զի անոնք չեն կրնար փոխարէնը քեզի հատու-  
 ցանել. քանիք արդարներուն յարութիւն առած ա-  
 մենը փոխարէնը քեզի պիտի հատուցուի:  
 15 Եւ սեղան նստողներէն մէկը երբ լսեց այս խօսէ՝  
 ըստ անոր, Երբանի՛ անոր որ Աստուծոյ թագաւորու-  
 16 թեանը մէջ հաց պիտի ուտէ: Եւ ինք ըստ անոր,  
 17 Մարդ մը մեծ ընթրիք ըրաւ ու շատ մարդիկ հրաւի-  
 րեց: Եւ ընթրիքին ատենը դրկեց իր ծառան, որպէս զի  
 հրաւիրուածները կանչէ՛ շեւլու Եկէք, վասն զի արդէն  
 18 ամէն բան պատրաստ է: Եւ ամէնը մէկէն սկսան ետ  
 քաշուիլ առտաշինը անոր ըստ, Ես արտ մը ծափաւ  
 առի, ու պէտք է որ եղեմ տեսներ զանիկա. կ'ա-  
 19 զաշեմ քեզի, զի հրաւիրուած սեպէ: Եւ միւսը  
 ըստ, Հինգ զայտ եղ ծափաւ առի, ու կ'երթամ որ  
 զանոնք փորձեմ: կ'աղաւեմ քեզի, զի հրաւիրուած  
 20 սեպէ: Եւ միւսը ըստ, կին առի, ու անոր հանոր  
 21 չեմ կրնար գալ Եւ այն ծառան եկաւ ու իր տէրոյը  
 պատուեց այս բաները, այն ատեն բարկացաւ տանու-  
 տէրը ու ըստ իր ծառային, Նուտով քաղաքին հրա-  
 վարակները ու փողոցները ելիք, և աղքասները ու  
 պակասաւորները և կաղերը ու կոյրերը հա մոցուր:  
 22 Ծառան ալ ըստ, Տէր, եղան ինչ որ հրամայեցիք,  
 23 ու տակաւին աւել կոյ: Եւ տէրը ըստ ծառային,  
 Ելիք ճամբաները ու ցանքերը, և հրաւիրու ստիպէ  
 24 հան մանելու, որպէս զի տունս լեցուի: Քանիք կ'լսեմ  
 ձեզի, որ այն հրաւիրուածներէն մէկն ալ իմ ընթ-  
 րիքին համը պիտի շառնէ:  
 25 Ու իրեն հետ շատ ժողովուրդներ կ'երթային. և  
 26 դառնալով անոնց ըստ, Եթէ մէկը ինձի կուգայ,  
 ու չատեր իր հսցը և մայրը, ու կինը և զաւակ-

- Ները ու եղբայրը և քսրերը, նաև իր կեանքն ալ  
 27 չկրնար իմ աշակերտա ըլլալ, Եւ ով որ իր խաչը  
     չվերցներ ու իմ հուեկս գար, չկրնար իմ աշակերտա  
 28 ըլլալ Վասն զի ձեզմէ ով աշտարակ մը շնել ու  
     զելով առաջ չնատիր ու հաշեւ ըներ ծափքը, թէ  
 29 զանիկա լմանելու հրաւագիւ ունի<sup>o</sup>. Որ չպայ թէ  
     երր հիմը ձգէ ու չկրնայ լմացնել բալոր տեսնաղները  
 30 սկսին զանիկա ծագը ընել Եւ ըսել թէ Այս մարդը  
 31 սկսու շնել ու չկրցաւ լմացնել: Կամ թէ ո՞ր թա-  
     գաւորը ուրիշ թագաւորի մը չետ պատերազմելու  
     երթալով առաջ չնատիր ու խորհիք, թէ տրդեօք  
     ասար հազարով՝ կրնայ դէմ կենալ անոր՝ որ բան  
 32 հազարով իր վոյց կու գոյց: Ապա թէ ոչ քանի որ  
     անիկա հեռու է, գեսազն դրկելով խաղաղութիւն  
 33 կը ինդրէ Աչա սրբակս ալ ձեր մէջէն ամէն մէկը  
     եթէ իր բալոր ստացուածքէն ետ չկենաց, չկրնար իմ  
 34 աշակերտա ըլլալ Աղը աղէկ բան է, բայց եթէ աղը  
 35 իր համը կօրսնցնէ, ինչո՞վ պիտի համախոյ, Ոչ չողի  
     ու ոչ թրիքի տեղ օգտակար կ'ըլլայ, հազոր զանիկա  
     դուրս կը նետեն, Ոն որ լսելու ականջ ունի թողլու:

## ԳԼ. ԺԵ

- 1 Եւ բոյք մաքսուորները ու մեղաւորները անոր կը  
 2 մօտենացին իրմէ լսելու համար, Եւ փարիսեցիները  
     ու դպիրները արտաւնջ կ'ընէին ու կ'ըսէին, Ասիկո  
     մեղաւորները կ'ընդունի, ու անոնց հետ կ'ուտէ:  
 3 Եւ անիկա այս առակը խօսեցաւ աննաց, ըսելով  
 4 Զեղմէ ո՞վ է այն մարդը որ հարիւր ոչխար ունենայ,  
     և անոնցմէ մէկը կորսնցնէ, ինսունըինը լը ձգեր ա-

- նոպատին մէջ ու այն կորսուածքն ետեւէն երթար,  
 5 մինչև զանիկա գտնէ, Ու երր կը գտնէ, ուրախանա-  
 6 լով իր ուսերուն փրայ կը գնէ զանիկա: Եւ տունը  
     գտալով կը կանչէ բարեկամները ու դրացիները, ու  
     անոնց կ'ըսէ, Ուրախ եղէք ինձի հետ, վասն զի իմ  
 7 կորսուած ոխարոս գտայ: Զեղի կ'ըսէմ՝ որ այսպէս  
     ուրախանթիւն պիտի ըլլայ երկինքը մէկ մեղաւորի  
     համար որ կ'ապաշխարէ, քան թէ իննաւնըինը ար-  
     դարներու համար՝ որոնց ապաշխարութիւն պէտք  
 8 չէ: Կամ թէ ո՞վ է այն կինը որ տասը դրսմ՝ անե-  
     նայ, ու եթէ դրամ մը կորսնցնէ, ճրագ լը վառեր,  
     ու տանը մէջ աւել զարներ և զգուշաթեամբ  
 9 վնասուեր, մինչև գտնէ: Ու երր կը գտնէ, կը կանչէ  
     բարեկամները ու դրացիները, և կ'ըսէ, Ուրախ եղէք  
     ինձի հետ, վասն զի իմ կորսնցուցած դրամն գտայ:  
 10 Այսպէս ու ձեզի կ'ըսէ՛, ուրախութիւն կ'ըլլայ  
     Ասունց հրեշտակներուն առջև մէկ մեղաւորի հա-  
     մար որ կ'ապաշխարէ:  
 11 Եւ ըստու, Մարդ մը երկու որդի ունէր. (12) Ու ա-  
     նանցմէ պղտիկը հօրը ըստու Հայր, + + + ստացուածքէդ  
     ինչ իշնալու բաժինը առեր ինձի. ան ալ բաժնեց  
 13 անոնց էւ ունեցածը: Եւ շտա օրեր չանցած՝ պղտիկ  
     որդին բալոր բաները ժողվեց ու հեռու երկիր մը  
     գնոց, և հն անառականթեամբ ետեմբ տարելով իր ունե-  
 14 ցածը գճացուց, Ու երր տմէնը հատցուց, այն երկ-  
     րին մէջ ասատիկ առլ մը եղաւ, ու ինք սկսու զրա-  
 15 ւոր ըլլալ Եւ գնաց սյն երկիրին քաղաքացիներէն  
     մէկուն քով մտու, ան ալ իր ագարակը զիկեց զա-  
 16 նիկա՝ խոզեր արածելու համար: Եւ կը փափաքէր  
     կողերուն կեսած եղջերէն իր փորը լեցնել ու մէկը  
     14

17 չէր ասար անոր; Եւ ինքզինքին գտղով՝ ըստու, Փանի՛  
 լրանաւորներ կան իմ հօրս բառաւ հայով լեցուած, ու  
 18 ես հոս սովածանի՛ կը կորսուիմ: Ելլեմ, երթամ իմ  
 հօրս, և ըսեմ՝ անոր; Հայր, մեղանչեցի երկինքին  
 19 դէմ ու քու առջեղի՝ Եւ ալ արժանի չեմ՝ քու որ-  
 դիր ըստելու, զիս քու վարձկաններէդ մէկուն պէս  
 20 ըրէ: Ու ելսու իր հօրը եկաւ, և մինչեւու ինք շատ  
 հեռու էր, հայրը աեսու զանիկա ու գութը շարժե-  
 ցաւ, և վաղելով՝ անոր պարանոցին վրայ ինկաս ու  
 21 համբուց զանիկա Որդին ալ ըստու անոր, Հայր,  
 մեղանչեցի երկինքին դէմ ու քու առջեղի, և ալ  
 22 արժանի չեմ քու սրդիր ըստելու: Բայց հայրը ըստու  
 իր ծառանիերան, Զանիցէք առաջնին պատմու Զանը ու  
 հագուցէք անոր, և մասանի դրէք անոր ձեռքը, ու  
 23 կօշիկներ՝ անոր սոգերը: Եւ պարարտ զուարակը ըե-  
 24 րէք, մորթէնցէք, և ուտենիք և ուրախ ըլլանք. Վասն  
 զի պյու իմ սրդիս մեռած էր ու ողջնցու, կրտսուած  
 25 էր ու գտնուեցաւ, և սկսան ուրախ ըլլալ Ու անոր  
 մէծ սրդին ագարակն էր, ու երբ կու գար ու տանը  
 մօտեցաւ, նուռագարուններան և պարերան ձոյնը  
 26 լսեց: Ու ծառանիերէն մէկը իրեն կանչելով՝ կը հար-  
 27 ցընէք թէ պյու ի՞նչ է: Անիկա ալ ըստու անոր, Եղ-  
 բայրդ եկաւ, ու հայրդ պարարտ զուարակը մորթէց,  
 28 վասն զի ողջ առողջ ձեռք ձեղց զանիկա Խակ ինք  
 բարիցացու ու չէր ուղեր ներս մտնել ուստի իր հայրը  
 29 գուրս ելլելով՝ կ'աղաւէք անոր: Եւ անիկա պատմա-  
 խան տալով ըստու հօրը, Աշա այսաշափ տարիեւ որ քեզի  
 կը ծառայիմ, ու բնու քու խօսքէդ գուրս չելոյ, ու  
 ինձի երրեք ուշ մը չտուիր, որ իմ բարեկամներուս  
 30 հետ ուրախութիւն ընէի: Բայց երբ եկաւ ոյդ՝ քու

որդիդ, որ քու ստոցուածքդ բողերու հետ կերտու,  
 31 անոր մորթէնցիր պարարտ զուարտկը Եւ անիկա ըստու  
 անոր, Որդեաւկ, գտն միշտ ինձի հետ ես, ու իմ բո-  
 32 լը ունեցած քուկդ: Է: Սակայն պէտք էր ուրախ  
 ըլլալ և խնդար վասն զի սցա քու եղացրդ մեռած  
 էր ու ողջնցու, կրտսուած էր ու դժնուեցաւ:

## ԳԼ. ԺԶ

- 1 Ու իր աշակերտներուն ալ ըստու, Հարուստ մորդ  
 մը կար, որ անտես մը ունէր, և անոր վրայով գտն-  
 գատ եղաւ իրեն՝ սրդէն սրդէն թէ իր ունեցածը կը փառ-  
 2 ցինէ: Ուստի կանչեց զանիկա ու ըստու անոր, Ի՞նչ է  
 այս զոր քեզի համար կը լսեմ: քու մնաեսութեանդ  
 հաշիւը տուր, վասն զի ա՛լ չես կրնար անտես ըլլալ:
- 3 Եւ անտեսուր իր մորթին մէջ ըստու, Ի՞նչ լնեմ: սրդ-  
 չետեւ խմ տէլս անտեսութենէս իւնը ինձ մէ կ'առնէ: \*Հո-  
 զոտործութիւն չեմ կրնար լնել: մորթալու կ'ամըչ-
- 4 նամ: Գիտեմ ի՞նչ պիտի լնեմ: սրդէն զի երբ է՛  
 անտեսութենէս մերժուեմ, զիս իրենց տունը ընդու-
- 5 նին: Եւ իր ակրոջը պարտականները մէկիկ մէկիկ  
 իրեն կանչելով ըստու տուաշնին, Դուռն իմ ակրօջն
- 6 մըշափ պարարտ սենիս Ան ալ ըստու, Հարիւր մար  
 ձէթ. և ըստու անոր, Գիրդ տա ու շուտով նստէ
- 7 յիստուն գրէ: Ետքը միւսին ըստու, Դուռն ալ մըշափ  
 պարարտ սենիս: և անիկա ըստու, Հարիւր քու ցորեն.
- 8 ու ըստու անոր, Գիրդ տա և ութ սուն գրէ: Ու տէրը  
 անիրուտ մնաեսուր գովից, որ խելցութիւնով ըրաւ.

\*Յառ. չեմ կրնար բբել

վասն զի այս աշխարհին որդիները իրենց ցեղին մէջ՝  
 9 լսւաց որդիներէն աւելի խելացի են, եւ ես ալ ձեզի  
 կ'ըսեմ, Անիբառ մամանոյին ձեզի բարեկամները ըրեք,  
 որպէս զի \*երբ անիկա պակսին, ձեզ յաւետնական  
 10 բնակաբաններու մէջ ընդունին, Ան որ քիչ բանի  
 մէջ հաւատարիմ է, շատի մէջ ալ հաւատարիմ է.  
 ե ան որ քիչի մէջ անիբառ է, շատի մէջ ալ անի-  
 11 բառ է; Ուստի եթէ անիբառ մամանոյին մէջ հաւա-  
 տարիմ չեղափ, ճշմարիս հարուրագունէն ո՞վ պիտի  
 12 հաւատայ ձեզի Ու եթէ օտարին բանին մէջ հաւա-  
 13 տարիմ չեղափ, ձերը ո՞վ պիտի տայ ձեզի; Ծառաց  
 մը չկնար երկու աերերու ծառայութիւն ընել վասն  
 զի կա՛մ մէկը պիտի ատէ և միւլը պիրէ, կամ դմ-  
 կուն պիտի յարի՛ և միւլը որդհամաչէ. չեք կրնար  
 ծառայէլ Աստուծյու մամանոյի:

14 Եւ փարիսեցիներն ալ որմէք արձոթասէր էին,  
 այս ամէն բանները լսելով կը քամահըէին զանիկա,  
 15 Եւ ըստ անոնց, Դուռք էք որ մարդոց առջև ինքզինք,  
 նիդ կ'արդարացնէք, բայց Աստուծած գիտէ ձեր սիր-  
 տերը. վասն զի մարդոց մէջ արձր եղածը Աստուծյու  
 16 առջն պիտղ է, Օթէնքը ու մարդարէները մինչև Յավ-  
 հաննէն էին. անիկէ ետեւ Աստուծյու թագաւորու-  
 թիւնը կը քարոզուի, և ամէն մէկը անոր մէջ մանելու-  
 17 կ'արտարայ: Գիւրին է որ երկինք ու երկիր անցնին,  
 18 քան թէ օրէնքէն մէկ նշանադիր իյնայ: Ու որ իր կինը  
 արձակէ և ուրիշ մը առնէ, շնութիւն կ'ընէ, և ով ո՞վ  
 էրիկէ արձակուած կին մը առնէ, շնութիւն կ'ընէ:

\*Ա. յա՞՞ժ, ձեր կարօտութեան ժամանակը  
 †կա՞մ, մէկը պիտի մեծ արէ:

19 Հարուստ մարդ մը կար, որ ծիրանի ու բեհեղ կը  
 հագնէր, և ամէն օր փառաւորապէս ուրախութիւն  
 20 կ'ընէր Ու Ղազարս անունով աղքատ մը կար վէր-  
 քերով լեցուն, որ անոր դատնը տաճէ դրուած էր.  
 21 Եւ կը փափաքէր որ այն հարուստին սեղաննէն ինկած  
 փշանկներէն իր փոքր լեցին. Նաև շուներն ալ կու  
 22 գոյին և անոր վէրքերը կը լցէին: Ու եղաւ որ այն  
 աղքատը մեռաւ, ու հրեշտակները Արքահամի գոգը  
 տորին զանիկա. Հարուստն ալ մեռաւ ու թաղուե-  
 23 ցաւ: Եւ գժուիքին մէջ երբ ասնչանկի մէջ էր, իր  
 աչքերը վերցնելավ հեռաւէն տեսաւ Արքահամը, ու  
 24 Ղազարսը անոր գոգը հաճիւտ հադարձ: Եւ ինք պղա-  
 զակեց ու ըստ, Հայր Արքահամ, ողորմ: Ինծի ու  
 դրէ Ղազարսը, որպէս զի իր մատին ծայրը ջուրը  
 թաթիէ, ու զալացնէ իմ լեզուս, վասն զի պյու լո-  
 25 ցին մէջ կը տանջուիմ: Եւ Արքահամ ըստ, Որդ-  
 եակ, միտք բեր, որ գուն քու կեանքիդ տանելը  
 քու բարիքներդ առիք, նյանիկս Ղազարս՝ չարիք-  
 ներ. Հիմա անիկա [Հայ] կը միսիթարուի, ու գուն կը  
 26 տանջուիս: Եւ պյու ամէն բաններէն զատ՝ մեր ու ձեր  
 մէջտեղ մնեց տնդունդ: մը կայ հաստատուած, այն-  
 պէս որ ձեզի անցնիլ ուղղները չկրնան, ոչ ալ տա-  
 27 կէ մեզի հալ սպառները անցնին: Ան ալ ըստ,  
 ընթե կ'ալշակմ քեզի, Հայր, որ զանիկա իմ հօրս  
 28 տունը զրկես, Քանզի հինգ եղբայր անիմ: որպէս զի  
 երես անոնց վկայութիւն տայ, որ լլլլլ թէ անոնք  
 29 ալ պյու չարչարանիին տեղը գտն: Եւ Արքահամ  
 ըստ անոր, Անոնք Մովլէսը ու մարգարէները ունին,  
 30 թող անոնց մասիկ ընեն: Ան ալ ըստ, Ու հայր Ար-  
 քահամ, հապա եթէ մեռելներէն մէկը անոնք եր-

31 թաղ, պիտի ապաշխարեն: Եւ անիկա ըստ անոր,  
եթէ Մովլէսի ու մորդարէներուն մարիկ չեն ըներ,  
ոչ ալ եթէ մեռելներէն մէկը յարօւթիւն առնելու  
ըլլոյ, պիտի համոզուին:

## ԳԼ. ԺԵ

- 1 Եւ ըստ իր աշտկերտներուն, Անկարելի է որ գոյց  
թակլութիւններ չգտն, բայց վայ անոր, սրուն ձեռ-  
ուցէն իշու աղացքի բար մը կախուի, ու անիկա  
ծովը ձգուի, քան թէ պյո պատիկներէն մէկը գոյց-  
թակլեցնէ: Զգուշացէք ձեր անձերուն: Եթէ քու  
եղացրդ քեզի դէմ մեզանչէ, յանդիմանէ զանիկա:  
4 ու եթէ ապաշխարէ, ներէ անոր: Եւ եթէ օրը եօթը  
անդամ քեզի դէմ մեզանչէ, ու օրը եօթը անդամ  
դառնայ քեզի ու բուէ, Կ'ապաշխարէմ: Ներես անոր:  
5 Եւ ասաքեալները ըսին Տէրոջը, Մեր հաւատքը  
6 աւելցուր: Եւ Տէրը ըստ, Եթէ մանանեխի հատի  
չափ հաւատք ունենալիք, պյո թթէնիին կրնալիք  
ըսել Արմատափի խլուէ ու ծովուն մէջ անկուէ, ոյն  
ալ պիտի հնազնութէր ձեզի:
- 7 Բայց ձեզմէ ո՞վ է այ բարը՝ որ ունենայ երկա-  
դործ կամ հովիւ ծառայ մը, որ անիկա երը ադա-  
րակէն քուն մանէ, շուտով զբուցէ առ թէ Անցիր  
3 սեղան նատէ: Հապա ջըսեր անոր թէ Պատրաստէ իր  
ընթրիք, ու գօտիդ կապած ինձի սպասաւորութիւն  
ըսէ, մինչեւ ես ուտեմ ու խմեմ, ու եաբը դուն ալ  
9 կը ու խմէ: Միթէ շնորհակալ կ'ըլլոյ պյոն ծառա-  
յին, իրեն հրամայուած բաները կատարելուն չա-

- 10 մար, չեմ կարծեր: Նոյնպէս գուք երը բոլոր ձեզի  
հրամայուած բաները ըներ, ըսէք թէ Մենք անպի-  
տան ծառաներ ենք, քանզի զայն որ պարտական  
էինք ընելու՝ ըրինք:
- 11 Ու եղաւ որ երք ինք Երտևաղէմ կ'եթմար, Սո-  
12 մարիպայի և Գարիերայի մէջտեղէն կ'ոնցնէր: Ու երբ  
գեղ մը պիտի մանէր, տասը բորստ մարդիկ հանդի-  
պեցան անոր, որնք հեռուն կայինեցան: Եւ ձպիներ-  
նին վերցուցին ու ըսին, Յիսուս վարդապետ, ողորմէ-  
14 մեզի: Եւ տեսնելով անոնց ըստ, Գացէք դուք ձեզ  
քայնանաներուն ցուցուցէք: Ու եղաւ որ երբ կ'եր-  
15 թային, մարբանեցան: Եւ անոնցմէ մէկը երբ տեսաւ  
թէ բժշկուեցաւ, ետ գարձաւ ու մէծ ձպինով փառք  
16 կու տար Աստուծոյ: Ու երեսի վրայ անոր սովոր կ'յ-  
նալով շնորհակալ կ'ըլլար անոր: և ինք Ամարացի  
17 էր: Պատասխան տուաւ Յիսուս ու ըստ, Ձէ՞ որ  
18 տասն ալ մարբուեցան, իսկ այն իննել ո՞ւր են. Այս  
օտարազգիէն զատ սունենք չգտնաւեցան՞ որ գառ-  
19 նալով Աստուծոյ փառք տան: Եւ ըստ անոր, Ելիք  
գնա, քու հաւատքդ քեզ բժշկեց:
- 20 Ու երբ փարիսեցիները իրեն հարցուցին թէ Ա-  
տուծոյ թագաւորութիւնը ի՞րը պիտի գոյ, պատաս-  
խան տուաւ անոնց ու ըստ, Աստուծոյ թագաւո-  
21 րութիւնը ո՞ւ պատասխան իրեցած բաներով չգար: Ու  
պիտի ըստն թէ Այս հսէ, կամ Այս հսն, վասն զի  
ահա Աստուծոյ թագաւորութիւնը ձեր ներսիդին է:  
22 Աշտկերտներուն ալ ըստ, Օրեր պիտի գտն որ  
դուք Որդւոյ մարդոյ օրերէն մէկը տեսնելու պիտի  
23 փափաքիք, ու պիտի չտեսնեք: Եւ եթէ ըսին ձեզի  
թէ Այս հսէ, կամ Այս հսն, մի եթմաք ու անոնց

- 24 մի հետեւիք: Վասն զի ինչպէս փայլակը երկինքին տակ մեկ դիէն փայլասակելով մինչև երկինքին տակ միւս դին ըստ կու տայ, նոյնպէս պիտի ըլլայ Որդին 25 մարդոյ իր հայլաւ օրդ Միւյն թէ պէտք է որ ինք առաջ շատ չարչարժակներ կրէ ու մերժուի այս աղգէն: 26 Եւ ինչպէս նոյի օրերը եղաւ, այնպէս պիտի ըլլայ Որդ: 27 ոյ մարդոյ օրերն ալ: Կուտէին, կը խմէին, կին կ'առնեին, երկան կը տրուէին, մինչեւ այն օրը որ նոյ տասպանե մտաւ, և ըրհելեցը եկաւ ու ամէնը 28 կորոնցոց: Նմոնասպէս, ինչպէս Ղովտի օրերը եղաւ, կ'ուտէին, կը խմէին, ծախու կ'առնէին, կը ծափէին, 29 կը անէին, կը շննէին, Բայց այն օրը որ Ղովտ Ռո գոմէ ելաւ, երկինքին կրակ ու ծծումը տեղաց և 30 բոլորն ալ կորոնցոց: Նոյնպէս պիտի ըլլայ այն օրը 31 սրուն մէջ Որդին մարդոյ պիտի յայտնուի: Այն օրը ան որ տանիքին վրայ է և իր կարասիները տանն մէջ թող վար վիճնէ զանոնք առնելու: և ան որ արտին 32 մէջ է, նոյնպէս թող ես չդառնոյ, Միաբերնիդ բերէ Ղովտի կինը Ով որ իր կեանքը կ'ուզէ ապրեցնել պիտի կորոնցնէ զանիկա, և ով որ կը կրանցնէ: 33 պիտի ապրեցնէ զանիկա: Զեզի կ'ըսեմ: Այն գիշերը երկու հոգի մէկ անկաղինի մէջ ըլլան, մէկը 34 պիտի ապրեցնէ զանիկա: Զեզի կ'ըսեմ: Այն գիշերը երեւ երկու հոգի մէկ անկաղինի մէջ ըլլան, մէկը 35 պիտի առնուուի ու միւսը ձգուի: Եւ երեւ երկու կին մէկանեղ աղալու ըլլան, մէկը պիտի առնուի ու միւսը ձգուի: և երեւ երկու հոգի արտին մէջ ըլլան, մէկը 36 պիտի առնուուի ու միւսը ձգուի: Եւ պատասխան տար ըսին անոր, Տէր, ո՞ւր պէտք ըլլայ այս բանը: Այն ալ ըստ անոնց: Ուր մարմին կայ, հոն պիտի ժողվուին արձիւները:

- 1 Անոնց առակի մին ալ ըստ այս բանին վրայով՝ թէ պէտք է ամէն ատեն աղօթք ընկել ու չձանձրանալ 2 Բառ, Դաստաւոր մը կար քաղաքի մը մէջ, որ Աս: 3 առօձմէ չեր վախնար ու մարդէ չեր ամշնար: Եւ նոյն քաղաքին մէջ որբետիք մը կար, որ անոր կու գոր ու կ'ըսեր, Խրառունք ըրէ ինձի ու աղոյե զի՞ իմ ու 4 ամիւս: Եւ անիկան ժամանակ մը չեր ուղբեր անոր ժէի չեւ բայց եռքը ըստ իր մաքին մէջ Թէւ Աս: 5 առօձմէ չեր վախնար ու մարդէ չեմ ամշնար, Գոնէ այս որբեարիին զիս ձանձրացնելուն համար իրեն կրառունք ընկեն: սրպէս զի չգայ ամէն ատեն զիս 6 Ժամանաձէ: Եւ Տէրը ըստ, Ղուցէք, անիբաւ դաւ: 7 առօջը ի՞նչ կ'ըսէ: Հապա Աստաւած իր ընտրեալ ներուն իրաւունք պիտի զնէ՞, սրոնք ցորեկ ու գիշեր իրեն կ'աղաղակին, թէւ երկանայմիտ ալ ըլլայ առ նոնց վրայ: Զեզի կ'ըսեմ որ շատավ անոնց իրաւունք պիտի ընէ: բայց Որդին մարդոյ երբ գայ, արդեօք հաւառք պիտի գտնէ՞ երկիր վրայ: 9 Եւ մէկ քանիներուն, սրոնք իրենց անձերուն վրայ կը վստահուային թէ արդար են, և ուրիշները կ'անտարդէին, ոյս առակը ըստ, Երկու մարդ եղան տաճորը աղօթք ընելու, մէկը փարփեցի ու միւսը մաք: 10 առօրու: Փարփեցին կացներ էր, ու առտանձին պայպէս աղօթք կ'ընէր. Ով Աստաւած շնորհակալ եմ քեզմէ, որ ուրիշ մարդոյ պէտի չեմ: յափշտակուց անի: 11 բառ, շնացոլ և կամ այս մաքսաւորին պէս: Հոդո շաբաթը երկու անդամ ծոմ կը պահէմ: ու բոլոր առացուածքին տասանորդը կու տամ, Եւ մաքսաւորը

Տեսուն կայներ եր, ու չէր ուզեր աչքն ալ երկինք  
վեցնել հապա իր կործ քը ձեձելով կ'ըսէր, Առ  
14 տուած, ողբօմէ ինձի մեղաւորիս Ձեզի կ'ըսէմ թէ  
ասիկա այն միւսէն աւելի արդարացած իր տունը  
եղաւ. վասն զի ով որ իր անձը կը բարձրացնէ՝ պիտի  
խոնարհէ, և ով որ իր անձը կը խոնարհեցնէ՝ պիտի  
բարձրանայ:

15 Մանր աղաք ալ բերին իրեն, որպէս զի անոնց  
դպի, ու աշխարհաները տեմնելով կը յանդիմանէին  
16 զանոնք: Բայց Յիսուս զանոնք իրեն կանչելով՝ ըստ,  
Թող տուեք այդ մանր աղաքը որ ինձի գան, և մի  
արդիւք տառնք, վասն զի Աստուծոյ թագաւորու-  
17 թիւնը այդպիսիներաւն է: Ճշմարիս կ'ըսէմ ձեզի,  
Ով որ Աստուծոյ թագաւորութիւնը պատիկ աղաք  
մը պէս ընդունի, ընտա պիտի չմտնէ անոր մէջ:

18 Եւ իշխան մը հարցուց անոր ու ըստ, Բարի վար-  
դագետ, ի՞նչ հործ գործեր որպէս զի յափանական  
19 կետնքը ժառանգեմ Եւ Յիսուս ըստ անոր, Ինչո՞ւ  
զիս բարի կ'անուանես, մէկէն զատ բարի չկայ, որ է  
20 Աստուծ, Պատուիրանքները գիտեն. Ծնութիւն մի  
ըներ, Սպանութիւն մի ըներ, Գաղութիւն, մի ըներ,  
Սուտ վկայութիւն մի ըներ, Գու հոյրդ ու մոյրդ:

21 պատուէ: Ոն ալ ըստ, Աստոնք ամէնը մանկութե-  
22 նէս ի վեր պահեր եմ: Զայս լսելով Յիսուս ըստ ա-  
նոր, Բան մըն ալ պակաս է քեզի, քու բալոր ունե-  
ցածդ ճափէ և աղքատներուն բաշխէ, ու երկնիքը  
23 գանձ պիտի ունենաս, և եկուր իմ ետեւս: Անիկան  
երր պոյ բանը լսեց, արտակցաւ, վասն զի շատ հա-  
ըստ, Որչափ դժուար է անոնց որ հարստութիւն

25 ունին, Աստուծոյ թագաւորութիւնը մտնել: Քանզի  
դիւրին է որ ուզուր առելովն ծակէն անցնի, քանի թէ  
26 հարուսաը Աստուծոյ թագաւորութիւնը մտնէ Եւ  
անոնք որ լսեցն, կ'ըսէրն, Ալ մ'վ կրնայ փրկութիւ-  
27 Եւ ինք ըստ, Մարդոց կրմանէ անկարելի եղած  
28 բաները Աստուծոյ կողմանէ կարելի են: Ու Պետրոս  
ըստ, Ա.Հումենիք ամէն բան թողուցնիք և քու ետեւդ:  
29 եկանք: Ու անիկան ըստ անոնց, Ճշմարիս կ'ըսէմ  
ձեզի թէ Մարդ մը չկայ որ թողուց առն, կամ  
ձնողք, կամ եղբայրներ, կամ կին, կամ որդիներ  
30 Աստուծոյ թագաւորութեանը համար, Որ պիտի  
չտանէ բազմապատիկ այս ասենին մէջ և գալու-  
աշխարհին մէջ յանիւննական կետնիք:

31 Եւ աստուերկուքը իր քով առնելով ըստ անոնց,  
Ա.Հա մենք Երաւառլէմ կ'ելլնիք, և մորգարէներուն  
ձեռքով Որդւոյ մարդոց համար բոլոր գրաւաճները  
32 պիտի կատարութիւն: Վասն զի Տեթանուներուն պիտի  
մատնուի, ու ծազր պիտի ըլլոյ և պիտի նախառուի,  
33 ու պիտի թքնեն անոր, Եւ պիտի ծեծեն ու սպաննեն  
զանիկա, ու երբարդ օրը յարութիւն պիտի ասնէ:  
34 Բայց անոնք այս բաներէն մէկն ալ չարկցան. ու  
այս խօսքը անոնցմէ ծածկուած էր, և ըստ բաները  
չէին իմանար:

35 Ու եղաւ որ երր ինք Երկբարի կը մատենար, կայր  
36 մը ճամփուն քով նստեր էր մուրախու: Երր լսեց  
բազմութեանը անցնիքը, հարցուց թէ Ի՞նչ է այն  
37 Եւ իրեն ըսին թէ Յիսուս Նաղովեցի կ'անցնի:  
38 Ուստի աղջակեց ու ըստ, Յիսուս, Որդի Պատմի,  
39 ողբօմէ ինձի: Եւ անոնք որ առջեւէն կ'երթային, կը  
յանդիմանէին զանիկա, որպէս զի լուէ, բայց անիկա

ա՛լ աւելի կ'աղաղակէր, Որդի Դաւթի, ողորմէ  
 40 ինձի, Եւ Յիսուս կանգ առնելով՝ հրաման ըստ որ  
 զանիկս իրեն բերեն, ու երբ անիկս մօնեցաւ, հար-  
 41 ցուց անոր ու ըստ, Խնչ կ'ուղես որ քեզի ընեմ: ա-  
 42 նիկս ալ ըստ, Տէր, որ աչքերս բացուին: Եւ Յի-  
 սուս ըստ անոր, Թող բացուին: քու հաւատքդ  
 43 քեզ բժշկեց: Եւ իսպիյն անոր աչքերը բացուեցան,  
 ու անոր ետևէն կ'երթար, և փառք կու տար Առ-  
 տուծյ, բոլոր ժաղավարդն ալ տեսնելով՝ վԱստուած  
 կը գովաբանէին:

## ԳԼ. ԺԹ

1 **Եւ մտնելով** Երկխովի մէջէն կ'անցնէր: (2) Եւ ա-  
 հա մարդ մը կար, անունը Զաքէս ըստուած, որ մաք-  
 3 սազետ էր ու ինք հարուստ էր: Եւ կ'ուղէք տեսնել  
 թէ ո՛վ է Յիսուս, ու բաղմութենէն չըք կրնար, վասն  
 4 զի հասակով կարծ էր: Եւ առաջ վազեց ու ժան-  
 տաթղենիի մը վրայ ելաւ, որպէս զի զանիկս տեսնէ,  
 5 վասն զի անկէ պիտի անցնէր: Ու երբ Յիսուս այն  
 տեղը եկաւ, փեր նայելով՝ զանիկս տեսոււ, ու ըստ  
 անոր, Զաքէսս, շուտ ըլէ, ատկէ վար իջիր, վասն զի  
 6 պէտք է ինձի այսօր քու տունդ կենալ: Եւ արտո-  
 րապով վար իջաւ, և ուրախութեամի ընդունեց զա-  
 7 նիկս: Երբ ամէնն ալ տեսան, կը արտօնջէին ու կ'ը-  
 սէին թէ Մեղսուոր մորդու քով մտու իջևան ընե-  
 8 լսու Եւ Զաքէսս կայնեցաւ ու ըստ Տէրոջը, Տէր,  
 ահա իմ ունեցածիս կէոր աղքատներուն կու տար,  
 ու եթէ զրպարտութեամի մէկուն դրկանք ըրած եմ:  
 9 Հորեգապատիկ կը հասուցանեմ անոր: Եւ Յիսուս ըստ

## ԳԼՈՒԽ ԺԹ

անոր, Այսօր այս ասմանը փրկութիւն եղաւ, քանզի  
 10 առիկա ալ Աբրահամի որդի է: Վասն զի Որդին մար-  
 դու եկաւ որպէս զի կորուածը փնտաւէ ու փրկէ:  
 11 Ու երբ անոնք այս բաները կը լսէին, առակ մըն  
 ալ ըստ իր Երուասպէմ մօտենալուն համար, և ա-  
 նոնց այնպէս կարծէլուն համար թէ շուտ մը Աս-  
 12 տուծյ թագաւորութիւնՆ պիտի յայտնուի: Ուստի  
 ըստ, Աղնոտական մարդ մը հետու երկիր գնաց,  
 13 իրն թագաւորութիւն տանելու և գառնալու: Եւ  
 իր տառը ծառաները կանչելով տասը մնաս տուու  
 անոնց, ու ըստ անոնց, Բանեցուցէք պահանջէ  
 14 ես գամ Եւ անոր քաղաքացիները զանիկա կ'ատէին,  
 ու գեսպաններ զրկեցին անոր ետևէն, ըստով թէ  
 Չենք ուղեր որ ատիկա մեր վրայ թագաւորութիւն  
 15 ընէ: Ու եցաւ որ երբ անիկա թագաւորութիւնը առ-  
 նելով ետ դարձաւ, իրեն կանչել տուաւ այն ծա-  
 ռուները որոնց ստոկը տուեր էր, որպէս զի գիտնայ  
 16 թէ ո՛վ ինչ շահ ըրած է: Եւ առաջինը եկաւ ու  
 17 ըստ, Տէր, քու մնասդ տասը մնաս շահ ըրաւ: Եւ  
 ըստ անոր, Ապրիս, բարի ծառայ, որովհետեւ քիչ  
 րանին մէջ հաւատարիմ եղար, տասը քաղաքի վրայ  
 18 իշխանութիւն ունեցիր: Ու երկրորդը եկաւ ու ըստ,  
 19 Տէր, քու մնասդ չինդ մնաս շահ ըրաւ: Եւ ըստ  
 20 անոր, Դուն ալ հինգ քաղաքի վրայ եղիր: Եւ ու-  
 րիշ մը եկաւ ու ըստ, Տէր, ահա քու մնասդ՝ զոր  
 21 թաշկինակի մէջ ծրարած կը պահէի. Փանզի կը  
 վախնայի քեղմէ, վասն զի դուն իխտա մարդ մըն ես,  
 չգրած բանդ կը վերցնես ու չսերմանածդ կը հնձես:  
 22 Եւ անիկա ըստ անոր, Թու բերնէդ քեզ պիտի դա-  
 տեմ, ալ չսր ծառայ. գիտէիր որ ես իխտա մարդ

- մըն եմ; չդրած բանս կը վերցնեմ ու չսերմանածս  
 23 կը հնձեմ; Եւ ինչո՞ւ համոր իմ ստուկո սեղանաւոր-  
 ներուն շտուփ, որպէս զի եռ եկած տանիս շահովը  
 24 առնեի զանիկաւ Եւ հոն կայնալներուն ըստ, Ա-  
 ռեք տակէ մնալը ու տուեք անոր որ տասը մնաս  
 25 ունի. (Եւ ըսին իրեն, Տէր, անիկա տառ մնաս ունի.)  
 26 Քանզի կ'ըսեմ ձեզի, թէ ամէն ունեցողին պիտի  
 տրուի, և չունեցողին ունեցածն ալ անիէ պիտի  
 27 տանուի: Բայց այս իմ թշնամիներս, որոնք չեն ու-  
 զեր որ իրենց վրայ թագուոր ըլլամ, հօս իրեկը ու  
 28 իմ առջևս սպաննեցէք: Եւ այս բաները խօսելէն  
 ետեւ՝ յատաջ դնաց երաւասղէմ ելլելու:  
 29 Ու եղած որ երր բնեթփագէի ու բնեթանիցի մօ-  
 տեցաւ գեպ ի այս լեռը որ Զիթենեաց լու կ'ըսուի,  
 30 իր աշակերտուներէն երկուոք դրկեց, Եւ ըստ, Պացէք  
 առ դիմոցի գեղը, և անոր մէջ մոնենելուուդ պէս պիտի  
 դանէք կապուած աւանսկ մը, որուն վրայ բնաւ մարդ  
 31 մընսոսած չէ, արձակեցէք զնիվկաւ ու բրեկը, Եւ եթէ  
 մէկը ձեզի հարցնէ թէ ինչո՞ւ կ'արձակէք, այսուես  
 32 ըսէք անոր, թէ Տէրուջ պէտք է, Երր գացին անոնց  
 որ զրկուեցան, ինչպէս իրենց զրուցեք եր՝ գտան  
 33 Ու երր աւանսկը կ'արձակէին, անոր աէքերը ըսին  
 34 անոնց, ինչո՞ւ կ'արձակէք պյտ աւանսակը Անոնք  
 35 ալ ըսին, Տէրովը պէտք է: Եւ զանիկա Յիսուսի բե-  
 րին ու իրենց հանդերձները աւանսկին վրայ ձգելով  
 36 Յիսուսը հեծցուցին, Ու երր կ'երթար, իրենց հան-  
 37 դերձները ճամբառն վրայ կը փակին: Ու երր ա՛լ մօ-  
 տեցու, և Զիթենեաց լեռանը զառ ի վայրէն կ'իջ-  
 նէր, աշակերաներուն բոլոր բաղանթեւնը սկսաւ  
 ուրախութեամբ զԱստուած օրհնել բարձր ձայնով

- պյն բոլոր հրաշեներուն համոր զըրոնք տեսեր էին.  
 38 Ու կ'լուկին, Օրհնեալ է այդ թագաւորը որ Տէրոջը  
 մնանավը կու գոյ, երկինքին մէջ խաղաղութիւն, ու  
 39 փառք՝ բարձրութեան մէջ Եւ բաղմութեանը մէջէն  
 40 պետ, այդ քու աշակերտաներդ յանդիմանէ: Եւ տ-  
 նիկա պատասխան տուաւ ու ըստ անոնց, Ձեզի  
 կ'ըսեմ, եթէ տառնիք լուռ կենան, քարերը պիտի տ-  
 զաղակեն,  
 41 Ու երր մօտեցաւ, քաղաքքը տեսնելով լացաւ անոր  
 42 վրայ և ըստ, Գանէ այս քու օրուանդ մէջ զիտան-  
 յիր քու խաղաղութիւնդ. Երայց հիմու ծածկուեցաւ  
 43 քու աչքերէդ: Վասն զի օրեր պիտի գան քու վրադ՝  
 որ թշնամիներդ քու լուրսալիքդ պատնէլ պիտի շի-  
 նեն, ու քեզ պիտի պաշարեն, և ամէն կողմէն քեզ  
 44 նեղը պիտի ձգէն. Եւ հիմույատակ պիտի ընեն քեզ  
 ու քու մէջդ եղած զաւակներդ, և քար մը քարի  
 վրայ ամենեին պիտի չժողովն քու մէջդ, անոր հա-  
 մոր որ չճանչցար քու պյցելութեանդ ժամանակը  
 45 Եւ ատճառը մանելով սկսաւ գուրս հանել անոր  
 46 մէջ ծախողները և գնողները, Եւ ըստ անոնց, Գրը-  
 ուած է թէ իմ ասանս աղօթքի տուն է. Երայց դուք  
 պարիս աւագակներու պյու ըլլեւք:  
 47 Եւ ամէն օր ատճառին մէջ կը սորվեցնէր. Երայց  
 քահանապատեսները ու գափիները և ժողովուրդին  
 զիտառները կը ֆնուուին թէ ի՞նչպէս կօրսնցնէն  
 48 զանիկաւ: Ու բան մը չկ'ին կրնար գանել թէ ի՞նչ  
 ընեն, զտան զի բոլոր ժողովուրդը անոր կազմ եր էին  
 մտիկ ընելու:

- 1 Աւելաս որ այն օրերէն մէկը, երբ աաճարին մէջ ժողովարդին կը սորվէցնէր և աւետարանը կը քարոզէր, քահանայապեաները ու դպիրները ծերերուն
  - 2 Հետ մէկուն վրայ հասան, Եւ անոլ հետ խօսեցան ըսելով, Զրուցէ մեզի, ի՞նչ իշխանութիւնով կ'ընես այդ բաները, Կամ ո՞վ է այդ իշխանութիւնը քեզի
  - 3 առողջը Պատասխան առաւու ու ըստու մնանց, Ես ալ
  - 4 Ճեզի բան մը հարցնեմ, և ըսեք ինձի. Յովշաննէսի
  - 5 մկրտութիւնը երկինքէն էր թէ մարդոցմէ, Եւ ա-
  - 6 նոնք իրենց մէջ փորհեցան ու ըսին, եթէ ըսինք երկինքէն, պիտի ըսէ, Հասպա ինչո՞ւ չաւասացիք անոր. Իսկ եթէ ըսինք, Մարդոցմէ, լուսու ժողովուրդը մեր պիտի քարկոծեն, վասն զի հասուր համազւած
  - 7 Են թէ Յավշաննէս մարդուէ էր, Եւ պատասխան
  - 8 առուին թէ չեն գիտեր ուրիէ՛ էր, Եւ Յիսուս ըստ մնանց, Ես ալ ճեզի չեմ ըսիր թէ ի՞նչ իշխանութիւնով կ'ընեմ այս բաները.
  - 9 Ակասա պյու առակը զրոցել ժողովուրդին. Մարդ մը այդի տնկեց և զանիկա մշակներու յանձնեց, ու
  - 10 ինք օստր երկիր երթալով՝ շատ ժամանակ մնաց, Եւ առանին ծառայ մը զրկեց մշակներուն, որպէս զի այդին պատուղէն անոր առն. իսկ մշակները ծեծե-
  - 11 ցին զանիկա ու պարսպ ժամեցին, Եւ ուրիշ ծառայ մըն ալ զրկեց. իսկ անոնք զանիկա ալ ծեծե-
  - 12 ցին, անարդեցին ու պարսպ ժամեցին, Ու երրորդ մըն ալ զրկեց. իսկ անոնք զանիկա ալ վիրաւորեցին
  - 13 ու գուրս հանեցին. Այն ասեն այդին տէրը ըստ, Ի՞նչ ընեմ. իմ սիրելի որդիս դրկեմ, թէրեւ

- 14 զանիկատ տեսնելով ամչնոն, Բայց մշակները երբ տեսան զանիկա, իրարու հետ խորհուրդ ըլլին՝ լսելով, Ասիկա է ժառանգը, եկէք զանիկա սպաննենք, որպէս զի ժառանգութիւնը մերը Ալլայի և ան զանիկա այդին դուրս հանեցին ու սպաննեցին. ուստի այդին աւըրը ի՞նչ պիտի ընէ անոնց. Պիտի գայ ու կրոսնցնէ պյու մշակները, և այդին արիշներու պիտի ասոյ երբ պայ լսեցին, Բայց Բայց Եւ ինք անոնց նայելով ըստ, Համար ի՞նչ է այս գրութեալը, թէ Այն քարը զըր շնորհները մերքեցին, անիկա անկիւնին

15 պիտի կը լսու, Ամէն ով որ այն քարին փրայ կինայ, պիտի կարափի, և որու փրայ որ կինայ, պիտի փորի:

16 զանիկա: Եւ քահանայապետները ու դպիրները կը քիսուելին թէ Ի՞նչպէս նզին ժամանւն ձեռք զարնեն անոր, բայց ժաղավորդէն վախցն. քանզի իմացան որ այն առակը իրենց համար ըստու:

17 Ու Ե՞րացը ու առակը զրկեցին քանի մը խորելայ մարգիկ, որոնք կեղծաւորութեամի ինքինքնին արդու կը ձեւացնեին, որպէս զի զանիկա խօսքով լրանեն աւքութեան և կուտիկին իշխան:

18 Նու թէ հանը զանիկա մատանելու: Ու անոր հարցուցին ըսկըլվ Վարդապետ, դիտենք որ շիտակ կը խօսի ու կը սորվեցնես, և աշխատութեան չես ըներ, հապա ճշմարտութեամի Աստուծոյ Տաման կը սորվեցնեա:

19 Սեղի արքան է Կայսրին ասութք տալ թէ ոչ (23) Եւ անոնց խորամանկութիւնը հասկնալով ըստ անոնց,

20 Ինչու զիս կը փորձէք: Յուցուցէք ինձի դահիկան մը Որոն պատկերը ու գիրը ունի Հռան: Պատասխան

21 առւին ու ըսին, Կայսրինը: Եւ ինք ըստ անոնց, Ու բեմն զըս որ Կայսրին է Կայսրին առէք, և զայն որ

- 26 Աստուծդյն է՝ Աստուծդյ բարեկ՝ Եւ չկրցան զանիկա  
խօսքով մը բանել ժողովութիւն առջև, ու զարմա-  
նալով անոր պատասխանին վրայ՝ լուս կեցան:
- 27 Եւ ասգաւկեցիներէն սմննկ եկան, (որոնք հակառա-  
կութիւն կ'ընեն թէ յարութիւն չկոյց.) և անոր չար-  
շուցին Բնելով Վարդապետ, Մալուս մեղի զրեց, եթէ  
մէկուն եղացըը կին ունենալով մեռնելու ըլլայ, ու  
մեռած ատենը զաւակ չօւնենայ, անոր եղացըը առնէ  
այն կինը և իր եղացըը զաւակ չօւնէ: Արդ եօթը եղ-  
բայրներ կոյին, ու առաջննը կին մը առնելով զաւակ  
չսանեցած մեռաւ: Երկրորդն ալ առաւ այն կինը և  
ինք մեռաւ առանց զաւակի: Երրորդն ալ առաւ  
զանիկա, նմննապէս եօթն ալ ու զաւակ չձգեցին  
ու մեռան: Ամէնէն ետքը կինն ալ մեռաւ: (33) Ու-  
րեմն յարութեան ատենը աննացմէ սրմէն կինը պիտի  
ըլլայ, վասն զի եօթն ալ զանիկա կին ունեցան: Եւ  
Յիսուս պատասխան տալով անոնց՝ ըստա, Այս աշ-  
խարհին որդիները կին կ'առնեն ու էրկան կը արուին:  
35 Բայց անոնք սր արժանի պիտի ըլլան այն աշխարհին  
հասնելու ու մեռելներէն յարութիւն առնելուն,  
36 ոչ կին կ'առնեն և ոչ էրկան կը արուին. Որովհետեւ  
ա՛լ չեն կրնար մեռնիլ: Քանզի հրեշտակներուն հա-  
ւասար են, ու Աստուծդյ սրդիներ են, վասն զի յա-  
թիւն առնելը Մալուս ալ իմոցուց մորենին պար-  
ուստեան մէջ երբ կը կոչէ Տէրը՝ Արքահամբ Աստ-  
ուծածը ու Խաչակի Աստուծածը, և Յակոբի Աստ-  
ուծածը Ու Աստուծած մեռելներուն Աստուծը չէ,  
հապս կենդանիներուն, վասն զի առնելը անոր կ'են-  
դանի են, Եւ դպիրներէն մէկ քոյնին պատասխան

- 40 առովն ու ըսին, Վարդապետ, աղեկ լաիր: Ու ա՛լ  
մէկը համարձակութիւն չեր ըներ անոր բան մը  
հարցնելու:
- 41 Եւ ըստա անոնց, Խճչպէս կ'ըսեն թէ Քրիստոս  
42 Դառկիթի որդին է. Եւ ինք Դառկիթ Սաղմաններուն  
զիրբին մէջ կըսէ, Տէրը իմ Տէրոջն ըստա, Նսուն իմ  
43 աջ կողմա, Մինչեւ քու թշնամիներդ սոպերուդ պատ-  
44 ուանդամն ընեմ: Ուրեմն Դառկիթ որ զանիկա Տէր կը  
կոչէ, լինչպէս անիկա անոր որդին կ'ըլլայ:
- 45 Եւ բոլոր ժողովուրդին առջև ըստա իր աշակերտ-  
46 ներուն, Զգուշացէք դպիրներէն, որոնք կ'ուղին փա-  
ռաւոր հանդերձներով պարտիլ և շուկաներուն մէջ  
բարեներ կը սիրեն, ու ժողովարաններուն մէջ առա-  
ջն աթուները, և ընթրիքներու մէջ առաջն բազմց-  
47 ները. Որոնք սրբեարիներուն տաւները կ'ուտեն, ու  
հաբուց երենալու համար աղջիքը կ'երկնցնեն, ա-  
նոնք առելի դատապարտութիւն պիտի ընդունին:
- ԳԼ. ԻԱ.
- 1 Ու նայելով տեսաւ հարաւասները որոնք իրենց ըն-  
2 ծաները գանձանակը կը ձգէին: Տնանկ սրբեարի մըն  
3 ալ առաւ: որ հոն երկու լումայ ձգեց: Ու ըստա,  
ձշմարդու կ'ըսեմ ձեզի որ սյոս աղքատա որբեարին  
4 ամէնէն առելի ձգեց Վասն զի ամէն անոնք իրենց  
առելցածէն Աստուծդյ ընծաններուն մէջ ձգեցին,  
բայց սաիկա իր չքառորդութենէն բոլոր իր ունեցած  
ապկաւար ձգեց:
- 5 Ու երբ մէկ քանիները տաճարին համար կ'ըսէին  
թէ Գեղեցիկ քարերով ու նուերներով զարդարուած

- 6 է, ըստու, Ա.Ե.Գ բաները զորոնք կը տեսնեք, օրեր պիտի  
գտն որ պյն տաեն քար մը քարի վրայ պիտի չմնայ որ  
7 չքակուի: Հարցուցին իրեն ու ըսին, Վարդապետ,  
ե՞ր պիտի ըլլան այդ բաները, և ի՞նչ է նշանը՝ երբ  
8 այդ բաները պիտի ըլլան: Ան ալ ըստու, Զգոյշ կեցէք,  
շնարաւիք, վասն զի շատերը պիտի գտն իմ անունավ  
ու ըսին թէ Ես եմ Քրիստոս, ու ժամանակը մասե-  
9 ցած է, ուրեմն անոնց ետևեն չերթափ: Բայց երբ լսէք  
պատերապմանը և խռավութիւնները, մի վախնաք, վասն  
զի պէտք է տառաջ այս բաները ըլլան, բայց վախ-  
10 ճանը իսկըն չէ: Ա.Ե.Ն տաեն ըստու անոնց, Ազգ ազգի  
վրայ պիտի ելլէ, ու թագաւորութիւնն թագաւորու-  
11 թեան վայս: Եւ տեղ տեղ մեծ երկրաշարժութիւն-  
ներ պիտի ըլլան, ու սովէր և մահարաժամներ,  
նաև երկինքն առակալի բաներ և մեծ նշաններ պիտի  
12 ըլլան: Բայց այս ամէն բաներէն տառաջ իրենց ձեռ-  
քերը ձեզի պիտի զարդնեն ու հալածեն, և ժողովա-  
րաններու ու բանակերու պիտի մասնեն: և իմ ան-  
ուանոն համար թագաւորներու ու կուռակալներու  
13 առջև պիտի տարուիք: Եւ այս բանիւը վերջը ձեզի  
14 կկոյութիւն մը պիտի ըլլան: Ուստի ձեր սրախն մէջ  
դրէք, որ առաջուրնէ չմնածէք պատասխան տալու  
15 վրայով Վասն զի ես ձեզի բերան ու իմաստութիւն  
պիտի տամ, որու պիտի չկրնան դէմ իսուիլ կամ  
16 դէմ կենալ ձեր ամէն հակառակորդները: Եւ պիտի  
մասնուիք ծնողքներէ ու եղասյրներէ և ազգական-  
ներէ ու բարեկամներէ: ու ձեզմէ պիտի պահն առաննեն.  
17 Եւ իմ անուանն համար ամէնուն տաելի պիտի  
18 ըլլաք. Բայց մազ մը ձեր գլխէն պիտի չկորուիք:  
19 Զեր համերութիւնով հոգինիդ պիտի սոսմաք:

- 20 Ու երբ տեսնէք Երուսաղէմբ չորս կողմէն զօրքե-  
րով պատաժ, այն տաեն գիտցէք որ անոր տւերաւմը  
21 մօտ է: Ա.Ե.Ն տաեն Հրէաստանի մէջ եղաները լեռ-  
ները թող փոխցին, ու անոր մէջ եղաները թող  
չեռանան, և անոնք որ ագարակներն են՝ թող չըլլու-  
22 նեն անոր մէջ Վասն զի այն օրէք վրէժինդրու-  
թեան օրեր են, որպէս զի լուսր գրուածները կատար-  
23 ուին: Բայց վայ այն օրէրը յղի եղաներուն ու ծիծ  
տուողներուն, վասն զի մեծ նեղութիւն պիտի ըլլու  
երկրին վրայ. ու բարկութիւն ուրիշ այս ժողո-  
24 վարդին վրայ. Եւ առերի բերնով պիտի կիսան, ու  
բոլոր ազգերուն մէջ գերի պիտի տարսւին, ու Երու-  
սաղէմ ազգերուն սովից կոխան պիտի ըլլու, մինչեւ  
25 ազգերուն ժամանակները լմնան: Ու արեգակին և  
լուսին ու տատղերուն վրայ նշաններ պիտի ըլլան,  
ու երկրի վրայ ազգերը ապշութեամի պիտի տադ-  
26 նապին, և ծովը ու ալիքները պիտի գուռմն: Մար-  
դոց սիրտերը պիտի նուազին բէւշ վախէն և աշխարհի  
վրայ գալու բաներուն ապահովէն, վասն զի երկինքի  
27 զօրութիւնները պիտի շարժին: Եւ այն տաեն պիտի  
տեսնեն Որդին մարդոյ ամսին մէջ եկած զըրութիւ-  
28 նով ու մեծ փառքալի Ու երբ այս բաները ոկոխն ըլ-  
լուլ ելք ու զլուխնիդ բարձրացուցէք, վասն զի  
ձեր փրկութիւնը մօտ է:  
29 Եւ առակ մը ըստու անոնց, Տեսէք թղենին ու ա-  
30 մէն ծառերը. Երբ կը բաղրաջին, տեսնելով գուք  
31 ձեզմէ կ'իմանաք թէ ալ ամսուը մօտ է: Նոյնպէս  
գուք երբ այս բաները եղած տեսնեք, գիտցէք որ  
32 Ասսու ծոյ թագաւորութիւնը մօտ է: Ճմարիս կ'ը-  
սեմ ձեզի, որ այս ազգը պիտի չանցնի, մինչեւ այս

- 33 ամէն բաները ըլլանու երկինք ու երկիր պիտի տնօցնին,  
 34 լոյց իմ՝ խօսքերս բնաւ պիտի չանցնին: Խոկ գուք  
 զդուշացէք ձեր անձերուն, ըլլասը որ սիրաւերնիդ կե-  
 րսուխումով ու գինովութիւնով և աշխարհոյին  
 զաղալունքներով ծանրանյո, ու յանկարծակի ոյն  
 օրը ձեր վրայ հասնի, Վասն զի բալոր երկին երեսը  
 բնակողներուն ամէնուն վրայ որսդայթի մը պէս պի-  
 36 տի հասնի: Ուստի արթուն կեցէք, ու ամէն առեն  
 աղօթք բրէք, որ արժանի ըլլասը ոյն բոլոր ըլլալու  
 բաներէն ազատուելու և Որդոյ մարդոց առջն կոց-  
 նելու:
- 37 Ու ցըրեկները տաճորին մէջ կը սորվեցներ. և զի-  
 շեները կ'ելլէք Զիթենեաց ըստած ընուը կը կենար:  
 38 Եւ բոլոր ժողովուրդը առատուանց կանուխ իրեն կ'եր-  
 թային առաջարք՝ իր հոսւերը լսելու:

## ԳԼ. ԻԲ

- 1 **Բ**աղարջակերաց տօնը մօտեցաւ որ Զատիկ կ'ըսուէր.  
 2 Եւ քահանայապեաները ու դպիները կը փնտուէին  
 թէ ինչպէս սպաննեն զանիկա, քանիպ ժողովուրդէն  
 կը վախնային:
- 3 Եւ Սասանայ, Խակարիսվացի մականուանեալ  
 Յուդայի ներսը մօտաւ, որ սասաներկուքին համան-  
 4 քէն էր: Եւ գնաց քահանայապեաներուն ու իշխան-  
 ներուն հետ խօսք ըրաւ թէ ինչպէս զանիկա մասանէ  
 5 աննաց: Անոնք ալ սասանացան և խօսացան անոր  
 6 սասակ տալ Ու ինք վրան տուաւ, և պատեհութիւն  
 մը կը փնտուէր սրակս զի զանիկա մասանէ աննաց ա-  
 ռանց բազմութեանը ժողովուելուն:

- 7 Եւ բաղարջակերաց օրը եկաւ, որուն մէջ պէտք  
 8 էր զատիկը մորդել: Ու զիկեց Պետրոսը և Յավհան-  
 նեար ու ըստաւ, Դայելք պատրաստեցէք մեզի զատիկը  
 9 որպէս զի ուտենք: Անոնք ալ ըստն անոր, Ո՞ւր կ'ու-  
 10 զես որ պատրաստենք: Եւ ըստ աննաց, Ահա երբ  
 քաղաքը մտնէք, ձեզի մարդ մը պիտի պատահի որ  
 առնէն քը ջուրի սափոր մը կը տանի. անոր ետևէն  
 11 գոցէք ոյն տունը ուր ինք կը մտնէ. Եւ ոյն տունը  
 տերոջ բուքը, Վարդապիտը կ'ըսէ քեզի, Ո՞ւր է օ-  
 թեանը ուր աշակերտաներուս հետ մէկսեղ զատիկը  
 12 ուտեմ: Ան ալ ձեզի յարդարուած մէծ վլընստուն  
 13 մը պիտի ցուցնէ, հոն պատրաստեցէք: Եւ գացին  
 գտանինչպէսիրենց ըստաւ, ու զատիկը պատրաստեցին:  
 14 Ու երբ ժամը հասաւ, սեղան նստաւ և ասսուեր-  
 15 կու առաքեալները իրեն հետ հետ Ու ըստ աննաց, Փա-  
 փակելով փափաքեցայ որ ոյս զատիկը ձեզի հետ  
 16 ուտեմ իմ չարչարուելու առաջ: Քանիպ կ'ըսէմ  
 ձեզի որ ալ բնաւ տոկէ պիտի չուտեմ՝ մինչեւ Աս-  
 17 տուծոյ թագաւորութեանը մէջ կասորուի: Եւ գտ-  
 աթը տաւաւ, գոհացաւ ու ըստաւ, Առեւք սակիս ու  
 18 բաժնեցէք ձեր մէջ. Վասն զի ձեզի կ'ըսէմ՝ որ ընտա-  
 որթին լերբէն պիտի չխմեմ՝ մինչեւ Աստուծոյ թա-  
 գուսորութիւնը գոյս:
- 19 Եւ հայ տաւաւ, գոհացաւ, կարեց և տաւաւ ա-  
 նանց ու ըստաւ, Այս է իմ մարմինս, որ ձեզի համար  
 20 տրուած է, ասիկու ըրէք զիս յիշլու համոր: Նոյն-  
 պէս ալ գաւառթը ուր ընթրիքէն ետեւ ու ըստաւ,  
 Այս գաւառթը նոր ութիս է իմ արիւնավս, որ ձեզի  
 համար կը թափուի:
- 21 Բոյց աչս զիս մատանողին ձեռքը ինծի հետ ոյս

- 22 սեղանն է, Եւ յիբաւէ Որդին մարդոց կ'երթոյ՝ ինչ  
պէս սո՞չմանաւած է, բայց վայ այն մարդուն՝ որուն  
23 ձեռքով անեկա կը մասնաւի, Եւ անոնք սկսան ի-  
բենց մէջ Հարցուափորձ ընել՝ թէ իբենցմէ ո'վ է որ  
այն բանը պիտի լնէ:
- 24 Վէճ մըն ալ երաւ անոնց մէջ թէ իբենցմէ ո'վ  
25 մեծ պիտի սեպուի, Եւ անիկա ըստու անոնց, Ազգաց  
թագաւորները անոնց կը տիրեն, և անոնք որ կ'իշ-  
26 խեն անոնց՝ բարերար կը կոչարին: Բայց դուք այն-  
պէս պիտի չըլլաք, հապու ան որ ձեր մէջ մեծ է,  
պղսիկին պէս թող ըլլոյ, և առաջնորդը սպասաւո-  
րին պէս Քանդի ո՞լէ մեծը, սեղան նստո՞ղ թէ սպա-  
սաւորը, չէ՞ որ արդուն նստալլ. սակայն ես ձեր մէջ  
28 սպասաւորի մը պէս եմ: Եւ դուք անոնք եք՝ որ միշտ  
ինձի հետ կը կենացիք իմ փորձութիւններուու մէջ.  
29 Ես ալ ձեզի Խաժուաբար-թէ-ան հը ու փաս կը ընեմ: ինչպէս  
30 իմ Հայրը ինձի Թագաւորութիւն մը ու փաս ըրաւ. Որ-  
պէս զի դուք իմ սեղանէս ու տէք ու խմէք իմ թա-  
գաւորութեանս մէջ, և աթոռաներու վրոյ նստիք Խա-  
յացէի ասասւերկու ցեղերը դատիւու:
- 31 Եւ Տէ՛ը ըստու, Սիմն, Սիմն, աչա Սատանաւց  
32 ձեղ փնտանց, որ ցորենի պէս խարբալէ. Բայց ես  
քեզի համար աղօթք ըրբ որպէս զի քու հաւատքդ  
չպակսի. և գուն երբ դարձի գաս, քու եղապրներդ  
33 ու հասանաւէ: Խակ ինք ըստու անոր, Տէր, ես պատ-  
րաստ եմ քեզի հետ բանա երթալու ալ մեռնելու  
34 ալ: Եւ անեկա ըստու, Պետրոս, քեզի կ'ըսեմ որ այս-  
օր հաւը պիտի չխօսի մինչեւ գուն երեք անդամ ու-  
րանաս՝ ըսեւէ թէ զիս չես ճանչնար:
- 35 Եւ ըստու անոնց, Երբ ձեղ դրէկցի առանց քսակի

- ու պարկի և կոշիկներու, բանի մը կարօս եղամք:  
36 Աննէն ալ ըստին, Բանի մըն ալ չէ. ետքը ըստու, Բայց  
հիմն ան որ քսակ ունի, թող էրէն հշու առնէն, նոյն-  
պէս ալ պարկը. և ան որ Ես-ու չունի, թող իր հան-  
37 գերձն ծախէ ու իրմն թուր մըն ծախու առնէ. Քանզի  
կ'ըսեմ ձեզի որ այս գրաւած բանն ալ պէտք է որ  
իմ վրա կատարուի, Եւ անօրէններու հետ սեպուե-  
ցաւ. քանզի ինչ որ ինձի համար ուռաւած է, կա-  
38 տարուելու վրայ է: Աննէն ալ ըստին, Տէր աչա հսու  
երկու թուր կայ. ան ալ ըստու անոնց, Զերիք են  
39 Ու ելլա իր սովորութեաննը պէս Զիթենեաց լեռը  
40 գնաց. աշակերտներն ալ իր ետևէն գացին, Երբ այն  
տեղը հասաւ, ըստու անոնց, Աղօթք ըրէկ որպէս զի  
41 փորձութեան մէջ չընմէք: Եւ ինք անոնցմէ զսոս-  
ուեցաւ. քարձնկցիք մը չափ, ու ծունդի վրայ դալով  
42 աղօթք կ'ընէր, Ու կ'ըսէր, Հայր, Եթէ կ'ուզեն, այս  
գուաթը ինձմէ անցուը. բայց ոչ թէ իմ կամք՝ հապա  
43 քուկդ թող ըլլոյ: Ու երկինքէն հրեշտակ մը երեցաւ  
տնոր և կը զօրացնէր զանիկա. ու սասափէն նեղութեան  
մէջ ըլլալով՝ տեղի չըրմեռանդութեանի աղօթք  
44 կ'ընէր: Եւ իր քրամինքը արիւնի մեծ կամ իններու  
պէս էր, որ գետինը կը թափսւէր:
- 45 Եւ աղօթքէն ելլեւով աշակերտներուն քով եկաւ,  
46 ու գտաւ զաննիք արտամութեանէն քնացած. Եւ ըստու  
անոնց, Խնչու կը քնանաք. Ելէք աղօթք ըրէկ որ-  
պէս զի փորձութեան մէջ չըննէք:
- 47 Ու երբ դեռ կը խօսէր, աչա բաղմութիւն մը, և  
Ցուքո ըստուածն ալ սասաւերկուքէն մէկը, անոնց  
առջևէն կ'երթար, ու Ցիսուի մօսեցաւ որպէս զի  
48 զանիկա համբուլէ: Բայց Ցիսու բաստ անոր. Ցու-

- 49 դա, համեստքելով կը մասնես Որդին մարդոյ, Երբ  
անող բոլըակը եղաղները տեսան ինչ որ պիտի ըլ-  
50 լսր, ըսին անոր, Տէր, թառող զարնե՞նք, Եւ անոնցմէ  
մէկը քահանայտաբետին ծառային զարկաւ ու մէկդի  
51 հանեց անոր աջ ականջը. Պատասխան տուաւ Յի-  
տուս ու ըսաւ, Խող առակ մինչեւ ոյդ տեղը. և  
52 դպւու անոր տկանջին ու լժշկեց զանիկաւ Եւ Յի-  
տուս իր փայ եկող քահանայտապետներան ու տա-  
ճարին իշխաններուն ու ծերերուն ըսաւ, Իր թէ  
53 աւազակի՞ փայ ելաք առերերով ու բիրերով. Ամէն  
օր ձեզի հետ էի ասանքին մէջ և ինձի ձեռք չըսպ-  
կիք. բայց պս է ձեր ժամանակը ու խաւարին իշ-  
խանութիւնը.
- 54 Ու զանիկա բանելով տարին ու քահանայտապետին  
տունը մացուցին. Պետրոս ալ հեռուանց անոր հետեւն  
55 կ'երթար Երբ կրոկ վառեցին գաւիթին մէջ ու  
56 մէկահղ նստան, Պետրոս ունատաւ անոնց մէջ: Աղա-  
խին մը տեսնելով զանիկա որ կրակին քով նստեր  
էր, նայեցաւ անոր ու ըսաւ, Ասկիս ալ անոր հետ  
57 էր: Բայց Պետրոս ուրացաւ զանիկա ու ըսաւ, Ով  
58 կին, ես զանիկա չեմ ճանչնար Եւ քիչ մը ետքը  
ուրիշ մը տեսաւ զանիկա ու ըսաւ, Դուռ ալ անոնց-  
մէ ես. և Պետրոս ըսաւ, Ով մարդ, ես անշնչ չեմ:
- 59 Եւ ժաման մը չափ անցնելէն ետև՝ ուրիշ մըն ալ  
պնդէր ու կ'ըսէր, Յիրաւի տափկա ալ անոր հետ կը  
60 վասն զի Գաղլեւացի է: Բայց Պետրոս ըսաւ, Ով  
մարդ, չեմ գիտեր ինչ կը զառցես դուն. և քանի  
61 որ իր խօսքը բերանն էր, խօսյն հաւը խօսեաւ: Եւ  
Տէրը դարձաւ ու Պետրոսի նայեցաւ. Պետրոս ալ  
մէտքը բերաւ Տէրոջը խօսքը որ իրեն ըսեր. էր թէ

- Դեռ հաւը չխօսած՝ երկը անգամ պիտի ուրանաս  
62 զիս: Ու Պետրոս գուրս ելլելով գառանապէս լացաւ:  
63 Եւ այն մարդիկը որոնք Յիսուսը կը պահէին, ծաղր  
64 կ'ընէին զանիկա ու կը ծէծէին. Եւ անոր ուշեւը  
ծածկելով անոր երեսին կը զարնէին, ու կը հարցնէին  
իրեն ըսելով. Մարգարեւացիք, Ո՞վ է ան որ քեսի  
65 զարկաւ: Եւ ուրիշ շատ բաներ կը զրուցէին իրեն  
հայհոյելով:
- 66 Ու երբ առաւու եղաւ, ժողովուրդին ծերակյար,  
քահանայտապետները և գամբիները ժողովուեցան, ու  
տարին զանիկա իրենց տաենանը և ըսին, Եթէ Քրիս-  
67 տոսը դան ես, ըսէ մեզի: Ըստ անոնց: Եթէ ձեզի  
68 ըսեմ ալ պիտի չհաւատաք. Եւ եթէ ձեզի բան հէ<sup>1</sup>  
չարցնեմ: ինձի պատասխան պիտի չսապէ, աւ ալ վէ  
69 պիտի արձակէք Ասկէ ետև Որդին մարդոյ Աստու-  
70 ծոյ զօրութեանը ոչ կողմը պիտի նստի: Եւ ամէնը  
ըսին, Ուրեմն դուն Աստուծոյ Որդին ես. ինք ալ  
71 ըստ անոնց, Դուք կ'ըսէք թէ ես եմ: Եւ անոնք  
պին, Ալ ինչ պէտք է: մեզի վկայութիւն: վասն զի  
մէնք մեզմէ ասոր բերնէն լուցինք:

- 1 Եւ անոնց բոլոր բազմութիւնը սաք ելլելով՝ տարին  
2 զանիկա Պիղատափ. Ու սկսան անոր վրայով ում-  
բաստանութիւն ընել և ըսել Ասկիա գտանք, որ  
Քէր ազգը կը մարտեցնէր, ու Կայսրին հարկ տապէ-  
կարգիկը, և իրեն համար կ'ըսէք թէ ինք Քրիստոս  
3 թագաւոր է: Խակ Պիղատա հարցուց անոր ու ըսաւ,  
Հըմից թագաւորը դժուն ես անիկա ալ պատասխան

- 4 առւաւ անոր ու ըստաւ, Դուն կ'ըսես Ասյն ատեն Պիղաւ-  
տոս քահանայապեսներուն ու ժաղավուրդներուն ը-  
ստաւ, ևս այս մարդուն լրաց յանցանք մը չեմ գտնել:
- 5 Բայց անոնք ոսք կը կոփէին ու կ'ըսէին թէ ժողովուր-  
դը իրար կ'անցնե, ու բայց Հրեաստանի մէջ կը սորվե-  
6 ցընէ՝ Գալիլեայէ սկսած մինչեւ այս տեղը և Ն Պիղաւ-  
տոս երբ լսեց Գալիլեայի համար, հարցուց թէ այդ  
7 մարդը Գալիլեացի՞ է: Ու երբ իմացաւ թէ Հերով-  
դէսի իշխանութեան տակէն էր, զանիկա Հերովդէսի  
զրկեց, բանզի ան ալ այն օրերը Երուսաղէմ էր:
- 8 Եւ Հերովդէս երբ Յիսուսը տեսաւ, շատ ուրախա-  
ցաւ, վասն զի ինք շատանցութենէ կը փափոքէր զա-  
նիկա տեսնել քանիզ անոր վրայով շատ բաներ լսած  
էր, և կը յաւսար որ անէւ եղած նշան մը տեսնէ:
- 9 Ու շատ խօսքերով հարցուփորձ կ'ըներ անոր, բայց  
10 անիկա ընու իրեն պատասխան մը չտուաւ: Քահա-  
նայապեսները ու գպիրներն ալ կեցեր էին, և ասու-  
11 տիկ ամեաստանութիւն կ'ընէին անոր վրայ: Իսկ  
Հերովդէս անորդեց զանիկա իր զրականներուն հետ,  
ու ծալք ընկելէն ետեւ փառաւոր հանդերձներ հագ-  
ցուց անոր, և նորէն Պիղաւտոփ զրկեց: Ու այն օրը  
Պիղաւտոս և Հերովդէս իրարու հետ բարեկամ եղան.  
որպէս առաջ իրենց մէջտեղ թշնամութիւն կար:
- 13 Եւ Պիղաւտոս քահանայապետաները ու իշխանները  
14 և ժողովուրդը մէկտեղ կանչեց: Եւ ըստաւ անոնց,  
Այս մարդը առջեւս բերիք ժողովուրդը մուրեցնողի  
պէս, և ահա ես ձեր առջեւ քննութիւն ընելով՝ ասոր  
համար ձեր ըրած ամբաստանութիւններէն յանցանք  
15 մը չդառյ այդ մարդուն վրայ. Ու ալ Հերովդէս,  
վասն զի ձեղ անոր զրկեցի, և ահա ատիկա մահու

- 16 արժանի գործ մը ըրած չէ: Ուրեմն պատիճ մը տամ  
17 ասոր ու արձակեմ: (Իսկ առնին առենը պէտք էր որ մէ-  
18 կը արձակէր անոնց.) Եւ բայց բազմութիւնը մէկտեղ  
աղաղակեցին ըսելով, Վերցուը ասիկա, և Բարաբ-  
19 բան արձակէ մեզի. (Որ քաղաքին մէջ եղած խառ-  
վութեան մը և մարդասպանութեան համար բանար  
20 գրաւած էր: ) Եւ Պիղաւտոս Յիսուսը արձակէի ուզե-  
21 լովնորէն խօսեցաւ անոց: Բայց անոնք կ'աղաղա-  
կէին ու կ'ըսէին, Խաչը հանէ ատիկա, Խաչը հանէ:  
22 Եւ ինք երրորդ անդամ ըստաւ անոնց, Բայց ի՞նչ չար  
գործ ըրած է ատիկա. Ես ասոր վրայ մահու արժանի  
յանցանք մը չդառյ. ուրեմն պատիճ մը տամ ասոր  
23 ու արձակեմ: Իսկ անոնք մեծաձայն աղաղակներով  
ոսք կը կոփէին, ու կ'ուզէին որ անիկա խաչուի. և  
անոնց ու քահանայապետաներուն ծայնիրը զօրաւոր  
24 եղան: Ու Պիղաւտոս վճռեց որ անոնց ինդիքքը ի  
25 գործ դրսի: Եւ անոնց ուզած հարուց, որ խառվու-  
թեան և մարդասպանութեան համար բանար դըր-  
ուած էր, արձակեց անոնց, և Յիսուսը իրենց կամիկն  
յանձնեց:
- 26 Ու երբ զանիկա կը տանէին, Ակիմն կիրենացի  
ըստաւ մէկը ըսելու որ արտէն կու գար, և խաչը  
27 անոր վրայ դրին որպէս վի Յիսուսի ետեւէն լերէ: Եւ  
անոր ետեւէն կ'երթար մեծ բազմութիւն ժողովուրդ-  
ներու, նաև կիներու, որոնք կ'աղբային ու կու լսյին  
28 անոր համար: Եւ Յիսուս դարձաւ անոնց ու ըստաւ,  
Ով երսասպէսի աղջիկներ, իմ վրան մի լսք, հասպա  
ձեր անձերուն վրայ ու ձեր զաւակներուն վրայ լսցէք:  
29 Վասն զի ահա օրեր կու գան, որոնց մէջ պիտի ըսեն,  
կիրանի՛ ամելէներուն, և այն սրովայններուն սրոնք

- 30 չնան, և ծիծերուն որպաք կաթ չտուին: Այն ատեն պիտի սկսին ըսել լւսներուն, Մեր վրոյ ինկեք, ու  
31 ըլուրներուն՝ Մեղծածկցեք: Վասն զի եթէ դաշտի փայտին այսպէս կ'ընեն, հապա չորին ի՞նչ պիտի ըլոյ:
- 32 Ուրիշ երկուք ալ, չարագործներ, բերուեցան ա-  
33 նոր հետ սպաննուելու: Երբ Գագաթը ըստուծ տեղը գացին, հնա խաչը հանեցին զանիկու, և այն չարա-  
գործներն ալ, մէկը աջ կողմէն ու միւրը ձափի կոյ-  
34 մէն, իսչեցն: Եւ ըստու Յիսուս, Հայր, թաղութիւն  
տուր առանց, վասն զի չեն գիտեր ի՞նչ կ'ընեն: Ու  
անոր հանդերձները բաժնելու տաեննին վիճակ ձգե-  
ցին: Եւ ժողովուրդը կոյներ կը նոյէր. Իշխաններն  
ալ անոնց հետ կը նախատէին զանիկա ու կ'ըսէին,  
Ուրիշները ալշատեց, թող ինքինքն աւ աղասի, եթէ  
36 ատիկա է Քրիստոս, Աստուծոյ ընտրեալը Ծաղը կ'ը-  
նէին զանիկա զինուարներն ալ, առջեւը կու գոյին  
37 քացախ կը մասուցանէին անոր, Ու կ'ըսէին, եթէ  
38 դուն ես Հրէից թագաւորը, քուն անձդ աղասի: Եւ  
գիր մը գրուած էր անոր վրայ Յունարէն ու Լատի-  
ներէն և Եբրայեցերէն գիրերով, թէ Ասիկա է Հրէից  
թագաւորը:
- 39 Եւ այն կախուած չարագործներէն մէկը հայհյու-  
թիւն կ'ընէր անոր ու կ'ըսէր, Եթէ դուն Քրիստոսն  
40 ես, աղասի քու անձդ ու մեղ ալ: Իսկ միւրը պա-  
տասխան տուաւ և զանիկա յանդիմնելով ըստ,  
Դուն Աստուծոյ չեմ վախար, որովհետեւ նոյն դա-  
41 տապարատութեան մէջ ես: Ու մենք իրաւունքով,  
քանզի ահա մեր ըրածներուն արժանաւոր հասու-  
ցումը կ'առնենք: Բայց ասիկա գէշ բան մը չըրաւ:

- 42 Եւ ըստու Յիսուսի, Տէր, միշէ զիս, երբ քու թագա-  
43 ւորութիւնավդ դաս: Յիսուս ալ ըստու անոր, ձշնա-  
րիս կ'ըսէմ քեզի, Դուն այսօր ինձի հետ դրախտին  
մէջ պիտի ըլլոյ:
- 44 Եւ ժամը վեցին առեններն էր, ու բոլոր երկրին  
վրոյ խուռոր եղաւ մինչև իններորդ ժամը. և արեւը  
45 խուռարեցաւ, Ու տաճարին վարագոյրը մ. ջուեղէն  
46 պատուեցաւ. Եւ Յիսուս մեծ ձայնով աղաղակեց ու  
ըստ, Հայր, քու ձեռքք կ'աւանդեմ իմ հոգիս. ու  
երբ զայտ ըստ, հոգի տուաւ:
- 47 Եւ հարիւրապետը եղած բանը տեսնելով՝ Աստու-  
ծոյ փառք տուաւ ու ըստ, Խրացընէ այս մարդը  
48 արդար էր: Եւ այս տեսաբանը դիտելու համար  
ժողովուած բոլոր բազմութիւնները եղած բաները  
տեսնելով՝ կուրծքելնաւն կը զարդնէին ու ես կը դառ-  
49 նաշին: Ամէն իր ճամաչուորներն ալ հետուն կայներ  
էին, նոյնպէս ալ այն կինները՝ որոնք իր ետեւէն եկեր  
էին, Քայլիկեցիք, ու կը տեսնէին այս բաները:
- 50 Եւ ահա մարդ մը Ցովուի անունով, որ խորհրդա-  
51 կան էր, բարի ու արդար մարդ մը, (Ասիկա անոնց  
խորհրդին ու գործին հաւանութիւն տուած չէր,) Հրեաներուն Արիմութիւն քաղաքէն, որ ինք ալ Աս-  
52 տուծոյ թագաւորութեանը կը սպասէր: Ասիկա Պի-  
53 զասասի գնաց, ու Յիսուսի մարմինը խնդրեց: Եւ  
զանիկա իսչեն իշեցնելով՝ կտաւով փաթթեց, ու  
քարէ փորուած գերեզմնի մը մէջ դրաւ, ուր բնաւ  
54 մէկը դրուած չէր: Եւ այն զըլ ուրբաթ էր, ու շա-  
բաթը պիտի \*ակսէր:

55 Եւ անոր ետեւէլ դային այն կիները, որոնք իրեն  
հետ Գալիլեյէ եղած էին, որ տեսան գերեզմաննը,  
56 և թէ ի՞նչպէս անոր մարմինը հան դրսեցաւ: Եւ  
դառնալով՝ խոնկեր ու իւղեր պատրաստեցին, և  
շաբաթ օրը հանգստացան պատուիրանքին համեմատ:

## ԳԼ. ԻՊ

1 Ու մէկշաբթի օրը առատուանց շատ կանուխ գերեզ-  
մանը եկան, ու բերին այն խունկերը զարոնք պատ-  
2 րաստեր էին, և ուրիշ կիներ ալ անոնց հետ: Ու  
3 քարը գերեզմանէն մէկի գլորուած գտան: Եւ ներս  
4 մտնելով՝ Տէր Յիսուսի մարմինը հան չտան: Ու  
եղաւ որ երբ անոնք այս բանին համար տարակու-  
ասնքի մէջ էին, աչս երկու մարդիկ լրսափոյլ հան-  
5 գերձերով՝ հասան անոնց: Ու երբ վախով լեցուած՝  
եղեսնին դէպի գետինը ծռեցին, այս ժորժէն ըսին  
անոնց: Խնչու համար ողջը մեռելներուն հետ կը  
6 փնտուէք. Հոս չէ ան, հապա յարութիւն տուաւ, միտ-  
քերնիդ բերէք ի՞նչպէս խօսեցաւ ձեզի երբ գեռ Գալիլ-  
7 եայի մէջ էր, Ըսելով թէ Որդին մարդոյ պէտք էր որ  
մերլաւըր մարդոց ձեռքը մասնաւի ու խալը ելլէ, ու  
8 երրորդ օրը յարութիւն տունէ: Եւ միտքերնին բե-  
9 րին անոր խօսքերը Ու գերեզմանէն դառնալով՝ այս  
ամէն բաները պատմեցին տաճարմէկին ու բոլոր ու-  
10 րին երսւն: Եւ էին Մարիամ Մագդողենացի ու  
Յավիտնա և Յակոբոսի Տայը Մարիամ, ու անոնց  
հետ ուրիշներ ալ, որոնք այս բաները առաքեալնե-  
11 րուն պատմեցին. Եւ անոնց առաջեւ ցնորական խօս-  
քեր երեւցաւ անոնց յրուցածք, ու չէին հաւատար

12 անոնց, Բայց աւետրոս եղաւ վազեց դէպի ի գերեզմա-  
նը, ու ծուելով նայեցաւ և աւեսաւ որ միայն կտա-  
ները կը կենային: ու գնաց՝ իր մատին մէջ զարմա-  
նողով այն եղածին վրայ:

13 Եւ աշա անոնցմէ երկուքը նցյն օրը գեղ մը կ'եր-  
թային, որ Երաւառդէմէ վաթսուն ասպարէզ հեռու

14 էր, և անոր անունը Խմնաւուս էր: Եւ անոնք կը խօ-  
սէին իրարու հետ պատմաց հաջոքերուն վրա-

15 յով: Ու եղաւ որ երբ անոնք կը խօսակցէին ու խօր-  
հրդաժութիւն կ'ընէին, Ցիսուս ինք ալ մօտենալով

16 անոնց հետ կ'երթար: Բայց անոնց աչքերը բանուած

17 էին, որպէս զի զինք չձանչնան: Եւ ըստ անոնց,  
ի՞նչ են այդ խօսքերը՝ որ քալելով իրարու հետ կը

18 խօսակցիք, ու արամած ալ էք: Պատասխան տուաւ  
անոնց մէկը, որուն անունը կղէսվպաս էր, ու ըստ  
անոր, Դուռն միոյն Երաւառդէմի մէջ կը կենաս, ու

19 չես գիտեր թէ ի՞նչե՞ր եղան հոն այս օրերս: Եւ ինք  
ըստ անոնց, ի՞նչ անոնք ալ ըսին իրեն, Նազովի-  
ցի Ցիսուսի համար, որ Աստուծոյ և բոլոր ժողովուր-  
դին առաջ գործով ու խօսքով զօսուոր մարդարէ մը

20 եղաւ. Խնչովէս քոհանուցաբետները ու մեր իշխաննե-  
րը մահուան դաստատանի մասնեցին զանիկա և

21 խոչը հանեցին Խակ մենք կը յուսացինք թէ անիկա  
էր որ Խարսյելը պիտի ապատէր. և այս ամէնուն վրայ

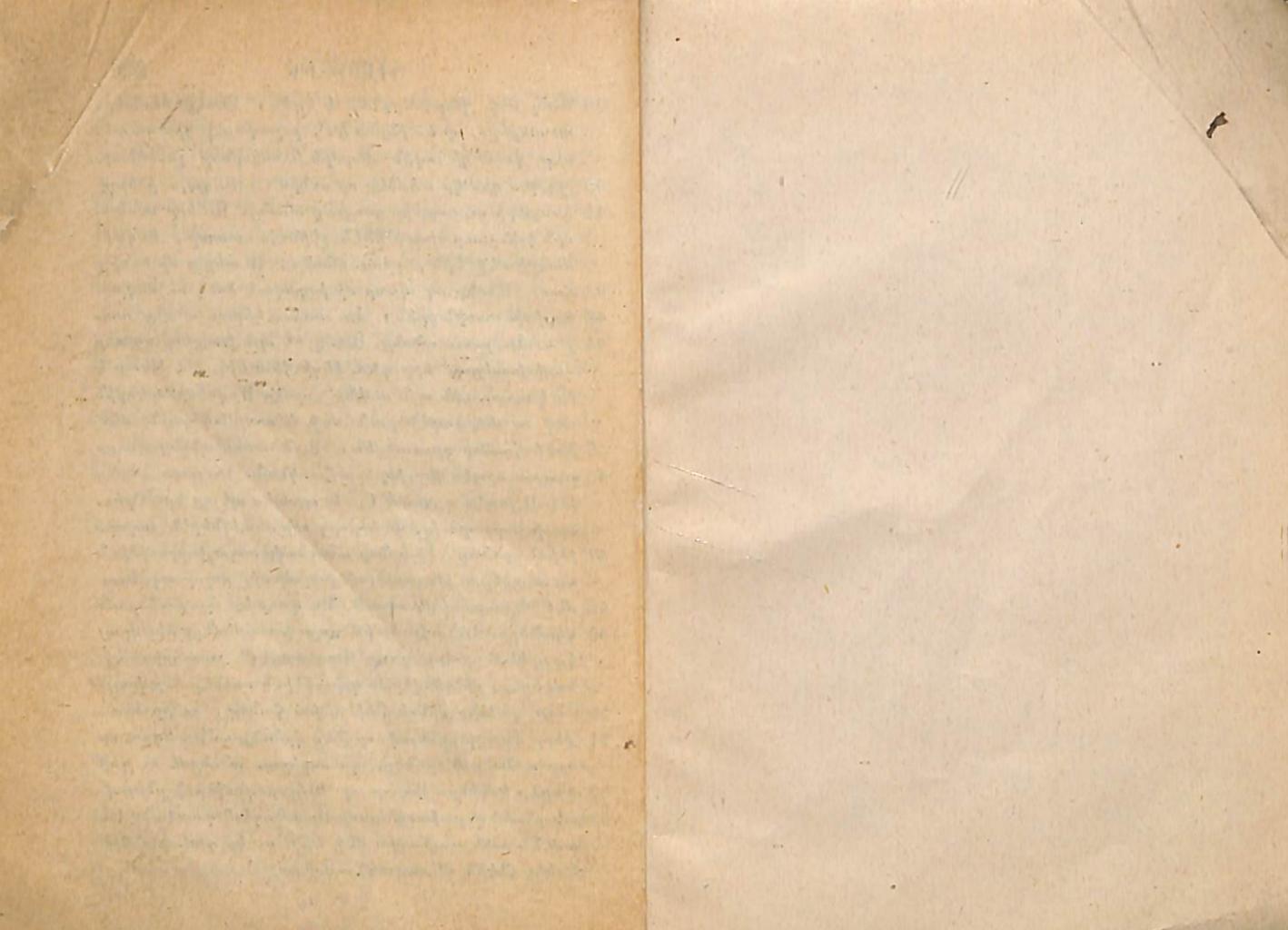
22 այս երրորդ օրն է որ այս բաները եղան: Խակ մեր  
մէջն մէկ քանի կիներ ալ մէկ զարմացուցին, որոնք

23 առատուանց կանուխ գերեզմաննը գացին, Ու անոր  
մարմինը չգտնելով եկան ու ըսին թէ հրեշտակնե-  
րու տեսիլք ալ տեսան, որոնք ըսեր են թէ անիկա

24 ողջ է: Եւ մէրիններէն մէկ քանիներն ալ գերեզմա-

Նը գացին ու այնպէս գտան , ինչպէս այն կիները  
 25 զրոցեցին , միոյն թէ զինք չտեսան՝ Ան ալ ըստ  
 անոնց , Ով անմիաներ ու թուլասիրտներ , հաւատա-  
 լու այն լոյօր բաներուն , զրոյնք մարդարէները խօ-  
 26 սեցան . ԶԵ՞ որ Քիթասափ պէտք էր այս չարչարանք-  
 27 ները կրել , և իր փառքը մտնել : Ու սկսելով Մով-  
 աշուէ և բոլոր մարդարէներէն , կը մեկներ անոնց , ինչ  
 28 որ իրեն համար բոլոր գիրքերուն մեջ չըստա՛ էր , և ըստ  
 մօնեցան այն գեղին՝ ուր կ'երթային , ինք ալ կը  
 ցուցներ որպէս թէ աւելի հետու աեղ , Մեր քով կե-  
 29 թարւ Բայց ստիպեցին զինք ու ըսին , Մեր քով կե-  
 ցիր , վասն զի իրիկունը մօնէ և օրը իջած է . և մոտու  
 30 անոնց հետ կենալու : Ու եղաւ որ երր ինք անոնց  
 հետ սեղան նստաւ , հաց առաւ , օրչնեց , ու կարե-  
 31 լով առաւ անոնց : Այն տաեն անոնց աշբերը բայց-  
 ուեցան ու զինք ճանչացան , և ինք անոնցմէ աներե-  
 32 ւոյթ եղաւ : Ու իրարու կ'լսէին , ԶԵ՞ որ սիրուենիս  
 մեր ներսիդին կը բորբաքէր , երբ ինք մեզի հետ կը  
 խօսէր ճամբուն մէջ , և գիրքերը կը մեկներ մեզի :  
 33 Ու ելուն նոյն ժամանակ նըրառազէմ գարձան , ու  
 մէկտեղ ժողովուած գտան տանմէկէր ու անոնց հետ  
 34 եղողները : Որոնք կ'լսէին թէ երաւեցնէ Տէրը յա-  
 35 բութիւն առաւ , ու Այժմնի երեւցաւ : Եւ իրենք  
 պատմեցին ինչ որ Ճամբուն վրայ եղաւ , և թէ ի՞նչ-  
 պէս ինքինք իրենց ճանչացաց հացը կտրած ատենք :  
 36 Եւ քանի որ այս բաները կը խօսէին , Ցիսուս ինք  
 կայնեցաւ անոնց մէջտեղ ու ըստ անոնց , Խաղա-  
 37 զութիւն ձեզի : Բայց անոնք զարհուրելով կը վախ-  
 38 նային , ու կը կարծէին թէ սովի մը կը տեսնեն : Եւ  
 ըստ անոնց , ինչու խոռված էք , և ինչու սիրտեր-

39 Նուդ մէջ խորհուրդներ կ'ելլէն : Տեսէք ձեռքերս  
 ու ոսքերս , որ ես ինքնս եմ , շատափեցէք զիս ու տե-  
 սէք , վասն զի սովին մարմին և սովոններ չունենար ,  
 40 ինչպէս զիս կը տեսներ որ ունիմ : Եւ զսս Ըսելով  
 41 ձեռքերը ու ոսքերը ցուցաց անոնց : Ու երբ տակա-  
 լին էրնց ու լախութենէն չին հաւատար , և զար-  
 մանքի մէջ էին , ըստ անոնց , Ուտելիք մը ունի՞ք  
 42 հսու : Անոնք ալ կտոր մը խորոված ձուկ ու մեղա-  
 43 խօրիս տուին իրեն : Եւ առաւ կերաւ անոնց առ-  
 44 ջեւ : Եւ ըստ անոնց , Ասոնք են այն խօսքերը զորոնք  
 ձեզի խօսեցայ երր գետ . ձեզի հետ էի , թէ Պետք է  
 որ կտատուին այն տամէնք՝ որոնք Մովսէսի օրէկին  
 մէջ ու մարդարէներուն մէջ և ասլմաններուն մէջ  
 45 ինձի համար գրաւած են : Այն տաեն անոնց միաքը  
 46 բացաւ որպէս զի գիրքերը հասկնան . Եւ ըստ անոնց  
 թէ Այսակու գրաւած է , և այսպէս պէտք էր Քիթա-  
 սափի չարչարութել ու երրորդ օրը մեռելներէն յարու-  
 47 թիւն առնել . Եւ անոր անոնչով ապաշարութիւն  
 ու մեղքերու թողութիւն քարոզութել բոլոր ազգերու  
 48 մէջ Երաւառազէմ է կտոր : Ու գուք էք այս բաներուն  
 49 կվանիրը Եւ աչա ես իմ Հօրս խոստանենքը ձեր վրայ  
 կը զրկեմ . բայց գուք Երաւառազէմ քաղաքիս մէջ  
 նատեցէք , մինչև վերէն զօրութիւն առնեք ձեր վրայ  
 50 Եւ զանոնք մինչև Բնիթանիս հանեց , ու իր ձեռ-  
 51 քերը վեր վերցնելով օրչնեց զանոնք : Եւ եղաւ որ  
 երբ զանոնք կ'օրչներ , զատուեցաւ անոնցմէ ու վեր  
 52 կ'ելլէր երկինք : Անոնք ալ երկրպագութիւն ընելով  
 53 անոր՝ մէծ ուրախութեամի նըրաւաղէմ գարձան . Եւ  
 ամէն տաեն տաճարին մէջ էին , ու կը գալարանին  
 և կ'օրչնեին զԱՍՈՒՅԻՆ ԱՀԱ ՀԱՅԱՍՏԱՆ



ԿՊ

ՅՈՒ 2

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

«Ազգային գրադարան»



NL0158424

3774